



## CETTE SEMAINE:

EXCLUSIF À LA PATRIE,  
NOS NOUVELLES BANDES ILLUSTRÉES,  
ASTÉRIX, MON ONCLE  
LUCKY LUKE, ROGER,  
IZNOGOU, VALENTIN  
BOBINO, LE VAGABOND  
ET "LA CRÉATION DU MONDE"  
VUE PAR  
JEAN EFFEL

# PEUT-ON AIMER ET TROMPER À LA FOIS ?



JACQUES  
BOULANGER



LOUISE  
FORESTIER



JACQUES  
MICHEL

## ET UN SEXOLOGUE TEMOIGNENT

(pp. 2 et 3)

### MÉFIEZ-VOUS DES «BARGAINS» POUR L'ACHAT D'UN STÉRÉO

(P. 6 ET 7)



## LECLAIR-PADUANO: LE COMBAT EST DÉJÀ COMMENCÉ

Pages 46-47



# Peut-on aimer et tromper à la fois?



Par  
Stéphane  
Moissan

Il aura presque fallu attendre la "libéralisation" de la femme et la généralisation de la contraception pour qu'on finisse par considérer l'infidélité (la liaison, l'adultère, etc.) pour ce que c'est: la même chose pour l'homme et la femme. Ni un crime, ni une bagatelle, ni un acte d'audace, ni une fatalité mais parfois et plus souvent qu'autrement l'enfer et l'envers du couple.

A notre époque de grand besoin de liberté, tout le monde parle d'adultère, d'aventure, "on s'offre une petite affaire"

comme on dit. Les femmes comme les hommes hésitent de moins en moins devant la liaison extra-maritale. On en fait d'ailleurs des chansons, des romans, des films, des tragédies, mais aussi... des dépressions. On ne fait pas que parler de "la chose" on la fait. Et tellement que plusieurs spécialistes ont commencé à regarder le fait comme un phénomène social, un problème sérieux.

Tous les livres ou les commentaires à ce sujet n'empêcheront sans doute pas un conjoint de tromper l'autre. "On peut toutefois aider les gens à réfléchir sur leurs difficultés, précise Jean-Yves Desjardins, psychologue sexologue, professeur à l'Université du Québec et s'occupant de thérapie de couple.

Selon le professeur Desjardins, la monogamie occidentale est certainement en danger. "Il y a des problèmes très graves qui se situent au niveau du couple d'aujourd'hui. La pourrait subir des assouplissements. Autrefois les informations sur le couple étaient si peu nombreuses et si bien structurées que les gens restaient ensemble pour la parenté. On vit maintenant autrement et la dimension du couple a changé. Malheureusement ces couples ont très peu de connaissances au niveau érotique. Ainsi, on entend souvent les gens dire: "Tu verras qu'après quelques mois c'est moins l'un..." Pourquoi réduire la notion de couple à la routine des rapports sexuels? Ce n'est

qu'avec une meilleure information que les couples réussissent leur rela-

tion de couple, pour se trouver face à un défi toujours plus grand.



Photo: Jean-Paul Laliberté

**Monsieur Jean-Yves Desjardins, spécialiste en sexologie et en psychologie, expose avec clarté et sincérité son point de vue sur les relations extra-maritales occasionnelles ou permanentes et fournit ainsi des conseils précieux à tous les couples.**

## Comment définir l'infidélité

Quand on trompe un conjoint on utilise souvent plusieurs expressions telles que: liaison, aventure, adultère.

J.Y. Desjardins:

Etablissons tout d'abord qu'on peut aimer sans avoir besoin de tromper, car l'amour ne se réduit pas uniquement à la relation physique du couple. Il y a deux façons d'envisager la fidélité, la plus courante est négative: par exemple, un homme est fidèle s'il ne "trompe" pas sa femme. Dans l'esprit des gens, l'infidélité se limite à une relation sexuelle extra-maritale. On considère un bon mari non pas par rapport à ce qu'il est envers son épouse mais par rapport à ce qu'il n'est pas. On considère la fidélité comme une absence de comportements caractéristiques alors qu'on devrait considérer la fidélité comme une relation dynamique amoureuse progressive entre un homme et une femme. L'infidélité ne se mesure pas par la présence ou l'absence de relation extra-maritale mais avant tout par la qualité de la relation de l'homme marié avec sa femme. Et un couple devient en péril uniquement si cette relation forte n'existe pas. Personnellement, je doute qu'une relation extra-maritale occasionnelle dans le cadre d'une union de qualité mette la viabilité du couple en péril.

### On peut tromper de diverses façons

"On peut tromper son conjoint en le frustrant dans ses droits les plus fondamentaux, sans avoir de relation extra-maritale. Par ailleurs, un individu qui se permet une aventure occasionnellement peut agir ainsi sans que cela ne soit au détriment du conjoint."

Question: Quelles sont les raisons qui portent à tromper?

J.Y. Desjardins:

"Les principales raisons sont; l'occasion et l'intérêt sexuel. Il est rare qu'une femme frivole trompe son mari comme un homme impuissant ne trompera pas sa femme. La première cause est donc le besoin érotique"

### Action et intention

"Il faut aussi bien distinguer entre l'action et l'intention de tromper. Au niveau de l'action des hommes et des femmes n'ont pas de relation extra-maritale, mais au niveau des intentions, des désirs et des intérêts, il s'en trouve beaucoup plus qui trompent... En parlant des relations occasionnelles on trouve une proportion d'environ 75% d'hommes et de 30% de femmes"

## L'infidélité, signe de déséquilibre ou acte d'espoir

Question:

L'infidélité est-elle un signe ou cause de déséquilibre?

J.Y. Desjardins:

"Ceux qui affirment cela ont des préjugés au départ. C'est toujours possible de trouver une cause morbide ou un problème chez quelqu'un. De telles affirmations viennent de personnes ayant une opinion morale défavorable à cet effet."

"Avoir une relation sexuelle ne nécessite pas d'amour; certaines relations sont beaucoup plus orientées vers le plaisir. La relation érotique s'établit donc dans ces deux conditions. Pensez aussi que s'il fallait exiger de l'amour de chaque relation, bien des jeunes seraient en peine pour faire leur apprentissage... Il ne faut donc pas accoler "amour" avec relation sexuelle."

Question:

Peut-on parler alors d'infidélité comme un acte d'espoir?

J.Y. Desjardins:

Des études sérieuses par des thérapeutes ont prouvé que les relations extra-maritales ont souvent été un levain pour la vie érotique du couple.

Trop souvent cependant la femme ne profite pas de cette relation occasionnelle, se rappelle les notions fausses de la fidélité qu'on lui a toujours enseignées. Une fois qu'elle a une relation érotique, la femme s'imagine incapable de revenir en arrière. La relation érotique n'étant qu'une des dimensions de la vie du couple, certains thérapeutes soulignent que des déficiences de ce côté peuvent être surmontées par une relation extra-maritale bénéfique en permettant de découvrir une dimension qui se révélera même pas encore réalisée.

"Il ne s'agit pas de déterminer si c'est bien ou mal; je veux simplement attirer l'attention sur cette relation extra-maritale qui n'est pas forcément un facteur de division du couple, dans certains cas elle devient un facteur de renouvellement"

"Il faut attacher une importance primordiale à la qualité de la relation. Une femme chez qui le dynamisme du couple n'existe plus, que ce soit après 2 ou 10 ans de mariage pourra reformer au cours d'une relation extra-maritale, un nouveau couple, d'où la relation amant-maitresse. Voilà autre chose; une nouvelle forme de fidélité avec un nouveau partenaire. On parlera alors d'infidélité, de droits lésés."

"Une infidélité durable pour l'individu une question de choix et d'honnêteté si on est incapable d'assumer sa première relation"

## Culpabilité ou tricherie...

Question:

Une relation extra-maritale peut donc ne pas brimer un conjoint?

J.-Y. Desjardins

"Quand un individu ne lèse aucunement son partenaire dans ses droits légitimes fondamentaux, la relation extra-maritale ne s'appelle pas tromper. En ce sens, on aime et trompe à la fois.

"Mais si vous revenez à votre conjoint, après une relation occasionnelle extra-maritale, l'esprit culpabilisé vous pourrez avoir deux réactions; ou vous vous justifiez en accusant l'autre de vous rendre malheureux, ou vous vous déculpabilisez en le disant au conjoint pour obtenir son pardon. Ce dernier cas reste inacceptable et prouve que vous êtes incapable d'assumer une relation extra-maritale. Je ne connais aucun cocu content. On doit être suffisamment adulte pour vivre sa vie sans culpabilité, pour ne pas se sentir obligé de tout raconter."

Question:

N'est-ce pas tricher un peu alors?

J.-Y. Desjardins

"Tous les gens ont droit à une certaine intimité. Vous avez des pensées, des émotions, des désirs personnels que vous ne racontez pas. Les gens mariés doivent se garder un coin qui leur appartient."

"C'est un mythe de croire qu'une fois mariés on doit tout se dire. C'est une forme d'inquisition. Quand on sait qu'une activité personnelle comme la relation extra-maritale provoquera chez son conjoint une dévalorisation, il faut réaliser que voilà des émotions destructrices dans la vie du couple. Dans notre société il faut une certaine dose de maturité pour assumer des relations extra-maritales. C'est pourquoi cette réaction ne peut s'établir comme principe"

### Concept légal et concept social

Question:

La définition légale de l'infidélité n'est-elle pas paradoxale?

J.-Y. Desjardins:

Dans notre concept social, l'adultère est un concept légal. L'individu qui trompe sa femme, par exemple, ou pris à la tromper, est considéré comme adultère. Cette définition légale est loin de la réalité, puisque l'homme qui ne trompe pas sa femme ou vice versa est un individu fidèle. Il y a plusieurs autres façons de tromper sa femme... l'intérêt exclusif aux sports, au jeu, aux voitures... voilà des intérêts qui briment les droits légaux de l'épouse, mais qui légalement ne mettent pas en doute la fidélité du mari.

"La fidélité c'est d'abord la fidélité de la relation entre un homme et une femme plutôt que l'exclusivité génitale."

## Quand l'amour s'use

Question: peut-on admettre que le désir s'use et qu'il se remplace par la tendresse?

J.Y. Desjardins:

Quand la tendresse ne s'alimente plus de désirs érotiques, c'est une tendresse malade, qui s'effrite. En tant que thérapeute, j'ai constaté qu'à partir du moment où le lien érotique diminue dans un couple, le lien affectif diminue progressivement, parce que c'est l'affectivité qui nourrit l'érotisme. La diminution du lien érotique signifie à plus ou moins brève échéance la disparition de tout lien affectif. L'effondrement du couple survient quand les gens ne s'aiment plus.

Question: peut-on parler alors d'infidélité "légitime"?

J.Y. Desjardins:

Un couple s'aime véritablement si le lien érotique fait intégralement partie de ses relations. Une fois ces liens disparus, les autres liens ne sont que des liens d'affaires, d'enfants etc... Si une liaison survient alors chez un conjoint vivant cette situation on ne peut plus parler d'infidélité, voilà le côté paradoxal de la loi du divorce. C'est peut-être la seule dimension qui n'entre pas en jeu. Chez les Juifs, quand le rabin dissout le couple, la première raison invoquée est l'absence d'amour entre conjoints. Chez nous, il faut prévoir des mécanismes comme l'adultère.

Question: l'infidélité est-elle un phénomène saisonnier?

J.Y. Desjardins:

La liaison est souvent liée à une occasion comme des vacances, un congrès etc. Il y aura toujours des couples qui, pour une raison ou une autre, auront des relations occasionnelles comme d'autres feront des changements d'orientation, ne se jugeant plus sur la même longueur d'ondes.



## Ce qu'en pensent...

Jacques Boulanger

"Tout dépend de ce que l'on entend par tromper. Il faudrait pouvoir définir ce mot au départ car chacun possède sa définition bien personnelle. Certains

disent que l'on peut avoir une aventure sans vraiment tromper. D'autres sont très stricts sur ce sujet. Je crois qu'on peut tromper par vengeance quand ça va mal dans un couple. On peut aussi être apparemment

fidèle mais tromper moralement. Selon moi, il existe un concours de circonstances qui fait qu'on peut avoir une aventure tout à fait par hasard et que ça s'arrête là. Ainsi l'amour pour le conjoint n'est pas touché.

"Toutefois je ne crois pas qu'un homme ou une femme puisse avoir une liaison qui dure un certain temps sans tromper l'autre conjoint. Toute cette question concerne d'abord le couple. Ce sont les deux qui peuvent définir ce qu'est tromper pour eux. Et ensuite, ils se doivent de respecter les limites qu'ils se sont eux-mêmes imposées pour être heureux ensemble."

Louise Forestier

"Je ne crois pas aux demi-mesures. Avec moi, c'est tout ou rien. Ce n'est pas la peine de vivre avec quelqu'un si l'on a besoin d'aller continuellement chercher autre chose en dehors de la relation de couple. Il y a deux possibilités: si l'on ne veut pas s'attacher à une personne en particulier, on reste libre. Par ailleurs, quand on décide de s'engager, il faut que ce soit sérieux et pour que cette union puisse durer, je crois que la fidélité est indispensable.

"Je ne crois pas aux excuses toutes faites du genre «j'étais ivre». C'est assez enfantin. Il y a aussi l'excuse du renouvellement du couple. Là non plus, je ne suis pas d'accord. Je pense qu'il vaut mieux arrêter de faire l'amour avec son conjoint pendant deux semaines si ça va moins bien que de se prêter à des mini-vengeances. Un arrêt de quelques jours suffit souvent pour faire revivre des sentiments qu'un couple croyait atténués."

Jacques Michel

"On peut aimer et tromper bien sûr. Mais attention, il faut apporter plusieurs nuances. Je crois qu'une longue liaison avec la même personne altère les sentiments pour l'autre conjoint et souvent signifie même la mort de l'amour.

"Cependant, je pense qu'un homme de 40 ans par exemple, peut avoir besoin à certains moments de se prouver qu'il peut encore plaire. Cela n'a rien à voir avec l'amour qu'il a pour sa femme. Ainsi, une petite aventure de temps à autre, peut lui permettre de reprendre confiance en lui et de retourner auprès de sa femme avec un amour encore plus grand.

## Disponibilité et fantaisie

Question: Chez les individus qui trompent, n'y a-t-il pas une sorte de

disponibilité? J.Y. Desjardins:

Chez l'homme et la femme sexuellement forts, la disponibilité est toujours présente au niveau émotionnel même si elle ne l'est pas rationnellement. Le besoin érotique, sexuel, peut satisfaire sa tension de plusieurs façons: par le rêve, l'imaginaire, un film érotique augmente le désir par exemple. La sexualité se nourrit à plusieurs sources même celles qui sont extérieures au conjoint. On peut adopter, dramatiser la situation ou se dire que c'est normal.

Question: Si on est bien chez nous pourquoi aller ailleurs? J.Y. Desjardins:

Si vous mangez bien chez vous, pourquoi aimez-vous prendre un bon repas ailleurs? Le fait d'être bien chez soi ne signifie pas que si l'on va occasionnellement ailleurs, on n'est plus bien chez soi. Il nous manque toujours quelque chose, ce qui explique pourquoi on nourrit sa sexualité à diverses sources. On peut choisir l'exclusivité de son partenaire mais on ne peut choisir d'être nourri uniquement par ça. Question: Comment envisager la meilleure relation possible-pour un couple? J.Y. Desjardins:

Il n'existe pas de recettes bien sûr, mais il faut reconnaître que le problème de la relation extra-maritale pose davantage pour les 30-40 ans que pour les plus jeunes. Ces derniers ne fondent pas leur union sur l'aspect sexuel, ils ne se marient pas pour faire l'amour et parce qu'ils ont déjà vécu plusieurs expériences sexuelles avant de se marier ils ont fait un choix et découvert progressivement chez le conjoint des qualités importantes. Cette relation ne provoque donc chez ces jeunes l'effondrement du couple comme chez les 40-50 ans.

"Enfin il est très fréquent qu'un couple se laisse gagner par ce que j'appelle l'absence de fantaisie. La vie de couple devient monotone. L'aventure fait revivre de nouveaux moments, on se permet de la créativité. En thérapie de couple il m'est souvent arrivé de constater combien les couples sont axés sur leurs problèmes. Pourquoi ne pas faire les mêmes "folies" occasionnelles avec son mari ou sa femme plutôt qu'avec un autre conjoint.



| inter-loto                   |               | TIRAGE DU 3 MAI, 1974 |                              | 1,111,477 BILLETS VENDUS | 3,309 GAGNANTS  | \$ 720,400. EN PRIX           | Case postale 908, Place d'Armes<br>Montréal H2Y 3JH, Qué. Tél: 873-5350-53 |                 |
|------------------------------|---------------|-----------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------|-------------------------------|--|-----------------|
| 1er NO COMPLET               | 8 2 6 5 8 5 6 | gagne \$125,000.      | 2e NO COMPLET                | 8 0 9 6 9 8 7            | gagne \$50,000. | 3e NO COMPLET                 | 7 8 3 7 7 5 5  | gagne \$25,000. |
| 8 billets se terminant par   | 6 5 8 5 6     | gagnent \$5,000.      | 11 billets se terminant par  | 9 6 9 8 7                | gagnent \$500.  | 10 billets se terminant par   | 3 7 7 5 5  | gagnent \$500.  |
| 102 billets se terminant par | 5 8 5 6       | gagnent \$1,000.      | 103 billets se terminant par | 6 9 8 7                  | gagnent \$100.  | 100 billets se terminant par  | 7 7 5 5  | gagnent \$100.  |
| 995 billets se terminant par | 8 5 6         | gagnent \$250.        | 973 billets se terminant par | 9 8 7                    | gagnent \$50.   | 1004 billets se terminant par | 7 5 5  | gagnent \$50.   |



## Clin d'oeil au printemps et à l'été

Texte: Stéphane Moissan  
Photos: Jean-Paul Laliberté

Oui, la mode change et se ressemble toujours un peu. Mais voilà que ce qui nous charme et nous attire à la fois sont des couleurs plus réussies, des motifs plus inventifs et surtout des proportions totalement renouvelées par leur ampleur, leur longueur. On change un peu de style, c'est amincissant, raffiné, et ça ressemble de moins en moins à la sportive "à la garçonne"... Une mode plus longue, mais souple, sans excès d'ampleur avec des détails naïfs et amusants, une mode qui dessine en douceur la silhouette mince des années '30.

On n'oublie pas pour autant les longues robes de jersey de coton, ni les "T-shirt" moulants aux décolletés ronds, carrés ou en V plongeants... Ces vêtements d'allure plus sportive mais raffinés accentuent leur charme par leurs teintes acidulées ou leurs broderies qui donnent le goût du soleil et des plages.

Enfin, des modèles convenant autant à vos coups de tête qu'à vos coups de coeur; parce que la mode c'est un état d'esprit surtout, parfois un déguisement pour les plus jeunes ou un jeu pour d'autres. La mode c'est aussi savoir choisir entre le rigolo et le charmant. Il existe toujours des vêtements ravissants que la plus discrète des femmes pourrait porter. Il suffit de regarder ce que Claudette et Anne, acheteuses pour les magasins "Château" portent aujourd'hui et essaient, proposent aux femmes pour la prochaine saison. Elles ne dessinent pas leurs idées, elles les expliquent, les adaptent pour les Québécoises et le résultat n'est pas mal du tout!





## Une mode qui change et qui charme

Texte: Stéphane Moissan  
Photos: Jean-Paul Laliberté

La longueur des ourlets n'est pas cette saison, la question la plus importante que l'on puisse se poser, car après tout si vous êtes une femme intelligente la vôtre sera celle qui vous ira le mieux, bien équilibrée et accompagnée. Mais il existe ici un phénomène qui mérite de ne pas

passer sous silence; les jeunes adoptent d'emblée certaines modes, ils aiment ou n'aiment pas un style. Ils demandent aux copains: "Où as-tu trouvé ce truc adorable?" Et le nom est lancé...

En 1959 s'établissait rue Sainte-Catherine ouest, une toute nouvelle

boutique "Château" qui fit fureur chez les 18-20 ans avec des pantalons, des pulls, des T-shirt et chemisiers plaisant autant aux filles qu'aux garçons. Tous les jeunes allaient faire leur "tour" au Château. Depuis, les temps ont changé, en 1974 on retrouve 30 boutiques "Château" à travers le Canada. Et l'important aujourd'hui, reste de conserver ses jeunes clients qui ont mainte-

nant 30 ans. Car tout le monde vieillit... Trente ans, n'est pas vieux, pensez-vous, mais qui n'a pas envie un jour ou l'autre de jouer la sophistiquée, d'évoluer vers une certaine féminité sans oublier l'originalité. Et pour cela il faut beaucoup de recherches, de voyages à travers les principaux centres de la mode, (Paris, Londres, Madrid etc..) et cette tâche re-

vient aux deux jolies femmes que nous avons choisies comme mannequins, Anne et Claudette, deux acheteuses pour le "Château". Elles doivent savoir bien miser, avoir du flair pour trouver ce qui plaira à nos Canadiennes.

Comme les filles de leur génération, Anne et Claudette croient qu'on a besoin d'aisance et de décontraction. Leur principe? La mode n'a pas de

loi; on s'habille pour se faire plaisir, selon son humeur. Elles ne cherchent pas à imposer un style, elles suggèrent, elles adaptent et cherchent à offrir une mode pratique pour femmes d'action. Elles veulent continuer d'habiller celles qui sont devenues comédiennes, secrétaires, avocates etc... comme l'étudiante. Depuis les dernières années, rien ne prouve qu'elles aient eu tort.



## VENTE ANNIVERSAIRE PISCINES

7

Depuis 7 ans déjà... **À VOTRE SERVICE**



**SURFACE \$499.00** ET PLUS  
**CREUSÉE \$1595.00** ET PLUS

- Filtres • Produits
- Accessoires • Conseils
- Idées • Gaieté • Service
- Bonne humeur

**GRATIS**



Magnifique chaise flottante avec toute commande d'une piscine de 15' et plus.  
(OFFRE LIMITÉE)

S.V.P. Ne pas confondre avec aucune autre maison.



**PISCINES OLYMPIA Inc.**  
2245, Des Laurentides,  
Ville de Laval **381-8398**

Ouvert de 10 à 21 h, samedi 3 à 16 h, dimanche 12 à 16 h

# POURQUOI LUI...



## et pas VOUS?



BEN WEIDER

Si vous êtes trop maigre ou trop gras... si votre apparence physique est une raison de gêne, à la plage ou ailleurs... voici votre chance de remédier à cette situation. Vous aussi vous pouvez avoir un corps solide et athlétiquement musclé.

Entraîneur des plus célèbres champions, le Prof. Ben Weider vous dit: "Le succès et la popularité dépendent en grande partie de l'apparence physique. Donc, si vous voulez être toujours en forme et devenir populaire dans votre entourage, vous devez vous bâtir un physique fort. Saisissez cette occasion.

Remarquez la transformation du corps de mon élève, Henri DeCourcy et suivez son exemple. Vous en ferez autant."

A gauche: Maigre et débile, Henri DeCourcy pesait à peine 100 lbs. Son désir de devenir musclé était incontestable. Je l'ai aidé à réaliser son rêve.

A droite: Henri DeCourcy s'est formé un physique lui ayant permis de remporter les titres enviés de M. Montréal et de M. Canada de l'Est. Sa transformation est un exemple à suivre.



### FAITES-EN AUTANT!

C'est facile! Dans l'intimité de votre propre foyer, pratiquez à votre gré les exercices que je vous indiquerai dans mes cours gratuits. En peu de temps vous serez fier des résultats. Votre âge et votre carrure actuelle n'a aucune importance.

Pour recevoir votre cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force", plus circulaires explicatives et instructions, postez aujourd'hui même le coupon ci-bas avec .25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez GRATUITEMENT.

### COURS GRATUIT

Méthode Weider, Dept.  
2875, Bates Rd., Montréal 26, P.Q.

Ci-joint .25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville.....

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment les jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT, mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!

# Un risque calculé: l'achat d'un système de son



Par  
Michel  
Vadeboncoeur

L'achat d'un système de son est une opération délicate qui requiert souvent une véritable enquête de la part du consommateur, surtout pour en arriver à un choix judicieux. Il y a des centaines de marques sur le marché, mais plusieurs ne valent pas ce qu'on y investisse. La majorité des amateurs de musique ne connaissent à peu près rien en électronique et deviennent la proie facile de vendeurs peu scrupuleux.

Il ne s'agit pas de critiquer ou de vanter une marque plus qu'une autre, mais simplement de mettre le lecteur dans la bonne voie.

### Acheter du bois ou du son?

La première tentation d'un acheteur d'un système de son c'est de rechercher le "bargain" d'un ensemble de \$250.00 à \$300.00. Ou encore, c'est de se laisser impressionner par un meuble.

Dans le cas du meuble, il faut se dire que 50% du montant investi paiera le bois et le travail d'ébénisterie. L'amplificateur et la table tournante de ces meubles sont fabriqués à forfait par des compagnies inconnues ou non spécialisées dans le domaine. Résultat, les composantes électroniques, sont de piètre qualité malgré leur apparence. Le stéréo à modules à prix modique offre un joli coup d'oeil mais c'est sa seule qualité. C'est un système qui "joue" fort mais reproduit très mal les sons.

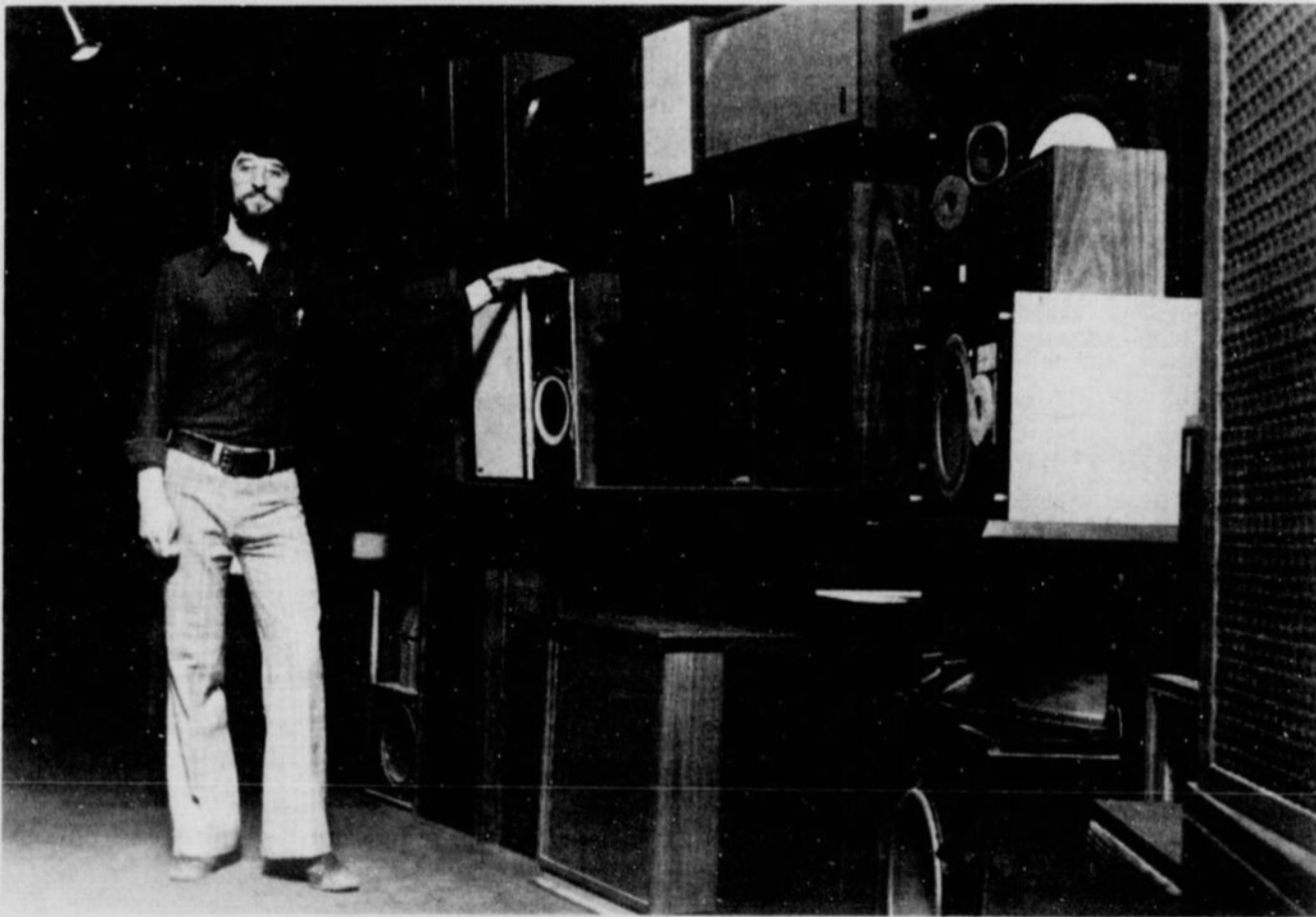
### Une bonne garantie

Par conséquent, pour être "sérieux", il faut investir un minimum de \$500.00, incluant diverses réductions. Mimo Rotondi explique: "En général, on réduira le prix de 10 à 20% selon les marges de profit que nous laisse le fabricant. Ce minimum comprend un amplificateur combiné avec un radio AM-FM d'une puissance de 12 watts, RMS, une table tournante avec cartouche magnétique, et deux haut-parleurs appropriés. La distorsion de l'ampli devra être de moins de 1% et la sensibilité du récepteur sera en dessous de 2 millivolts.

L'amplificateur et la table tournante d'un système de qualité seront garantis pour un ou deux ans, tandis qu'un système à prix modique ne sera garanti que pour deux ou trois mois.

### La qualité

"Il faut aussi se méfier des gros noms. Ce n'est pas parce qu'une compagnie vend des appareils à la tonne qu'on peut se fier à ses marchandises. Un fabricant reconnu pour la qualité de ses amplificateurs peut fabriquer des haut-parleurs de qualité médiocre. En général, un bon système se compose d'éléments provenant de divers fabricants, contrairement à ce qu'on peut penser. Il faut aussi savoir équilibrer le système de son de façon à ce que les composantes soient d'égale qualité. L'amplificateur le plus perfectionné ne donnera pas de rendement, jumelé à une table tournante médiocre ou avec des haut-parleurs de qualité inférieure." Pour faire un bon choix, il ne faut pas craindre de s'informer et de réfléchir avant d'acheter!"



M. Mimo Rotondi présente quelques colonnes de son.

# la patrie

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 3019 est, rue Sherbrooke, Montréal 401. Imprimé par l'Imprimerie Montreal-Granby Press Ltee.

Directeur général: Claude COUPAL  
Directeur de la rédaction: Manuel MAITRE  
Directeur de la publicité nationale: Gilbert BOISVERT  
Directeur artistique: Denis LAJEUNESSE  
Directeur promotion — Relations publiques: Claude LÉGER  
Directeur publicité locale: Yvon TREMBLAY  
Directeur adjoint publicité locale: Pierre TRUDEAU  
Prix de l'exemplaire 30¢ au Canada et 35¢ aux États-Unis. Livré à domicile 30¢.  
Administration — Rédaction — Publicité: 527-8721

### De beaux ongles ...car vous ne les rongerez plus!

Trois petites semaines et vous aurez de beaux ongles, longs et durs. Avec Stop 'n Grow, jamais plus vous ne les rongerez. De la volonté en bouteille, jusqu'au bout des doigts. Stop 'n Grow est transparent, vous pouvez même l'appliquer sur le vernis. Vous aurez des mains adorables, aux ongles longs et élégants, ce dont vous avez toujours rêvé. Avec Stop 'n Grow, vous ne rongerez plus vos ongles. Satisfaction garantie ou argent remis par Mentholatum, Fort Erie, Ontario.

stop 'n grow  
DANS TOUTES LES PHARMACIES

Faire-part  
de mariage  
PARCHEMIN \$20.00 le cent  
Ecrivez pour catalogue  
Service très rapide  
IMPRIMERIE LEMIEUX  
INC.  
6393, rue SAINT-HUBERT  
Dept. J-3 - Montréal 326  
P.Q.

Entreposage  
- Réparation  
- Remodelage  
G. Pouliot  
MANUFACTURIER  
4435, rue de la Roche  
(Stationnement gratuit)  
M.F.A.  
527-8664

# Le coeur du système

par Michel Vadeboncoeur

Le coeur d'un système de son, c'est l'amplificateur. Choisir un ampli, c'est acheter des watts de puissance qui alimenteront les haut-parleurs avec un minimum de distorsion. On entend souvent: "Pourquoi acheter un amplificateur puissant alors que mon salon est tout petit et que je ne pourrai pas l'ouvrir à cause des voisins?" La raison est que plus un ampli produit de watts pour nourrir les haut-parleurs, plus le son reproduit sera naturel, et ce à bas volume. Plus les notes basses seront fidèles et plus les notes hautes seront pures.

## Le bon watt

Le watt est une mesure de puissance. Par contre, il faut savoir qu'il existe des sortes de watts, dont la valeur change. Un peu comme dans l'exemple du gallon américain plus petit que le gallon canadien.

On utilise surtout ces quatre sortes de watts: le watt R.M.S., le watt Peak, le watt I.H.F. et le watt I.P.P. Le watt

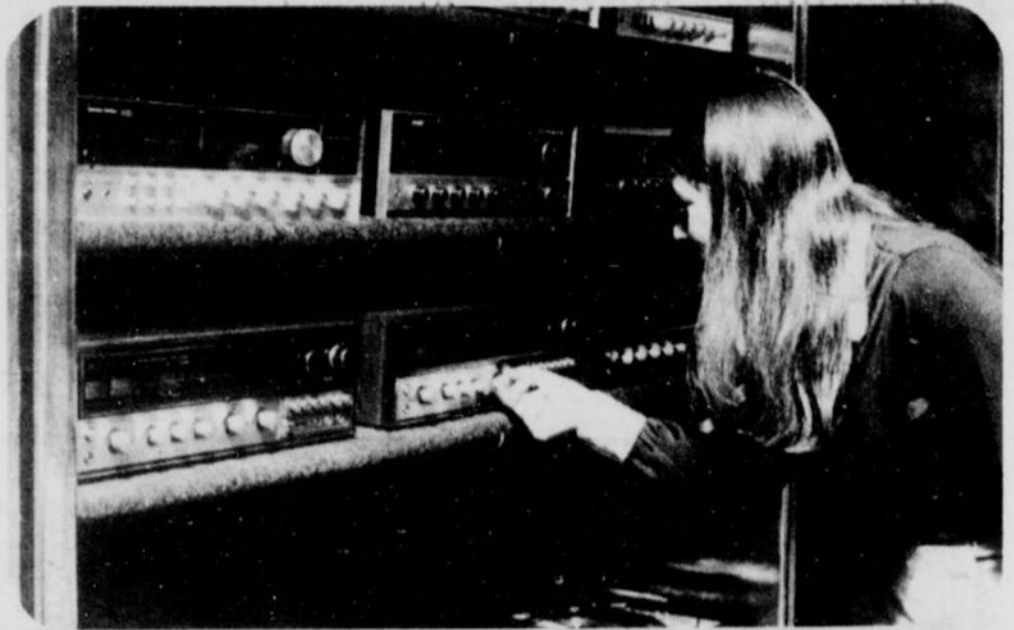
le plus "râcé" qui mesure le plus efficacement la valeur d'un amplificateur, c'est le R.M.S. Par exemple un ampli de 12 watts R.M.S. par haut-parleur vaudra: 24 watts Peak, environ 36 watts I.H.F. et un généreux 48 watts I.P.P.

Il faut pouvoir reconnaître les bons watts de ceux qui ne font que jeter de la poudre aux yeux.

## Pour plus de précision

Le minimum acceptable serait de 12 watts R.M.S. mais selon Mimo Rotondi, le consommateur moyen achète surtout dans la classe des 30 watts R.M.S. Un système équilibré de cette catégorie revient à environ \$800.00.

Un amplificateur de grande précision est équipé de résistances ayant une marge d'erreur de moins de 5%. En stéréophonie, acheter plus de watts n'est pas une erreur, même si la salle d'audition est petite.



Le coeur d'une chaîne stéréo: l'amplificateur. (Photos Jean-Paul Laliberté)

# Le dilemme de la table tournante

par Michel Vadeboncoeur

Le dilemme, dans l'achat d'une table tournante, c'est de choisir entre l'automatique et la manuelle.

La table manuelle: "C'est celle qui donnera la meilleure lecture avec

un minimum de bruit de fond et de rumble. Le mécanisme est simple, mieux équilibré. L'entraînement se fait par courroie, ce qui réduit considérablement le rumble."

La table automatique: "Un mécanisme complexe commande le bras et

la tombée des disques. L'équilibre du bras est donc plus difficile à conserver en permanence. A cause des nombreux mécanismes, et de son entraînement à poulie, le bruit de fond de ce type de table est d'environ 20% supérieur à la manuelle."

## La cartouche

Rajoutons: plus le plateau est pesant, plus il tournera régulièrement. Le nombre de pôles que comporte le moteur a aussi son importance. Plus il y a de pôles et plus le plateau gardera une vitesse constante. "Une bonne table renferme un moteur d'au moins quatre pôles, mais certaines tables de luxe en comptent jusqu'à 48.

La cartouche: le système à bon marché sera équipé d'une cartouche céramique. Un système de qualité, il faudra exiger la cartouche magnétique. Une bonne cartouche produira de 20 à 20,000 hertz pour un bruit de fond de plus ou moins 2 d.b. (décibels).



Le choix le plus difficile à faire, celui des haut-parleurs.

# Les bonnes marques

Cette liste s'est faite en collaboration avec M. Mimo Rotondi de Sonax. Elle n'est pas complète, mais peut servir de guide pour un premier achat.

Les amplificateurs: Marantz, Kenwood, Pioneer, Sherwood, Fisher, Crown, Hammond-Kardon, S.A.E., Phase Linear, Macintosh, Radford, Quad.

Haut-parleurs: J.B. Lansing, Dynaco, Tannoy, Electro Voice, B & W, Goodmans, K.L.H., A.D.C., E.S.S., Advent, I.M.F., Radford, A.R., E.P.I.

Table tournante: automatique: Dual, Elac, Lesa, P.E., Garrard, B.S.R.

Table tournante: manuelle: Thoro Thorenz, Lenco, Connoisseur, Eraé.

Cartouches: Shure, Adc, Empire, Ortofon, Stanton, Pickering, Audi Technica.

**ENTIÈREMENT NOUVEAU**

# CIRQUE DES SHRINERS

**DU 29 MAI AU 2 JUIN (DIMANCHE INCLUS)**

Mercredi à vendredi, 2 h 30 et 8 h p.m.  
Samedi, 10 h a.m., 2 h 30 et 8 h p.m.  
Dimanche, 1 h 30 et 4 h 30 p.m.

**TOUS LES SIÈGES SONT RÉSERVÉS**  
**\$2.00 \$3.00 \$4.00**

**AU FORUM, MTL TRUST (PVM) ET SAUVÉ FRÈRES**

**FORUM** AIR CONDITIONNÉ

Patof en personne

**Une Exposition Unique**

de travaux étudiants du Collège du Vieux Montréal. Du 9 au 12 mai de 12 hres à 22 hres. Entrée libre.

**L'IFOYALÉE**

Palais du Commerce  
1600 rue Berri

Service d'information  
Tel. 842-7161 poste 133  
Tel. 842-2024

# TECCART

Collège d'électronique moderne

**DECLARÉ D'INTÉRÊT PUBLIC**

**AUX COURS DE JOUR**

**L'INSTITUT TECCART DISPENSE LE PROGRAMME OFFICIEL**

**No 243.03**

**ENSEIGNEMENT SUBVENTIONNÉ CONDUISANT AU DIPLOME D'ÉTUDES COLLÉGIALES**

**AVANTAGES:**

- 1— Les 6 sessions du cours professionnel normalement échelonnées sur 3 années scolaires sont comprimées en deux années au Teccart en augmentant le nombre de périodes de cours par semaine et en portant la durée de l'année scolaire à 11 mois.
- 2— Même si l'enseignement tient compte des tubes électroniques conventionnels, Teccart insiste davantage sur les semi-conducteurs et les circuits intégrés.
- 3— L'équipement, les guides de manipulation et les nouvelles méthodes d'analyse en laboratoire, assurent une meilleure formation avec un sens pratique plus développé.

**PROSPECTUS FOURNI SUR DEMANDE 526-0493**

**INSCRIPTION:** Pour s'inscrire il faut fournir les documents qui établissent l'éligibilité de l'élève pour le niveau collégial et remplir la formule d'inscription de l'Institut Teccart.

**EXAMENS D'ADMISSION:** Les candidats sont invités à passer l'examen d'admission, le lundi 6 mai 1974.

**INSTITUT TECCART**  
3155, rue NOCHELAGA, MONTRÉAL  
code postal H1W 1G4

ÉCOLE PRIVÉE

**DECLARÉE D'INTÉRÊT PUBLIC**

EN VERTU DE LA LOI DE L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

# Freesealand ou la naissance d'un pays artificiel!

Par Jean-Pascal Lion

Utopie, grande farce, ou un nouveau "racket" à l'échelle internationale? Je ne saurais le dire, mais je me méfie énormément. Un communiqué reçu récemment au journal nous annonçait la création d'un nouvel état, apolitique, paradisiaque, neutre, dont la monnaie serait le "free" et la langue l'Espéranto. Son territoire? Une île artificielle construite en dehors des eaux territoriales, au large de la Côte d'Azur française et de la Riviera italienne!

Dans une prose alambiquée, les responsables du projet mêlent dans un même sac des élans humanitaires de fraternité planétaire et des appels aux promoteurs immobiliers; des protestations de justice sociale et des incitations à faire partie d'une caste de privilégiés.

Leur système qui se pique d'édifier une terre de liberté prône une méritocratie où les critères de succès ont des couleurs "vert-dollar". Etrange, troublant, in-

quiétant. "Bizarre, bizarre", comme dirait l'autre. On nage en plein socialisme utopique des belles années du siècle passé. Saint-Simon et Fourier doivent se retourner dans leurs tombes. Rabelais aussi d'ailleurs. Car Freesealand, c'est l'Abbaye de Thélème et une Phalanstère la fois.

En tout cas, je ne marche pas. Et si un jour, on vous sollicite pour devenir un V.I.P., un citoyen de Freesealand, moyennant un "petit" 2.000 (!) méfiez-vous! Même si l'on vous fait miroiter qu'il n'y a pas d'impôts, pas de voitures, pas de pollution à Freesealand. Même si l'on vous attire en vous promettant de vous faire découvrir sur ce bout d'île tous les charmes de la vie terrestre réunis en un même lieu: geishas, danseuses de tamouré, joueuses de flûtes romaines. Et pour les pervers, on parle même de reproduire un "bouge" de Singapour: si cette île artificielle représente pour certains une idée du paradis, moi je coule le projet.

# SALARIÉS

DU QUÉBEC:

## NOUVELLE HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM!

Si vous êtes actuellement couverts par la Loi du salaire minimum, lisez ceci. C'est pour vous.

### NOUVELLE HAUSSE DU SALAIRE MINIMUM

L'ordonnance générale no 4-1972 a été amendée pour prévoir une nouvelle augmentation du salaire minimum.

La Commission du salaire minimum a adopté le 28 mars 1974 une modification qui favorise les salariés. Cette modification prévoit les taux minima suivants pour tous les salariés actuellement assujettis au salaire minimum.

### Nouveaux taux du salaire minimum à compter du 1er Mai 1974.

|                                  | Semaine normale<br>(45 heures ou moins) | Heures supplémentaires<br>(au-delà de 45 heures de travail dans<br>une même semaine) |
|----------------------------------|---|--|
| Salariés de 18 ans et plus       | \$2.10/l'heure                          | \$3.15/l'heure   |
| Salariés âgés de moins de 18 ans | \$2.00/l'heure                          | \$3.00/l'heure   |

### Entrée en vigueur: 1er mai 1974.

Dans les établissements d'hôtellerie, les salariés qui reçoivent habituellement des pourboires ont droit aux mêmes taux que les autres salariés moins \$0.30 pour chaque heure de la semaine normale de 45 heures. Les taux de salaire minimum pour ces mêmes salariés sont diminués de \$0.45 pour chaque heure supplémentaire (au-delà de 45 heures de travail).

Dans l'industrie de la chaussure, l'employeur a droit d'embaucher pour une période de 40 jours des salariés à l'essai. La proportion de ces salariés ne doit pas dépasser 10% du total du personnel de production. Ces salariés peuvent être rémunérés aux taux du salaire minimum moins 10%.



GOVERNEMENT  
DU QUÉBEC

COMMISSION  
DU SALAIRE  
MINIMUM

**AVIS aux  
employeurs**

A cause de la grève des Postes, un grand nombre d'employeurs concernés n'auront pas reçu, avant le 1er mai, des renseignements que la Commission du salaire minimum leur a adressés sous enveloppe.

Cependant, il y a lieu de présumer que tous les employeurs savaient, en avril, qu'une nouvelle hausse du salaire minimum allait entrer en vigueur le 1er mai 1974. Les nouvelles diffusées à ce sujet, par les média d'information imprimés et électroniques, furent très nombreuses.

Tous les bureaux de la Commission du salaire minimum sont à la disposition des employeurs (comme des salariés) s'ils ont besoin de précisions ou de détails plus complets.

S.C.S. ŠTATO-KOLONIO  
DE LIBERMARLANDO

### FREESEALAND



INTERNACIA DIPLOMATA  
PRIVILEGIULA  
PASPERMESO  
PASPORTO  
« V.I.P. »

S.C.S. ŠTATO DE LIBERMARLANDO

### « FREESEALAND »

« World Gold Key V.I.P. Club C<sup>o</sup> »

Supranacia, autonoma, neutra, sendependa esperantista ŝtato-kolonio sur flasantaj insuloj de libera Atla Maro, privataj ŝtatiendoj, sidejo de la Sendependa Civiła Societo-ŝtato kreinto-fondinto de la libermarlando « Freesealand » kaj de la organizo « World Gold Key V.I.P. Club » administranto fruktuzanto de la ŝtatiendoj.

### DIPLOMATA PASPORTO

PASPERMESO de « Tre Estimata Persono », Societano membro de la administranta fruktuzanta klubo, privilegia honorocivitano de la ŝtato kolonio.

Legitimajo « V.I.P. »  
Registrado n-ro

Liverita en « Freesealand »  
la

Validanta por « Freesealand » libermarlandaj kolonioj, eks terlandaj entreprenoj de la « World Gold Key V.I.P. Club », simildanaj aliancaj organizoj tra la mondo, kaj la amikaj Nacioj de la kooperantaj ŝtatoj.

Le passeport d'un "citoyen" de Freesealand, rédigé en Espéranto.

# Nos femmes ont dédaigné l'homme-gros-lot

par Michel Vadeboncoeur

Même en 1974, il semble que les femmes ne savent pas comment "utiliser" un homme. C'est du moins ce qui ressort d'une courte enquête menée au Salon de la Femme. On demandait à ces dames si elles feraient si elles avaient le bonheur de gagner à un tirage un gros lot qui serait ni plus ni moins, homme en chair et en os.

Surprise, la majorité d'entre elles semblait ne pas savoir par "quel bout" résoudre le problème. Luc Desmarais, graphiste à Radio-Canada, était le gros lot lors d'un tirage, organisé par des copains de travail. "Au tout début, c'était un gag entre amis. Et puis on s'est dit pourquoi ne pas poursuivre le gag et procéder à un véritable tirage. L'idée a fait son chemin au point qu'en six jours tous les billets étaient vendus.

**Un homme sous-utilisé**

Le vendredi du tirage, Rosita Salvador "gagne" l'homme. "Comme elle n'était pas présente, il fallut, pour suivre les règlements du concours, procéder d'une autre façon. "Alors on m'a vendu à l'enchère pour \$50, et c'est Minou Petrowski qui prit "possession" de moi. Elle me fit d'abord cadeau de ma fin de semaine, en me rendant ma liberté.

Par contre, je devais me tenir à sa disposition dès lundi matin. Je pouvais m'imaginer n'importe quoi, brossant les planchers ou lavant les murs. Elle m'emmena dîner au restaurant et me rendit ma liberté tout de suite après, "et ce, pour la semaine". On a donc affaire à un gros lot sous-utilisé... Je suis sûr que

si le premier prix avait été une machine à coudre ou une lessiveuse, aucune de ces dames ne se serait désistée.

**24 heures sur 24**  
Pour une femme, surtout si elle est mariée, gagner une semaine de tirage c'est embarrassant à ramener à la maison.

Lise Lapierre, journaliste, prétend (sans prétention) qu'elle l'aurait utilisé sept jours par semaine, 24 heures par jour.

Mais, voilà, un règlement du concours pré-

Huguette Laporte, relationniste pour Molson: "Tout bien réfléchi, je l'aurais invité à la maison pour lui faire partager notre vie familiale. Et puis, je pense que j'aurais été flattée de sortir avec deux chevaliers servants, mon mari et Luc Desmarais."

Il y a aussi cet homme qui doit parfois avoir des problèmes conjugaux. "Moi, avoir gagné l'homme-gros-lot, je l'aurais refilé à ma femme pour avoir la paix pendant une semaine..."



Une étudiante: "non à l'homme oui, au voyage"

voyait que l'homme-gros-lot ne devait pas être surutilisé au point de menacer sa santé physique et morale.

Une dame dans la foule, séparée depuis peu, m'avoue qu'elle aurait peut-être passé la semaine idéale de sa vie. "Je ne l'aurais pas épousé à faire la bonne de ménage. Non je lui aurais demandé de sortir, de m'amener au restaurant, afin de m'évader du train-train quotidien.

**J'aime mieux le voyage**

Une étudiante à l'université. "A choisir entre le voyage du tirage de la Patrie et un homme, je choisis le voyage."



Lise Lapierre: "24 heures sur 24"

**SUR LA PLAZA ST-HUBERT, C'EST PLACE AU SOLEIL!**



La Plaza St-Hubert, le plus grand centre commercial avec ses 400 magasins, est très fière d'inviter sa nombreuse clientèle à magasiner au soleil du printemps et profiter du plus grand choix de marchandises.

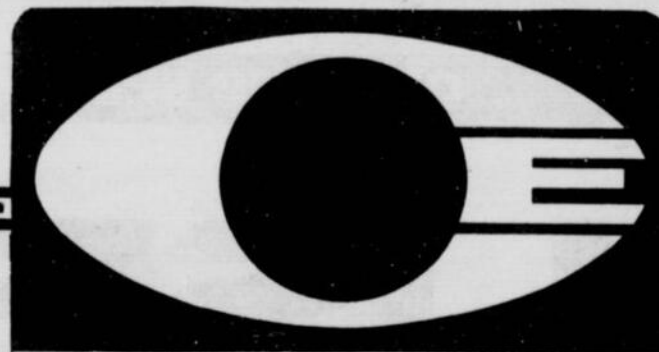
En guise de remerciements, tout récemment la Plaza St-Hubert terminait une première promotion de la nouvelle saison, en remettant comme prix un voyage pour 2 aux Bahamas, par avion, avec séjour de deux semaines aux appartements Grosvenor Court de Paradise Island, par Skylark.

Sur la photo, nous apercevons au centre Mlle Francine Wathier, l'heureuse gagnante, entourée de gauche à droite, de Messieurs Martial Crête, président du Centre du Rasoir Électrique et président de la Plaza St-Hubert, Pierre Létourneau, gérant de United Stores et président du comité de promotion de la Plaza, M. Jean-Pierre Bouthillier, directeur des ventes de Vacances Skylark, Madame Rolande Patry, gérante de Reitman's et M. Henri Brisebois, gérant de la succursale Travelaide sur la Plaza.

Félicitations à la toute jolie gagnante Francine Wathier, qui avait effectué, pour l'occasion, ses achats à la maison Reitman's.

Et à tous, bonne chance, pour la prochaine grande promotion.

**LE GROUPE  
CITÉ  
ÉLECTRONIQUE**  
VOUS  
ANNONCE



**L'OUVERTURE DE SON 13<sup>e</sup> MAGASIN  
SITUÉ AU CENTRE D'ACHAT DUVERNAY  
3100 boul. DE LA CONCORDE 661-9403**

**MONTREAL**  
3185, rue Hochelaga  
TÉL.: 525-2551

**MONTREAL**  
9797, rue Hochelaga  
TÉL.: 645-7461

**MONTREAL**  
CITÉ Électronique  
(VIDÉO)  
3185, rue Hochelaga  
TÉL.: 526-5546

**MONTREAL**  
Centre D'achat  
Place Versailles  
TÉL. 351-1500

**MONTREAL**  
1361 Est, rue Laurier  
TÉL.: 525-2595

**MONTREAL-NORD**  
10787, Boul. Pie-IX  
TÉL.: 321-0350

**LONGUEIL**  
36 Ouest  
rue St-Laurent  
TÉL.: 527-8943

**CHOMEDEY, LAVAL**  
1600 Boul.  
Le Corbusier  
TÉL.: 681-2573

**DRUMMONDVILLE**  
Delisle Électronique  
Galeries Drummond  
TÉL.: (819) 477-4545

**SHERBROOKE**  
918 Ouest, rue KING  
TÉL. 819-569-9908

**TROIS-RIVIÈRES**  
Matteau Électronique  
2045, Place Royale  
TÉL. 819-375-4779

**QUÉBEC**  
383, Canardière  
TÉL.:  
(418) 529-5793

**STÉRÉO • MAGNÉTOPHONE • TV • ANTENNE • PIÈCES**

Consultez les **SPÉCIALISTES DE**



**CITÉ ÉLECTRONIQUE INC.**

# Jardinons avec plaisir

# Préparez votre potager

par Michel

Vadeboncoeur

Faire un potager, c'est se lancer dans une aventure passionnante. Réaliser une telle entreprise n'a rien de rien de très

compliqué. D'abord il faut cultiver les légumes que votre famille aimera manger. Ensuite, estimer à sa juste valeur, vos besoins et vos capacités. Un jardin géant ne fera que vous décourager. Un jardin de 4 par 20 est bien suffisant pour commencer. Ne soyez pas déçu si vous ne pouvez disposer de 4 par 10, c'est étonnant tout ce qui peut pousser dans un espace même limité.

Choisir l'emplacement en fonction du soleil — jamais au nord d'une bâtisse — et de la qualité du sol. Dans 90% des cas, il faudra rajouter un bon mélange de terre de surface (sable et terre noire) surtout dans le cas des nouvelles constructions.

### Le bon engrais

Gaston Charbonneau, un expert jardinier, recommande de tracer un plan du potager avant de semer. Encadrez le potager de planches et après avoir enlevé environ 10 pouces de votre terre "médiocre" remplacez cette couche par de la bonne terre. Elle se vend en sac ou au camion.

Pour plus d'efficacité, il faut choisir l'engrais chimique.

La fumier ou l'engrais organique doit être répandu à l'automne pour être efficace au printemps tandis que l'engrais chimique s'applique au moment des semis, soit le 1er mai environ dans la région de Montréal et le 15 pour les régions plus froides des Laurentides.

### L'orientation

Contrairement à ce qu'on peut penser, une terre de roches dans les régions froides est un avantage, car le soleil réchauffe les pierres qui pendant la nuit jouent le rôle de chaufferette. Ce sont des terres de primeur. Les terres de sable au contraire gardent toujours une certaine fraîcheur et ralentissent la pousse.

Il faut planifier son jardin en fonction de ce qui sera semé, et de la fréquence des récoltes. Par exemple, on peut compter deux ou trois récoltes de radis, d'épinard et de laitue. Pour une récolte continue, il faut semer la moitié de l'espace réservé et semer l'autre moitié plus tard. Dans votre plan, il faut aussi tenir compte de la

taille des plantes. Le blé d'inde qui atteint six pieds se sème au fond du potager pour ne pas ombrager la laitue ou les radis.

### Semences ou plants

Les plants de tomates se plantent à tous les pieds, si vous utilisez de l'engrais chimique, et si vous prenez la peine d'éclaircir le feuillage des plants. Les légumes semés en pleine terre se plantent ordinairement en rangée. Chaque enveloppe de semence donne le mode d'emploi approprié. Il suffit de s'y conformer.

En ce qui concerne certains plants, dont la croissance est assez lente, comme les tomates et les piments, on les achète à la douzaine chez le jardinier maraîcher. On

**Le "BUL'MASK"** Nelly de Vuyst  
est une méthode révolutionnaire des soins esthétiques.  
— LIFTING  
— EFFETS IMMÉDIATS  
— RÉSULTATS DURABLES

Le "BUL'MASK" est distribué par Nelly de Vuyst  
4937 ouest, rue Sherbrooke 489-4011



MEMBRE DE L'ORDRE DES NATUROTHÉRAPEUTES  
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC INC.

*Relaxorium De Montréal*

Apprenez à démystifier les sciences paranormales à notre Institut dont le but est: LA RECHERCHE, LA SANTÉ et le BIEN-ÊTRE physique et moral de tous les gens. Nous pouvons certes vous aider dans ces domaines. "Arrêter de fumer, rhumatisme, nervosité, alcoolisme, obésité, thérapie de groupe, drogue, psycho-analyse"

\* Dr. Normand Cartier — Dr. F. Lavault-Massaro — Dr. Sylvie Joyal \*

HEURES DE BUREAU: DE 9 H. A. M. À 10 H. P. M.  
DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

4115 ST-DENIS  
MONTREAL, P.Q.

(514) 844-4436

chaque semaine

# LISEZ

LE PETIT  
JOURNAL

en vente partout

CHAQUE SEMAINE DANS

LE PETIT  
JOURNAL

L'OFFICIEL DE LA MODE AU QUÉBEC



## Intronisation à la "Confrérie des Oenophiles du Québec"



Le Grand Conseil de la Confrérie des Oenophiles du Québec tenait récemment son chapitre au restaurant Les Chenets à Montréal. Au cours de la réunion, Maurice Cusset du "Vert-Galant" fut intronisé Echanton d'Honneur. Sur la photo, apparaissent de gauche à droite: Jean-Claude Denogens, Grand Chancelier-fondateur; Gilles Vinette, Grand Echanton; Alfred Tramta, Grand Imagier; Maurice Cusset; le Dr Samuel Letendre, Grand Maître et Me Morris W., Garde des Sceaux.

BUREAUX

*Carrière & Sénécal*  
OPTOMETRISTES

ANDRÉ  
SENECAL, o.d.

JACQUES  
SENECAL, o.d.

576 est, rue Ste-Catherine — Suite 214 — Montréal 132

POUR RENDEZ-VOUS: 288-2211

encore si vous avez le temps et l'espace, il faut semer à l'intérieur dans des pots ou dans des boîtes.

Pour ceux qui cultiveront dans une région froide, il est toujours préférable de choisir des plants et des semences hybrides. Une telle plante résiste mieux au froid et aux gelées hâtives.

*Gisèle*  
MODE PRÉNATALE



SPECIAL  
\$28.00

ROUGE-VERT-BLEU

1370 est, Beaubien  
Tél.: 273-1436

## Concours Ma Recette

Exceptionnellement cette semaine, c'est au Salon de la Femme, Place Bonaventure, au kiosque Dominion que la gagnante de notre concours Ma Recette s'est vu remettre un bon d'achat des magasins Dominion. C'est Louise Désaulniers, conseillère en diététique bien connue, qui a remis le bon de \$25 à madame L. Robert de Ville d'Anjou qui a envoyé une recette typiquement québécoise, le pâté marin du vieux Québec.



## Sauvez votre peau!

Texte: Suzanne-Marie Roy

C'est presque devenu ou sinon complètement devenu une mode et surtout une nécessité de prendre un grand soin de sa peau aujourd'hui! Bien des femmes en ont fait une mode, presque un prêt-à-porter, si bien qu'elles exagèrent et s'abiment la peau. Le trait de leur sourire est-il un peu trop marqué, qu'elles s'empressent de s'appliquer sur le visage toutes les pommades et tous les onguents imaginables. Est-ce la meilleure façon de se garder jeune?

Voici maintenant une quinzaine d'années, Mme Irma Shorelle avec l'aide de son père, un chirurgien esthétique connu et adulé par le monde d'Hollywood, a fabriqué une crème, toute spéciale nommée Contour 35.



Irma Shorelle... a-t-elle 27 ans, 32 ou 34 ans tout au plus? En fait, elle a véritablement 48 ans bien sonné!

Grâce à cet élixir de jeunesse, son entourage a alors pu remarquer la transformation de son visage en l'espace de quelques semaines seulement. Avec l'aide de son mari, elle le mit donc sur le marché.

Ce produit étant spécialement destiné à la femme plus âgée, Irma entreprit donc de créer une autre formule pour les jeunes filles.

Comme toutes les autres compagnies de cosmétiques, Irma aurait pu se lancer dans la fabrication d'ombre à paupières, d'huile, de fond de teint. Mais elle n'en fit rien, désirant uniquement conserver aux femmes leur beauté naturelle. En utilisant ces produits disponibles chez Holt Renfrew, vous évitez les rides et l'affaissement que l'air pollué, le soleil et le vent attaquent continuellement. Choisissez donc les produits que vous préférez, mais soyez certaine d'appliquer d'abord un traitement qui protégera votre peau et la gardera fraîche tout comme celle de Mme Shorelle qui maintenant âgée de 48 ans en paraît 25! Impossible? Essayez!

## CONCOURS "MA RECETTE"

Pour participer à ce concours bi-mensuel, n'oubliez pas de nous faire parvenir vos recettes. En plus de voir sa recette publiée dans le journal, la gagnante recevra un magnifique panier de provisions, d'une valeur de \$25. Profitez de nos recettes et faites-nous parvenir les vôtres. Ecrivez-nous dès aujourd'hui à: Concours Ma Recette, La Patrie, 3019 est, rue Sherbrooke, Montréal H1W 1B3. Les participants abandonnent tous leurs droits sur leurs envois et les recettes non publiées ne seront pas retournées. Conservez précieusement les recettes de La Patrie: vous pourrez les relier dans un album pratique que nous vous offrirons bientôt à prix d'aubaine.

Recette gagnante

### PÂTÉ MARIN DU VIEUX QUÉBEC



1 livre de poulet ou de dinde  
1 livre de porc en cubes  
1 livre de boeuf en cubes  
Sel et poivre au goût  
1 oignon moyen tranché fin  
1 c. à table de persil haché fin  
1 c. à thé de sarriette

#### PÂTE

1 1/2 tasse de farine  
1 1/2 c. à thé de poudre à pâte  
Eau froide pour humidifier

#### PRÉPARATION

Couper la viande en petits cubes. Mélanger et assaisonner avec le sel, le poivre, le persil, la sarriette et l'oignon. Préparer la pâte en mélangeant la farine

et la poudre à pâte et ajouter suffisamment d'eau froide pour obtenir une belle pâte. Séparer en deux parties. Abaisser à 1/2" d'épaisseur chaque partie. Déposer la moitié de la viande dans le fond d'une casserole émaillée ou épaisse. Couvrir d'un rang de pâte. Pratiquer une incision au centre de la pâte. Déposer le reste de la viande et le second rang de pâte. Pratiquer une incision au centre de la pâte.

Verser de l'eau bouillante jusqu'à la surface de la pâte. Cuire au four 400 degrés F., jusqu'à ébullition de l'eau et réduire la température à 200°F. Cuire environ 5 heures.

### PETITS PAINS CHAUDS



Préparés d'avance et dorés à la dernière minute

2 c. à thé de sucre  
1/2 tasse d'eau tiède  
2 enveloppes de levure sèche active  
4 tasses de farine Robin Hood  
3/4 tasse de lait  
1/2 tasse de sucre  
1 c. à thé de sel  
1/2 tasse de graisse  
2 oeufs

Dissoudre 2 c. à thé de sucre dans une 1/2 tasse d'eau tiède dans un grand bol réchauffé. Saupoudrer la levure sur l'eau et laisser reposer 10 minutes; bien brasser. Déposer la farine par cuillerées dans une tasse à mesurer sèche ou l'y verser. Egaler au bord de la tasse et verser sur du papier ciré. Faire frémir le lait, ajouter sucre et sel. Laisser tiédir. Ajouter à la levure dissoute le mélange de lait tiède, la graisse, les oeufs et 2 tasses de farine. Batre au batteur à oeufs jusqu'à ce que la pâte soit lisse. Ajouter 2 tasses 1/4 du reste de la farine graduellement. Si nécessaire, ajouter assez de farine pour faire une pâte molle qui ne colle pas au bol. Déposer la pâte sur une planche enfournée et la façonner en boules. Pétrir 5

à 10 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit lisse, élastique et ne soit plus collante. Déposer la pâte dans un bol légèrement graissé. Badigeonner le dessus de graisse. Couvrir de papier graissé. Laisser lever au double du volume (1 heure à 1 1/2 heures) dans un endroit chaud (75 à 85 degrés F.). Baisser la pâte.

Déposer la pâte sur la planche et la diviser en deux parties égales. Rouler chaque partie avec la paume des mains en un cylindre de 12 pouces de longueur. Couper chacun en 16 morceaux égaux et façonner en boules, en les espaçant également dans 2 moules de 8", graissés. Couvrir de papier ciré, graissé et laisser lever au double du volume 30 à 40 minutes dans un endroit chaud. Cuire à 250 degrés F. 35 minutes. Laisser reposer dans le moule 5 minutes. Démouler sur des treillis à gâteaux. Envelopper les petits pains refroidis dans du papier transparent ou d'aluminium. Conserver jusqu'à une semaine dans la boîte à pain, 2 semaines au réfrigérateur, ou 3 mois au congélateur. Dorer au four 400 degrés F., 6 à 8 minutes, au moment de servir. Quantité: 32 petits pains.

# MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR



par Pierre Fleury m. d.

## L'enfant obèse que faire?

Même si les cas sont moins fréquents que chez les adultes, on rencontre le phénomène de l'obésité chez les enfants. Psychologiquement l'atteinte peut être plus gênante en ce sens que soit à l'école, soit auprès de ses amis, l'enfant sent qu'il est gros et de ce fait peut être victime de sarcasmes ou de plaisanteries plus ou moins désobligeantes.

### PEUT-ON FORCER UN ENFANT A MAIGRIR?

Dans un tel cas, oui. Si cet enfant souffre de cet-

te situation. Si l'enfant semble prêt vraiment à tout faire. S'il n'y a qu'une chose qui compte par-dessus tout au monde, maigrir, à ce moment-là, on peut, on doit faire suivre un régime à un enfant pour lui faire perdre du poids.

De plus, il faut que ce régime soit donné et suivi par des médecins. Il ne faut pas oublier qu'un enfant, ce n'est pas une mécanique qui ingurgite de la nourriture et qui l'élimine en déchets après en avoir utilisé une partie à faire des grais-

ses et l'autre à dépenser en énergie. C'est un être complet où intervient l'influence psychologique en plus de l'influence physique. D'autre part, il ne faut pas oublier non plus que l'enfant fait des poussées de croissance et qu'à certains moments, son organisme exige plus qu'à d'autres.

### POUR FAIRE MAIGRIR L'ENFANT

Plusieurs conditions régissent l'attitude à avoir lorsque la décision est prise. D'abord, il faut s'assurer que l'enfant veut absolument maigrir. Dans ce cas, il sera plus apte à envisager de suivre le régime adéquat. Cette mise au point faite, vous pouvez amener votre enfant chez un médecin intéressé par les problèmes de l'alimentation ou chez une diététicienne.

Il est nécessaire d'établir un régime qui ne soit ni trop désagréable, ni trop sévère. Expliquez simplement à l'enfant que telle ou telle chose vont l'aider à maigrir ou lui nuire. Dans l'application du régime, il serait bon de s'efforcer de faire un menu unique pour toute la maison, ce qui ne fera de mal à personne ou bien alors si cela est impossible, de faire manger l'enfant avant les autres.

Dans le cadre de la cure d'amaigrissement, il ne faut pas tomber dans l'excès, c'est-à-dire, qu'il faudrait éviter autant



que possible que la maman ne devienne une deuxième conscience ou un élément culpabilisant. Par exemple, ne pas s'habituer à dire "Attention à ton régime; tu n'a pas le droit de manger ça; si tu manges, tu vas encore engraisser", etc... Au contraire, dans ses restrictions et ses exigences, elle devra apporter beaucoup d'amour, beaucoup de délicatesse. L'enfant en aura bien besoin. Il est à noter également qu'il faut communiquer à l'enfant une motivation qui va l'aider à surmonter des passages critiques tout au long de la cure. Il est primordial de ne pas lui infliger un régime

alimentaire comme une punition.

Si nous mettons l'accent sur le côté psychologique préparatoire à une cure d'amaigrissement, c'est parce que le résultat positif dépend de ce conditionnement, de cet état d'esprit à créer. D'une manière générale, un enfant ne se préoccupe pas de maigrir, donc il est difficilement ouvert à certains petits sacrifices à consentir. Même chez les adultes, on note cette réticence et cette envie de tricher par moments. C'est en douceur et insidieusement que le régime amaigrissant doit être appliqué. Plus que chez l'adulte

qui se discipline plus facilement, les cas de rechute chez l'enfant peuvent être plus fréquents.

En somme, ce qui est à déterminer auparavant et d'une manière non équivoque, c'est d'évaluer si l'enfant doit maigrir. Ceci dépend de son attitude à lui aussi. Ensuite, de préparer l'enfant à cette éventualité. Enfin d'établir le régime alimentaire avec les précautions d'usage. Dans un prochain article, nous élaborerons sur ces précautions, le choix des aliments et les restrictions culinaires à apporter.

## POMMES DE TERRE VARIÉES



### POMMES DE TERRE CROUSTILLANTES

Fondre 1/4 tasse de beurre dans une poêle à frire; y ajouter les pommes de terre bouillies égouttées et remuer la poêle afin d'enrober de beurre les pommes de terre. Ajouter 1/4 tasse de gruau à cuisson rapide et cuire pour rendre les pommes de terre dorées et croustillantes.

### POMMES DE TERRE A LA FRANCAISE

12 petites pommes de terre  
1 tasse de bouillon de poulet  
1/4 tasse d'oignon haché  
1/4 tasse piment vert coupé en dés

2 c. à table de beurre  
2 c. à thé d'amidon de maïs  
1/4 c. à thé de sel  
Pincée de sel et poivre  
1 c. à table d'eau  
1 c. à table de persil haché

Laver les pommes de terre et cuire dans le bouillon de poulet jusqu'à tendreté, 15 à 20 minutes. Egoutter et conserver le liquide. Sauter au beurre, oignon et piment vert jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Mélanger amidon de maïs, sel, poivre et eau. Ajouter ce mélange au bouillon de poulet et aux légumes sautés. Cuire en remuant constamment environ 5 minutes. Verser sur les pommes de terre et garnir de persil.

## TOMATES ET PIMENTS FARCIS



Tomates et piments figurent à l'étalage de nos marchés d'alimentation à longueur d'année. Si nous relevons les salades de ces derniers, nous oublions souvent qu'ils constituent un mets consistant ou qu'ils peuvent entrer dans la composition de plusieurs plats en accompagnant toutes les grillades. Voici donc des farces aussi délicieuses pour les tomates.

### FARCE AU BOEUF

3 piments verts moyens ou 6 tomates moyennes  
1/4 tasse de céleri  
1/2 tasse d'oignon  
1 c. à table de beurre  
1/2 tasse de mie de pain ou riz cuit  
1/2 c. à thé de sel  
Pincée de poivre et d'estragon  
1/2 c. à thé de sauce Worcester-shire

1/2 livre de boeuf haché

Couper les piments en deux sur la longueur, enlever les graines et membranes OU couper une tranche sur le dessus de chaque tomate; retirer la pulpe et égoutter bien. Sauter au beurre, céleri, oignon, environ 5 minutes; y brunir le boeuf haché. Retirer du feu et ajouter les autres ingrédients. Farcir tomates ou piments de cette préparation. Placer dans un plat à four beurré et cuire à couvert à 350 degrés F. environ 40 minutes. 6 portions.

On peut également farcir tomates et piments uniquement de riz cuit assaisonné à sa façon ou en y ajoutant des crevettes, du maïs en grains assaisonné d'oignon, de sel et de poivre. On garnit alors le dessus d'une noisette de beurre et on suit le même procédé de cuisson que pour la recette ci-dessus.

# HUMOUR MAGAZINE

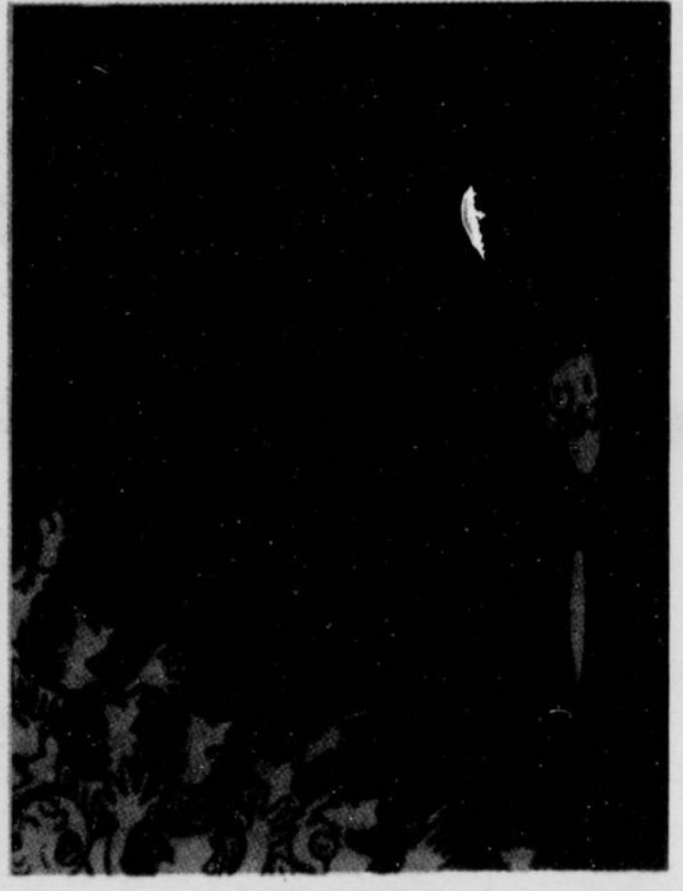
LA REVUE DE L'HUMOUR DANS LE MONDE



— Nous allons créer le monde et la fatalité... si j'ose risquer ces néologismes.



— Nous allons avoir une semaine très chargée.

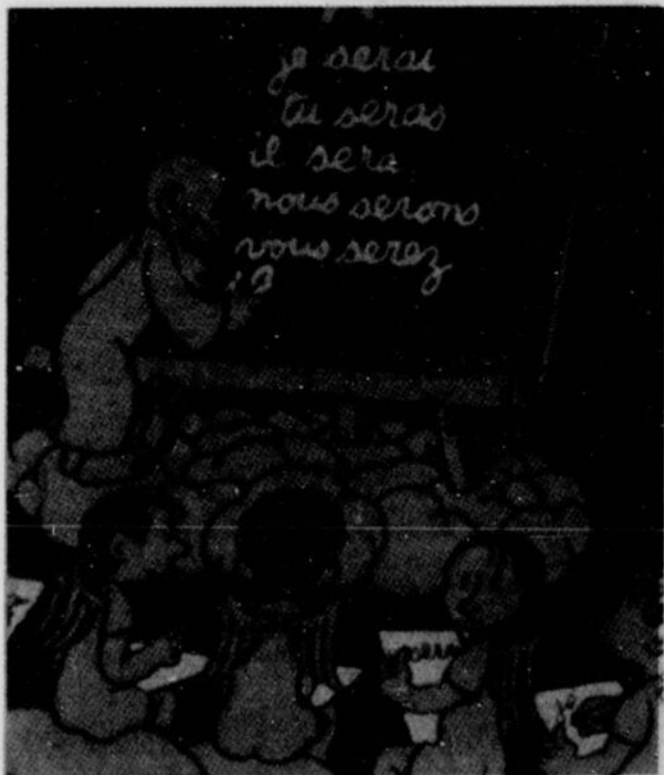


— Commencez! Commencez!

## LA CREATION DU MONDE PAR JEAN EFFEL

DROITS DE REPRODUCTION EXCLUSIFS A LA PATRIE

Par autorisation spéciale du célèbre caricaturiste français de réputation mondiale, JEAN EFFEL, La Patrie publie en exclusivité au Canada à partir de cette semaine, le récit en images de la Création du Monde vue par Jean Effel. Cette série a été traduite en 14 langues.



"Au commencement était le Verbe..."

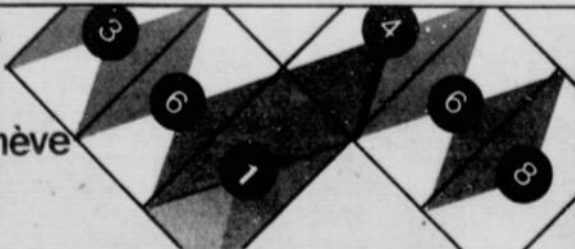


— Dans ma Création, qu'y met-on?  
— Des électrons! Des citrons! Des dindons!





Un jeu de cartes Québécois gagnant d'une MÉDAILLE D'ARGENT à Genève



Le jeu PICOLO pour enfants et adultes en vente partout.





Dans une ferme, un coq saute sur une table et contemple tristement un coq-au-vin.

— C'est vrai, soupire-t-il, l'alcool tue.

Pourquoi le poisson-marteau ne travaille-t-il jamais?

Parce qu'il n'existe pas de poisson-clou.

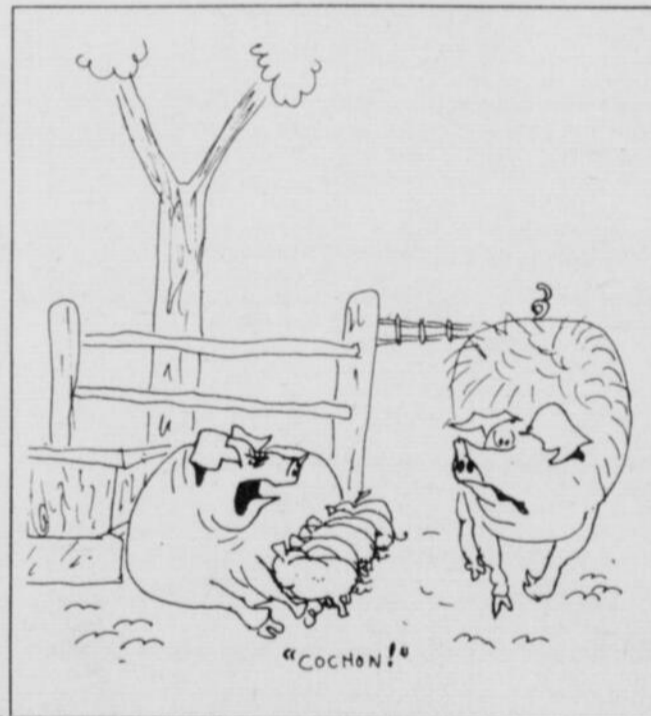
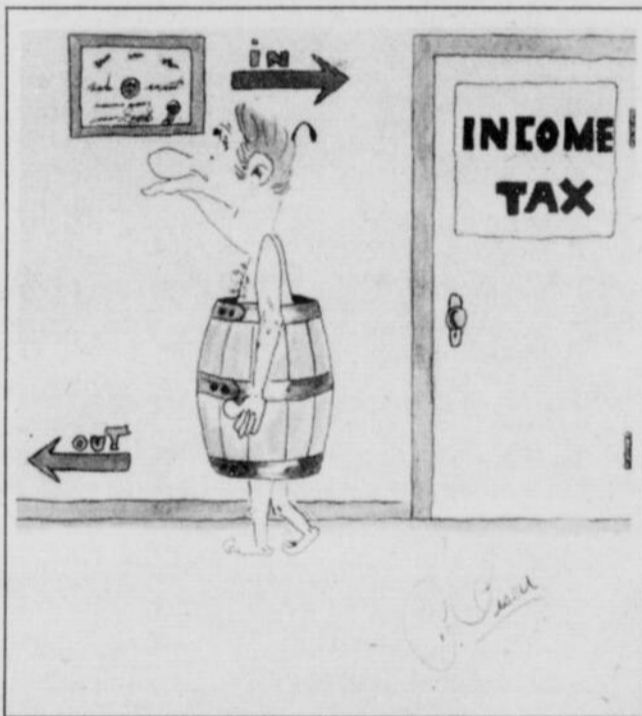
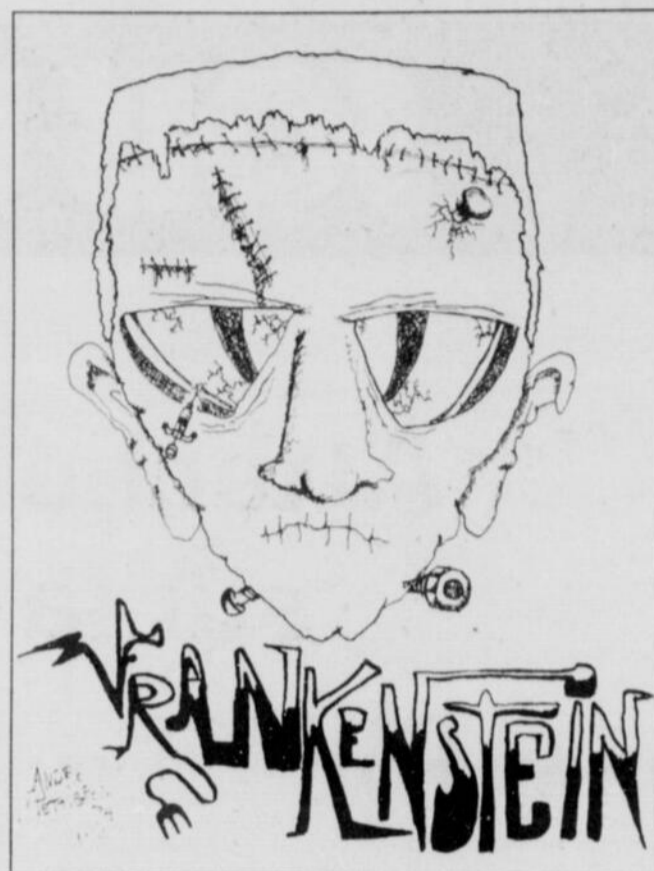
Pourquoi les mille-pattes ne jouent-ils pas au football?

Quand il a fini de lacer ses souliers la partie est déjà terminée.

(Martin Frigon)

— Un éléphant et une souris courent à toute vitesse à travers champs l'un derrière l'autre. La souris est derrière l'éléphant, mais à un moment donné, la souris dépasse son compagnon et se retourne sans arrêter de courir pour lui dire: "Aie, on en fait de la poussière!"

(Louise Plouffe)



## Concours caricatures et histoires drôles

Envoyez-nous des caricatures, dessins et histoires drôles sur un sujet de votre choix. Les dessins devront être dessinés à l'encre de chine ou au crayon de feutre noir. Si possible, dactylographier les histoires. 6 gagnants par semaine. Tous les participants cèdent automati-

quement leurs droits à La Patrie. Adresser vos envois à "Concours caricatures et histoires drôles", La Patrie, 3019 est, rue Sherbrooke, Montréal P.Q. H1W 1B3.

## 6 GAGNANTS DU CONCOURS CARICATURES ET HISTOIRES DRÔLES

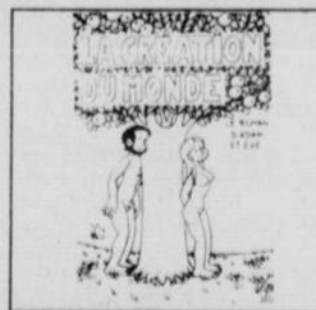
Recevront un volume de la collection "HUMOUR" (qui comprend 14 titres) éditée par Dargaud (France) et distribuée exclusivement au Canada par les Distributions Eclair. La semaine prochaine, six autres gagnants recevront un autre volume de la même série.



Nos gagnants de la semaine: Martin Frigon de Champfleury; Louise Plouffe de Templeton; Daniel Marcil de Pierrefonds; André Pettigrew de Ste-Foy; Pierre Arsenault de Montréal et Gérard Gendron de Québec.

PROCUREZ-VOUS  
DANS LA COLLECTION

Le  
LIVRE  
de  
POCHE



# SOIS LE MAGICIEN

## Attaché sur la chaise...

Tu repères une chaise dont le dossier est à barreaux transversaux et tu demandes à l'entourage si l'on veut bien t'aider pour une expérience.

Tu réclames, alors, de la ficelle que tu prépares en cinq morceaux de 20 pouces environ. Présentant l'un de ces morceaux à un assistant occasionnel, tu le pries de te le nouer solidement autour du poignet droit que tu lui tends paume en l'air, de manière que le noeud soit à l'intérieur sans que tu aies à préciser toi-même ce détail (fig.1). (Le noeud terminé, deux brins égaux de ficelle doivent en dépasser d'une bonne longueur de main). Et tu demandes qu'on t'en fasse autant de l'autre poignet.

Tu es prêt, maintenant, à avoir les mains liées dans le dos. Pour cela, tu les mets bien à plat l'une contre l'autre à la hauteur des reins, dos contre paume, et tu invites une troisième personne à nouer solidement ensemble les liens des poignets (fig.2).

Ce n'est pas tout. Il faut qu'on t'attache sur la chaise. Tu t'y assieds donc, de toi-même, et, continuant à guider les opérations, tu fais prendre un troisième brin de ficelle; tu demandes qu'on le passe entre la paume extérieure et les ficelles qui la traversent pour le nouer derrière le barreau transversal inférieur (fig.3). Voilà qui accroît encore tes difficultés: tes amis s'en réjouissent, bien qu'ils ne sachent pas où tu veux en venir.

Restent deux morceaux de ficelle. Tu les indiques pour qu'on t'attache les chevilles aux pieds de la chaise. Et si tu veux pousser plus loin le raffinement, tu proposes qu'on t'attache le cou au dossier. Ordinairement le public se refuse à cette extrémité tant il est convaincu que tout mouvement t'est, d'ores et déjà, interdit.

Pourtant... Tu fais poser un paquet quelconque de cigarettes, dont il est recommandé de contrôler le nombre, sur ta cuisse droite, et de même, une boîte d'allumettes sur l'autre (fig 4). Tu annonces que, sans te détacher, tu vas tenter de faire monter une cigarette à tes lèvres et l'allumer.

Tu pries alors l'assistance de bien vouloir se retirer un moment et d'avoir l'honnêteté de ne point tricher en t'observant par le trou de la serrure.

Quelques secondes te suffisent pour réussir ce que tu as prévu. Tu rappelles tes amis: ils ont la surprise de te trouver, fumant tranquillement dans la position inconfortable où ils t'ont laissé. Tu les invites à vérifier les données de l'expérience: la cigarette qui manque dans le paquet, l'allumette qui a été grattée et remise dans l'étui, les noeuds qui n'ont pu être défaits.

Ils n'ont plus qu'à te détacher eux-mêmes... et regretter d'avoir serré les noeuds avec tant d'acharnement...

Comment t'y es-tu pris ? Observe le lien des poignets. Tu constates qu'il a la longueur de la main, étant donné la position que tu as prise au départ. D'autre part, cette attache est fixée au barreau par une ficelle dans laquelle elle peut aisément manoeuvrer et que tu peux faire glisser elle-même à droite et à gauche. C'est ce que tu entreprends, dès que l'assistance est sortie.

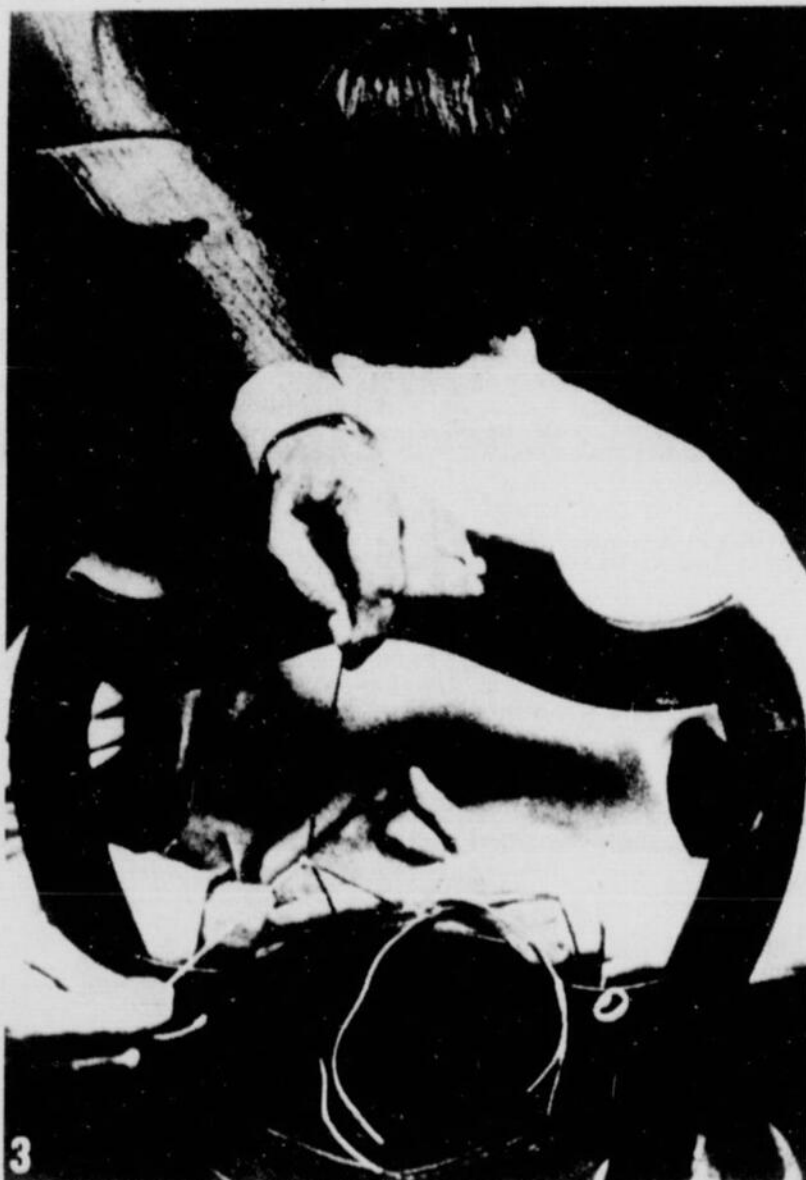
Tu fais donc gagner à tes mains le bord extrême droit de la chaise et, en tirant sur le lien des poignets, la main droite peut atteindre le paquet de cigarettes. Il est aisé alors d'en porter une aux lèvres.

Pour l'allumer ensuite, il suffit de répéter ces mouvements en sens inverse du côté des allumettes.

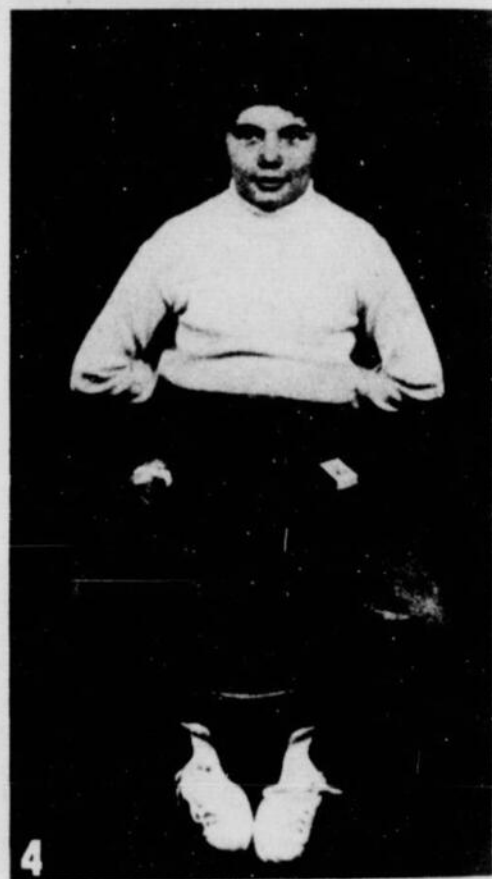
Tu reprends aussitôt la position initiale... Et l'impassible sourire du Sphinx.



2



3



4



"Sois le magicien", de Jacques Delord (photos de Jérôme Da Cunha), est publié aux Editions G.P., et distribué au Canada par Les Presses de la Cité qui nous en ont gracieusement autorisé la reproduction.

Un jour étant à court d'idées pour un des spectacles des Jérolas, je fis appel à un scripteur dont je tairai le nom afin qu'il n'ait pas trop de demandes de la part des autres artistes. Il nous fit parvenir quelques temps plus tard un numéro désopilant (Drôle pour les intimes). Cependant attention: pour réussir son numéro, il nous fallait arriver sur scène avec une vache. "Vous aurez

fond, il n'y a pas que les Moumounes Sisters à blâmer... y'en a une couple d'autres).

Mon voisin d'une couple de pages, Ti-Clin, a écrit dans sa chronique que je mangeais du hockey. "Eh ben, mon cher Ti-Clin sache que depuis que Canadien a perdu et qu'en plus j'ai fait le voyage à New York pour la dernière partie, ce n'est plus du hockey que je mange... O.K... Ti-Clin !

# MIEUX VAUT EN RIRE AVEC

un succès "boeuf" avec mon numéro". Déjà que les Jérolas se servent du moins d'accessoires possibles pour monter un numéro... Imaginez-vous une vache... naturellement, nous l'avons défrayé pour son trouble et savez-vous ce qu'il a fait de l'argent que nous lui avons remis? Il s'est acheté une vache et aujourd'hui, il est un de nos plus prospères éleveurs au Québec. Au fond y'a pas eu taure... pardon tort.

## Vive Bob Bailey

Récemment, lors d'une joute de nos Expos "nos amours", Bob Bailey s'amène au marbre et l'auteur de ces lignes s'éventre assez souvent pour crier "get rid of Bailey"... en disant get rid of bai... (je n'ai pas eu le temps de finir ma phrase qu'il venait de canonner une balle de l'autre côté de la rue St-Laurent. Naturellement, je me réjouissais que Bob ait réussi un circuit mais vous auriez du voir les tas d'yeux qui me regardaient ayant envie de dire "get rid of yourself". A tous ceux là, je leur dis que si Bob commet un circuit chaque fois que je crierai ma phrase fatidique, il en frappera au moins quarante, cette saison au Parc Jarry.

## Les moumounes sisters

Il y a quelques temps, j'avais fait mon petit Jacques Beauchamp, en faisant mes prédictions, prétextant que Canadien remporterait la série contre les Rangers en sept parties, avec la collaboration des Moumounes Sisters. Elles ont tellement collaboré que nous avons perdu la série. (Au

## Nos Expos, nos amours

Sachant que ce sport intéresse presque tout le monde à part Mike Marshall, je viens ici faire quelques jeux de mots avec nos joueurs:

Barry Foote connaîtra une bonne saison s'il arrête de frapper comme un pied (foote).

Willie en "davissera" quelques-une cette saison.

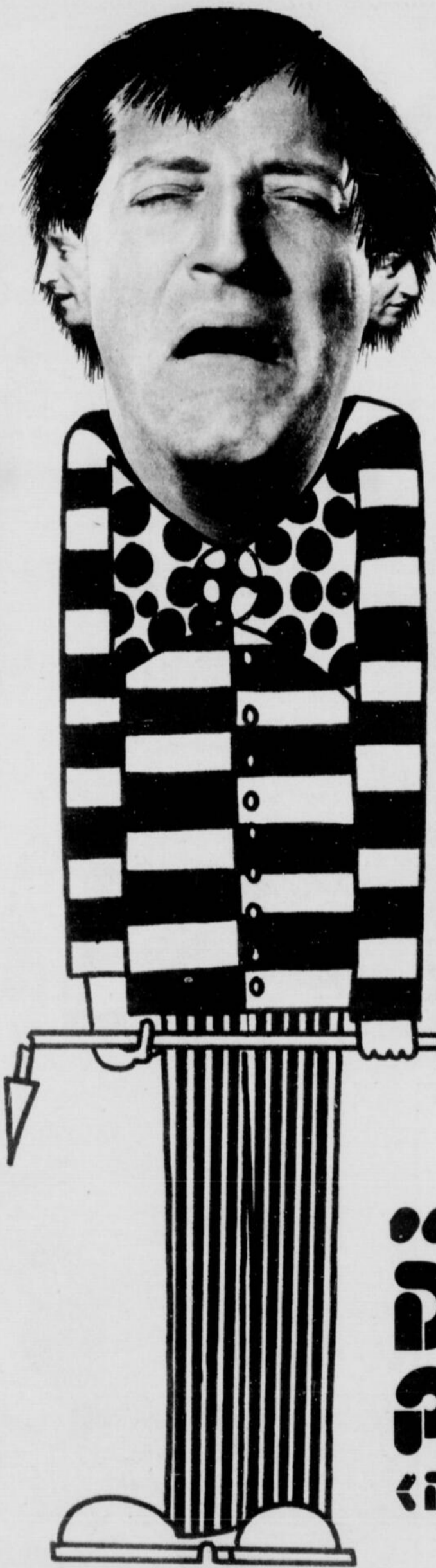
Larry Linz est tellement rapide sur les sentiers qu'il faut être deux pour le voir passer.

Après une défaite de Mike Torres, je lui ai suggéré de baisser ses lancers: il m'a gentiment répondu "torraison", mais de toutes façons je m'en "mauch".

Apparemment Ken Singleton aurait marié une charmante demoiselle de Verchères, j'espère que c'est Madeleine de Verchères qu'il a mariée, parce que, de mémoire, elle, a faisait fort.

"Believe" it or not", récemment un gars s'amène au Parc Jarry avec un cheval et fait savoir à Mauch que son cheval lançait comme un champion. Au train où vont les choses, Mauch décide d'en faire l'essai: le cheval s'amène au monticule et lance trois prises à Bailey qui n'a rien vu passer. A la course, Mauch sort de son abri et demande au propriétaire du cheval s'il pouvait également frapper... "cert'nment de rétorquer le propriétaire du cheval en question". On envoie le cheval au bâton et au premier lancer... bang la balle de l'autre côté de la clôture au champ centre !

Mauch de s'empresser de dire à son propriétaire:



re: "Fait-le courir autour des sentiers" et le propriétaire de répondre: "Si y'était capable de courir c'est pas icite qu'il serait, ce serait à Blue Bonnets !"

## Dialogue entre Jérôme et Lefty (prononcer Lefter)

Jérôme: Pourquoi on vous appelle Lefty?

"Lefty": "C'est à cause de mon gérant... y'm crie toujours lève tes culottes... ça m'a resté.

Jérôme: Combien de combats avez-vous livrés?

Lefty: Chu pas un livreur, chu un boxeur!

Jérôme: Combien de fois vous êtes-vous battu?

Lefty: 71 combats

Jérôme: Victoires?

Lefty: Ben oui

Jérôme: Non, je veux savoir combien vous en avez gagnés?

Lefty: A n'a gagné une... l'autre est pas venu.

Jérôme: Quel est votre plus mauvais souvenir...?

Lefty: "Une fois, je me battais contre un Noir, pi y'a eu une panne "d'électricité".

Jérôme: "Ca devait pas être drôle à voir!

Lefty: Y'a pas personne qu'y a rien vu à cause d'a panne? Mais moé, j'ai vu toutes les étoiles qui y a dans le ciel!

Jérôme: Puis votre meilleur souvenir?

Lefty: Je m'en souviens plus. Ca fait plusieurs qui me disent d'écrire mes mémoires, mais je veux pas.

Jérôme: Pourquoi...?

Lefty: Apparemment, ça me prendrait un écrivain nègre pour ça, pi j'ai trop peur d'eux autres asteur.

Jérôme: Mieux vaut en rire!

Lefty: C'est ça que j'fais, regarde sur le portrait!



# ...JERN DE LA POINTE <DES JEROLAS>

App. de 3 1/2

MEUBLE ou  
NON, CHAUFFÉ

Dans bloc moderne,  
propre, situé sur une  
rue tranquille.

PRES DES ECOLES

- DU PARC
- DES MAGASINS  
de la Plaza St-Hubert
- DE L'AUTOBUS
- DU METRO

Concierge, sal le de  
lavage equipée.

Taxe d'eau payée

**\$120**

6225, CHAMBORD  
(pres Bellechasse)

**279-6945**



— Vous pouvez croire Marie, quand elle dit que votre mari n'est pas rentré... D'ici on voit tout ce qui se passe chez vous!



— On me l'aurait demandé, j'aurais parié que vous ne finiriez pas l'année!

# LOCAL À LOUER

Espace de bureau — 2 bureaux  
privés de 324 p.c. chacun — 1er  
étage — service d'ascenseur —  
Bien situé sur Ste-Catherine,  
près d'Amherst — \$4.40 le p.c.  
(incluant air conditionné, chauf-  
fage et électricité). Pour plus  
d'informations, prière de commu-  
niquer avec M. Claude Coupal.  
527-8721.



— Quel dommage, une si bonne sauce!



— Paganini a commencé comme ça, bande d'innocents!

"QUE C QU'TAS À DIRE?"



FERNAND CORBEIL

"Hot Line" de 10.15 à 11.00 heures

Lundi au Vendredi

A

CHRS RADIO SOLEIL  
1090



— Si j'aime les animaux? Madame est bien bonne de s'en inquiéter... Je mange de tout!



— C'est le nouveau moniteur américain! Il est très dur pour la moindre faute!...

CAHIER SPÉCIAL

# JE PARS EN CAMPING!

(PAR ANDRÉ LEJEUNE)

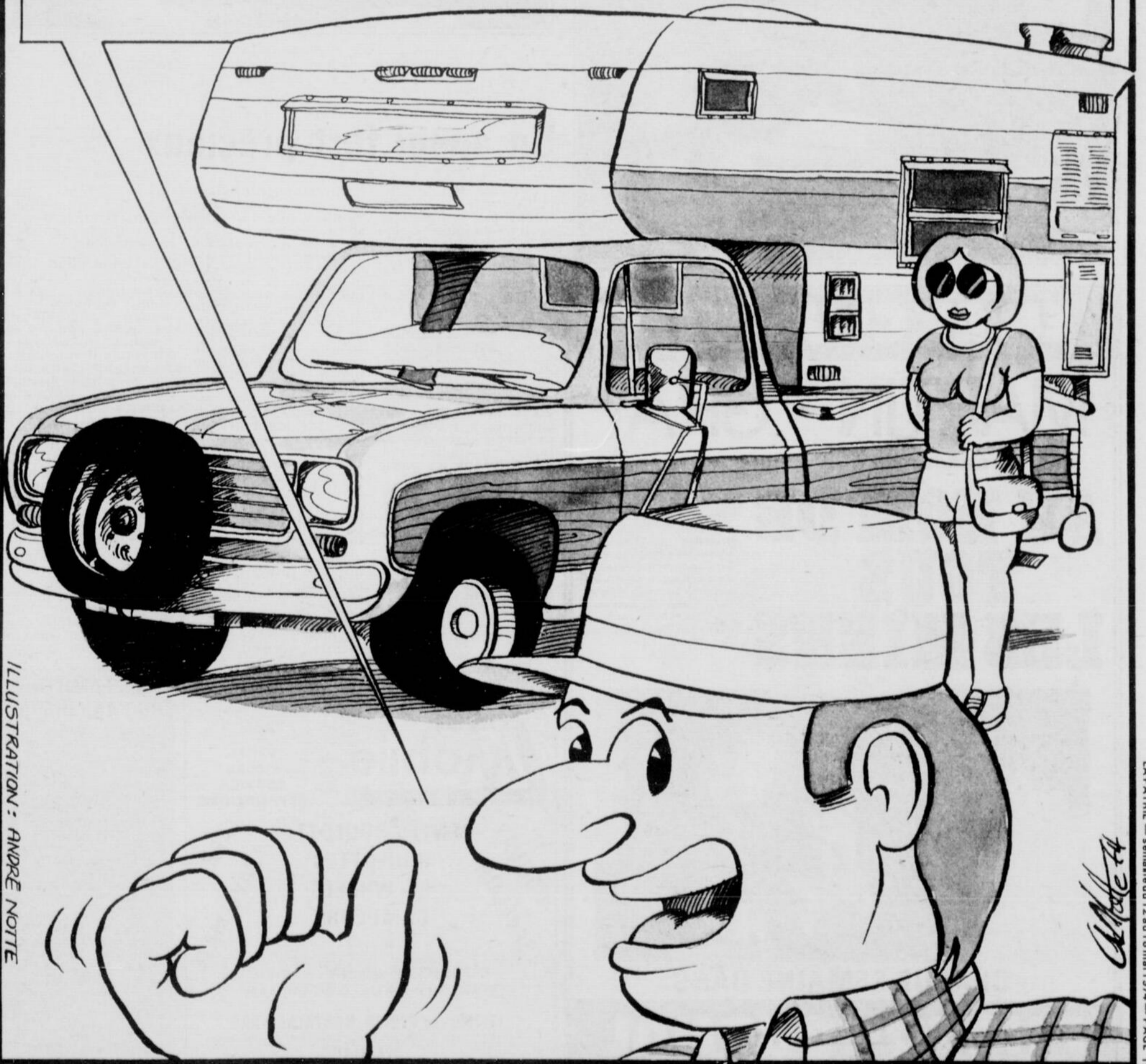


ILLUSTRATION : ANDRÉ NOTE



## Un appui fort précieux

Cet été La Patrie collaborera de façon importante à l'organisation Opération Camping 74 en suivant l'itinéraire des visites aux quatre coins de la province et par des compte-rendus fidèles à l'intérieur de ses pages.

Depuis plusieurs années, André Lejeune et toute une équipe de préposés à différentes fonctions, visitent chaque été une vingtaine de sites de camping à travers la province et y présentent spectacles et compétitions de plein air.

Le commanditaire 1974 sera à nouveau la compagnie Alsport qui fabrique des véhicules de loisirs et mettra à la disposition d'Opération Camping des bicyclettes pour la tenue de compétitions et donnera à chaque visite une de ces bicyclettes au gagnant de la course.

La compagnie Glendale prête gracieusement à l'équipe une flotte imposante de roulettes et roulettes motorisées qui serviront au transport des membres et de leur famille. De plus, grâce à la participation de différentes compagnies, une valeur de \$600.00 en cadeaux sera remise aux campeurs sur chaque camping visité.

Un rendez-vous pour tous les amateurs de plein air!

L'itinéraire des visites paraîtra régulièrement dans nos pages.

**Camping de groupe à l'intérieur d'un club bien structuré**

Pour les campeurs qui ne profitent pas pleinement de leur séjour en plein air parce qu'ils se sentent seuls et projetés dans un milieu différent, la solution serait sans

doute de faire partir d'un club de camping organisé qui leur procurerait satisfaction à leurs besoins.

La Fédération Québécoise de Camping Caravaning existe depuis de nombreuses années et regroupe un très grand nombre de familles québécoises. Moyennant une minime cotisation annuelle, les membres bénéficient de différentes activités sociales et sportives et de tarifs spéciaux sur les terrains de camping fréquentés par le club. Le but de la Fédération est reconnu et approuvé par le gouvernement du Québec qui lui alloue des subventions intéressantes.

S'associer à un club de camping signifie: la connaissance de nouveaux amis, la découverte commune d'endroits formidables et une économie substantielle pour les voyages.

## EN EXCLUSIVITÉ

# MARTIN GRAY

L'auteur de

# AU NOM DE TOUS LES MIENS

Fernand Robidoux ("Si ma chanson...") et Marcel Brouillard ("L'Escapade") accueillent à Photo-Journal, avec un enthousiasme qui n'a d'égal que celui de leurs lecteurs, l'écrivain Martin Gray, auteur des best-sellers "Au nom de tous les miens" et "Le Livre de ma vie".



CHAQUE SEMAINE DANS

# PHOTO-JOURNAL

EN AFFAIRES DEPUIS 10 ANS

**CAMPEUR**  
**Mobile**

VENTE  
PIÈCES  
SERVICE  
RÉPARATIONS

HOLIDAY  
TRAVELAIR

TENTES-ROULOTTES  
ROULOTTES  
5th WHEELS  
CAMPEURS

LARK  
TRAVELMATE

OUVERT: SEMAINE 10h a.m. à 9h p.m.  
SAMEDI 9h a.m. à 4h p.m. - DIMANCHE 1h à 5h

11,795, rue ÉTHIER, MONTRÉAL-NORD  
7 rues à l'est de Pie-IX, entre boul. Gouin et Henri-Bourassa  
325-5110

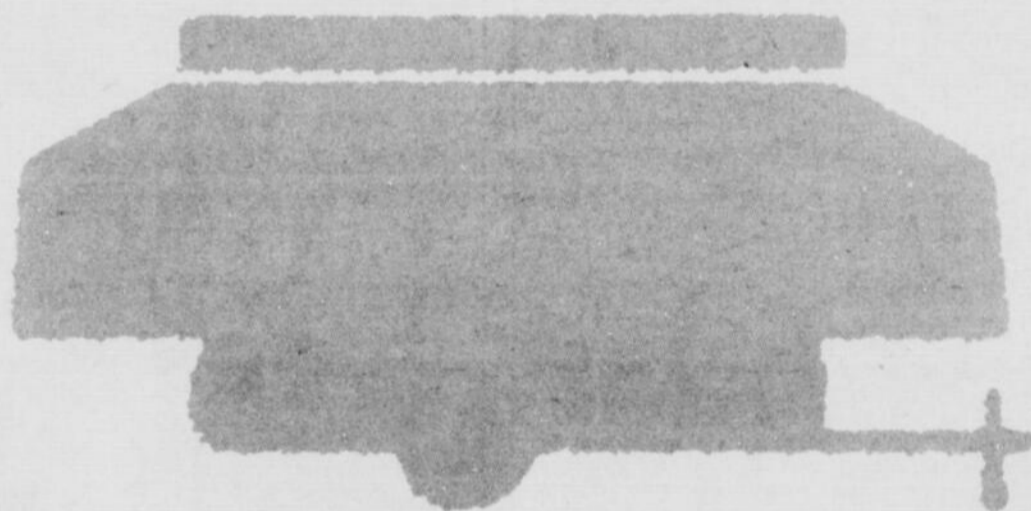
**LA FAMILLE DU CAMPING 74**

16.000 familles ont participé cette année au concours de la famille du camping 74, organisé par la Fédération Québécoise de Camping Caravaning et commandité par la Banque Provinciale du Canada.

L'heureuse famille choisie par les juges est celle de M. Claude Durand de Montréal-Nord. Les Durand, au nombre de 6, sont tous fervents des sports de plein air et représentent bien le camping à l'heure d'aujourd'hui.

Durant son règne, la famille Durand est appelée à visiter de nombreux terrains de camping à travers la province.

# *Lionel*



## **SUPER CARAVANIER**

PAR ANDRÉ LEJEUNE

LIONEL: MANUFACTURIER DE TENTES-ROULOTTES ET ROULOTTES DE VOYAGE  
RTE 28 - C.P. 1410 - (819) 569-9861 LENNOXVILLE, QUÉBEC

# LIONEL, SUPER

Qui est Lionel? C'est en premier lieu un homme d'affaires averti de la région de Sherbrooke, M. Lionel Jacques, qui possède une grande expérience dans le domaine de la construction et jouit d'un flair presque infaillible côté commerce. En deuxième lieu, Lionel c'est une compagnie fabricante de tentes-roulottes et roulottes située à Lennoxville dans les Cantons de l'Est.

## UNE HISTOIRE QUI SE PASSE AU QUÉBEC

M. Lionel Jacques, propriétaire actuel des "Produits Lionel Inc.", débuta comme apprenti-menuisier dans l'entreprise de construction que dirigeait son père à cette époque. Après quelque temps, il devint contremaître et actionnaire de la compagnie. En 1964, il achète les actions de son père et devient le nouveau propriétaire.

Cette compagnie de construction est renommée pour ses nombreuses réalisations dont 75% du complexe universitaire de Sherbrooke, maints édifices à travers la province et jusqu'en Ontario, et la construction actuelle d'un quartier général pour la police de la région des Cantons de l'Est.

## LA NAISSANCE DES TENTES-ROULOTTES LIONEL

Au moment où M. Lionel Jacques étudiait la possibilité de bâtir un complexe domiciliaire géant jamais vu au Québec, une agréable découverte devait l'amener à la réalisation d'un tout autre projet. Au cours d'un voyage de chasse, il dut coucher dans une tente-roulotte; au premier abord, il appréhendait ce séjour puisqu'il souffre d'asthme, mais la tente-roulotte lui a tellement plu qu'à son retour il optait pour la fabrication de tentes-roulottes comme nouvelle industrie. M. Jacques se rappelle le vendredi saint de l'année 1968 comme une date mémorable, car c'est ce jour là qu'en compagnie de M. Denis Dubois, aujourd'hui directeur général de la production, il ébauchait le premier modèle des tentes-roulottes Lionel.

Dès ce moment, on entreprend la fabrication de la tente-roulotte en question avec les moyens du bord, puisque cette entreprise n'étant pas encore enregistrée, elle ne peut se procurer les pièces nécessaires. On en fabrique donc beaucoup sur place et on se procure les autres une à une.

## UNE INDUSTRIE QUÉBÉCOISE EST NÉE

Le 1er février 1969, après l'obtention des licences et permis indispensables, la compagnie commence à opérer et fabrique 300 tentes-roulottes durant sa première année d'existence. Cette production comprenait trois modèles différents pouvant accommoder 6, 7 et 8 personnes. Au cours de la deuxième année d'opération, la compagnie produit 1,000 tentes-roulottes en cinq modèles différents. La production va tellement bon train que l'entrepôt à cette fin de 40 pieds par 100 pieds ne suffit plus à la demande et on profite des jours de beau temps pour travailler à l'extérieur. On se penche sur la popularité croissante des "Produits Lionel" et on constate qu'elle est due au fait que les tentes-roulottes ont une fabrication entièrement manuelle et c'est cette qualité de fabrication que les clients recherchent.

M. Lionel Jacques affirme qu'aussi longtemps qu'il s'occupera de ce genre de fabrication, il maintiendra les mêmes normes de qualité et toute la publicité sera faite en ce sens.

La troisième année d'opération apporte une production où le chiffre 3 joue un rôle important, alors que 3,000 tentes-roulottes sont fabriquées en 5 modèles différents. On dépasse même la production prévue sans s'en rendre compte et 62 modèles sont produits en trop.



L'ampleur du complexe Lionel, super-caravanier, employant 420 personnes. Une industrie des plus importantes au Québec.

## QUATRIÈME ANNÉE D'OPÉRATION: UN POINT Tournant

9,000 tentes-roulottes sont fabriquées. Après une étude poussée sur la fabrication de roulottes, on entreprend la production des roulottes "Lionel" avec des modèles variant de 14 à 20 pieds: 317 prototypes sont créés. A ce niveau de fabrication, la compagnie Lionel a su s'attacher des hommes clés renommés pour leur expérience en ce domaine comme M. Albert Blondeau, ancien membre d'une entreprise fort réputée.

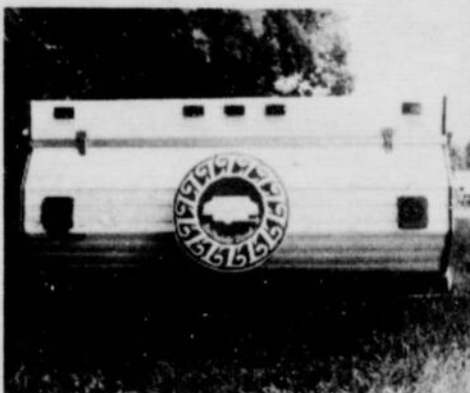
## LIONEL EN 1974

La compagnie opère actuellement sur un terrain de 30 acres et la bâtisse originale de 40 pieds par 100 pieds a atteint un plancher de 135,000 pieds, répartis en plusieurs complexes. Cinq usines sont situées à Lennoxville, un peu en dehors de Sherbrooke et facilement accessible de tous les coins de la province notamment par l'autoroute des Cantons de l'Est. Une usine de fabrication de pièces de métal est sise à East Angus et l'usine de couture où l'on fabrique les rideaux, les housses, coussins, etc., opère à Sherbrooke même.

La compagnie a donc fait un pas de géant depuis ses débuts il y a cinq ans. 22 employés y travaillaient la première année pour s'accroître les années subséquentes à 68, 110, 313 et atteindre 420 en 1974. Aujourd'hui cette entreprise de grande envergure peut rivaliser en prestige avec n'importe quelle compagnie québécoise et étrangère. Le complexe situé à Lennoxville est entièrement clôturé et des gardiens en uniforme contrôlent l'entrée.



En 1970, lors du concours de la famille du camping, M. Lionel Jacques remettait à la famille gagnante une tente-roulotte Lionel. On aperçoit sur la photo M. Jacques présentant les clés à la famille; à sa gauche le Père de la Sablonnière.



Un modèle de tente-roulotte fabriquée en 1970 à la compagnie Lionel. Ce même modèle était remis à la famille du camping de l'année.



En 1971, une tente-roulotte encore améliorée que les produits Lionel offrait au public. A cette époque, les bras extérieurs étaient la toute nouvelle conception pour lever le toit de la tente-roulotte. Aujourd'hui, on procède à l'aide d'une manivelle.

## UN CHIFFRE D'AFFAIRES IMPRESSIONNANT

Afin de comparer l'évolution constante de la compagnie, on n'a qu'à se reporter au chiffre d'affaires de la première année d'opération qui était de \$300,000, donnant un très léger profit si on considère tout le travail investi. La deuxième année, ce chiffre atteint \$1,000,000. La troisième année (toujours le chiffre 3 en vedette), on atteint \$3,000,000 et la quatrième année, le chiffre

OR, DONC, TOUTE LA GAULE EST OCCUPÉE. TOUTE? NON! CAR UN PETIT VILLAGE GAULOIS RÉSISTE ENCORE ET TOUJOURS À L'ENVAHISSEUR. UN PETIT VILLAGE QUE NOUS CONNAISSONS BIEN, OÙ LE MORAL EST TRÈS ÉLEVÉ, ET OÙ LE MOINDRE PRÉTEXTE EST SUFFISANT POUR ORGANISER DE GRANDS FESTINS, AU COURS DESQUELS ON RIPAILLE AVEC ENTHOUSIASME. ET, JUSTEMENT, LE DERNIER FESTIN A DES CONSÉQUENCES INATTENDUES...



ON ÉGORGE UN SANGLIER?

NON, C'EST LE BARDE QUI RÉPÈTE UNE BERCEUSE!

LÂSSEZ PASSER LE DRUÏDE! C'EST ABRARA-COURCIX NOTRE CHEF QUI EST MALADE!



C'EST TOUJOURS LA MÊME CHOSE, QUAND IL VA RIPAILLER AVEC LES AUTRES BARBARES, LE LENDEMAIN, C'EST COMME SI LE CIEL LUI TOMBAÏT SUR LA TÊTE!

C'EST PAS SUR LA TÊTE!



CE SERAIT PLUTÔT LÀ?



EH OUI, C'EST BIEN LE FOÏE.

JE NE SAVAIS PAS QU'ON POUVAIT AVOÏR MAL LÀ...

**OUAÏLLE!**



OH, QUE JE SUÏS MALHEUREUX.

BONEMINE, TA FEMME, A RAISON, Ô NOTRE CHEF; JE CROÏS QUE LORS DE NOTRE DERNIER FESTIN, TU AS TROP BU ET TROP MANGÉ.



JE NE SAVAIS PAS QU'ON POUVAIT TROP MANGER.

LES EDITIONS DARGAUD

TEXTE GOSGINNY  
DESSINS UDERZO



**ASTERIX** Dans cette collection, procurez-vous aussi:

- ASTERIX EN CORSE
- LE TOUR DE GAULE
- ASTERIX LÉGIIONNAIRE
- LA ZIZANIE
- ASTERIX LE GAULOIS
- ASTERIX ET CLEOPATRE
- LE BOUCLIER ARVERNE
- ASTERIX CHEZ LES HELVETES
- LA SERPE D'OR
- LE COMBAT DES CHEFS
- ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES
- LE DOMAINE DES DIEUX
- ASTERIX ET LES GOTHES
- ASTERIX CHEZ LES BRETONS
- ASTERIX ET LE CHAUDRON
- LES LAURIERS DE CESAR
- ASTERIX GLADIATEUR
- ASTERIX ET LES NORMANDS
- ASTERIX EN HISPANIE
- LE DEVIN

TEXTES DE GOSGINNY/DESSINS DE UDERZO/ L'ALBUM : \$2.59 SEULEMENT  
DARGAUD EDITEUR Diffusion exclusive au Canada: LES DISTRIBUTIONS ÉCLAIR Ltée. 8320, Place de Lorraine, Ville d'Anjou, P.Q. Tel: 353-6060

# IZNOGOUD LE JOUR DES FOUS

LES EDITIONS DARGAUD

TEXTE GOSCINNY  
DESSINS TABARY



IZNOGOUD - Dans cette collection, procurez-vous aussi:

- LE TAPIS MAGIQUE
- LES COMLOTS DU GRAND VIZIR
- IZNOGOUD L'INFÂME
- IZNOGOUD ET L'ORDINA-TEUR MAGIQUE
- LE GRAND VIZIR IZNOGOUD
- LES VACANCES DU CALIFE
- DES ASTRES POUR IZNOGOUD
- UNE CAROTTE POUR IZNOGOUD

TEXTES DE GOSCINNY DESSINS DE TABARY L'ALBUM: \$2.59 SEULEMENT

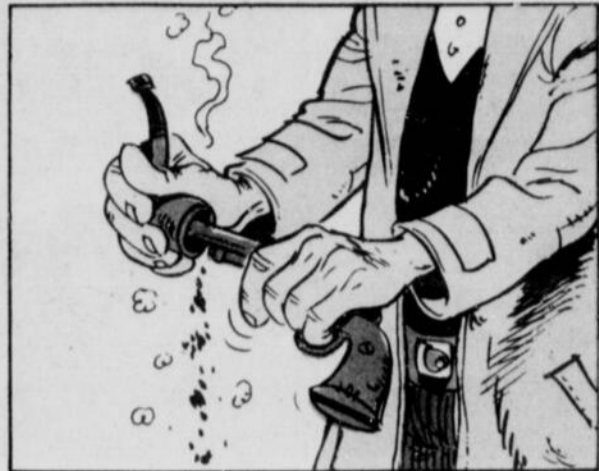
DARGAUD ÉDITEUR Diffusion exclusive au Canada: LES DISTRIBUTIONS ECLAIR Ltée. 8320, Place de Lorraine, Ville d'Anjou, P.Q. Tel: 353-6060

# LUCKY LUKE

LES EDITIONS DARGAUD

TEXTE GOSCINNY  
DESSINS MORRIS

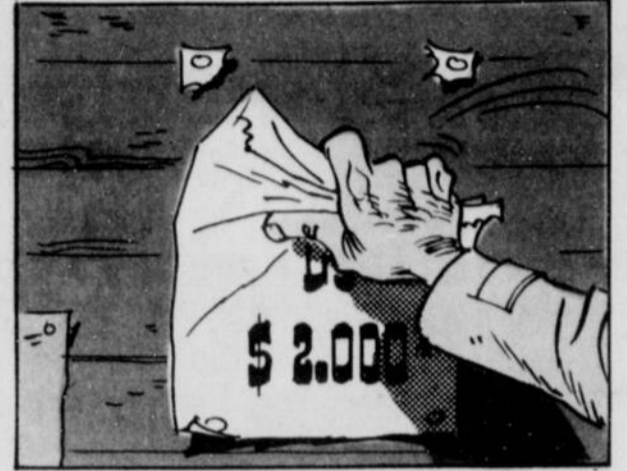
QUEL EST DONC CE MÉTIER QUE LUCKY LUKE EST ACCUSÉ DE GÂCHER ? C'EST CELUI DE CHASSEUR DE PRIMES.



DANS LA FAUNE DE L'OUEST LE CHASSEUR DE PRIMES EST PLUS MÉPRISÉ QUE LE COYOTE, LE SERPENT À SONNETTES OU LE VAUTOIR...



ILS GAGNENT LEUR PAIN EN ÉCHANGE DE LA LIBERTÉ OU DE LA VIE DE LEURS PROIBÉS... PAS TOUJOURS INNOCENTES, IL EST VRAI.



AUX ILIAIRES SURVIVÉS DE LA JUSTICE, LES CHASSEURS DE PRIMES SONT PAYÉS AVEC MÉPRIS.



CERTAINSE DÉBROUILLENT BIEN...



ÇA NOUS FAIT \$ 300, PLUS \$ 200, PLUS \$ 400. PLUS \$ 100, CE QUI DONNE \$ 1.000 TOUT ROND. JE VOUS LES LAISSE À \$ 950 MAIS JE GARDE LES ARMES.

D'AUTRES SONT DES MALINS...



LE MÉTIER PEUT ÊTRE RENTABLE...



MAIS IL EST SOUVENT DANGEREUX.



**LUCKY LUKE / DANS CETTE COLLECTION, PROCUREZ-VOUS AUSSI:**

- L'HÉRITAGE DE RAN-TAN-PLAN
- DALTON CITY
- WESTERN CIRCUS
- MA DALTON
- LA DILIGENCE
- JESSE JAMES
- CANYON APACHE
- LE GRAND GRAND DUC
- LE PIED TENDRE

TEXTES DE GOSCINNY DESSINS DE MORRIS / L'ALBUM, \$2.59 SEULEMENT

DARGAUD ÉDITEUR - Diffusion exclusive au Canada: LES DISTRIBUTIONS ECLAIR Ltée, 8320, Place de Lorraine, Ville d'Anjou, P.Q. Tel: 353-6060



# CARAVANIER

PAR  
ANDRÉ  
LEJEUNE

prestigieux de \$11,000,000. est atteint. Ce ne sont pas en fait les subventions qui ont permis à la compagnie de subsister puisque seulement deux octrois ont été accordés, soit un de \$83,000 un an après les débuts de la compagnie et un autre de \$93,000 qui sera versé prochainement. Et encore là, ces montants ne vont pas s'ajouter au profit du propriétaire, mais vont à la main-d'oeuvre afin de créer des emplois et permettre un nouvel investissement.

## UN PERSONNEL JEUNE ET DYNAMIQUE

M. Lionel Jacques est entouré d'un personnel jeune et dynamique dont il est l'aîné avec ses 48 ans. Son fils de 25 ans, Claude, apprend actuellement toutes les opérations de la compagnie, car il est appelé à prendre la relève comme son père l'annonçait récemment. L'équipe Lionel se compose de: M. Claude Jacques, vice-président, M. Richard Jacques, secrétaire, M. Jean-Guy Jacques, trésorier, Denis Dubois, directeur général de la production, M. Raymond Gilbert, contrôleur, M. Claude Garneau, chef comptable, M. Yves Dubreuil, directeur du personnel, M. André Bélanger, directeur de la mise en marché, M. Albert Blondeau, directeur des ventes, M. Normand Leclerc promoteur et vendeur.

## UN ÉQUIPEMENT ÉVALUÉ À \$2,000,000

En plus de tout l'outillage de fabrication, la compagnie possède une flotte imposante de véhicules de livraison:

- 9 remorques (vans) qui transportent jour et nuit les roulottes et tentes-roulottes fabriquées,
- 4 gros camions,
- 9 automobiles,
- tracteurs, treuils, etc.

UNE ENTREPRISE ENTIEREMENT QUEBÉCOISE  
DONT L'AMPLEUR ATTEINT L'ÉCHELLE MONDIALE.



Le président et fondateur des Produits Lionel Inc.: M. Lionel Jacques.



M. Raymond Gilbert, contrôleur



M. Claude Garneau, chef comptable



M. Normand Leclerc, directeur des ventes



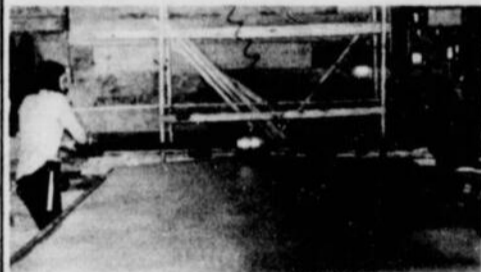
M. André Bélanger, directeur de la mise en marché



De gauche à droite: Albert Blondeau, Denis Dubois, Claude Garneau, Claude Jacques, Lionel Jacques (le grand manitou), André Bélanger, Raymond Gilbert, Normand Leclerc et directeur du personnel.



Le département des achats et ses préposés dont cette jolie demoiselle qui est secrétaire de ce secteur de la compagnie.



La réunion des feuilles métalliques entre elles est faite de façon soignée et experte.



Un contremaître approuve le travail effectué par un ouvrier sur les poteaux montants qui actionnent le toit rigide des tentes-roulottes Lionel.



Un département complet est réservé à la fabrication de première qualité apportée aux fenêtres d'aluminium.



Des pneus de première qualité sont adaptés aux roues des roulottes et tentes-roulottes Lionel.



Des ouvriers spécialisés s'affairent au pliage des feuilles métalliques qui serviront de parois extérieures aux roulottes.



Dans ce secteur de l'usine, les feuilles métalliques subissent un traitement spécial qui leur procure résistance et beauté.



Le montage sommaire des différentes parties ou structures de bois.



La compagnie Lionel possède une machinerie importante pour le transport des pièces qui composent le dessous des roulottes.



Les roulottes et tentes-roulottes Lionel offrent de nombreux espaces de rangement et ce département est consacré à la fabrication des tiroirs et armoires.



Une petite partie de l'usine géante Lionel où travaillent 420 employés.



Ces modèles de roulottes sont très en vogue et de fabrication récente. Tous ces véhicules sont soigneusement vérifiés avant leur sortie de l'usine et sont considérées comme produit fini.

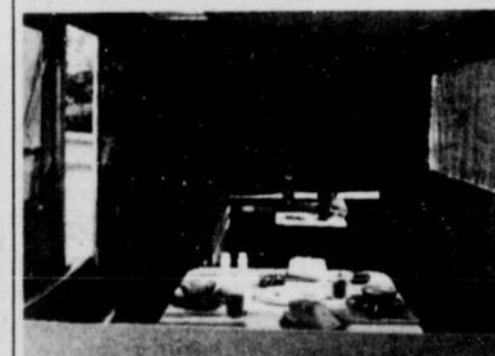
# LES PRODUITS LIONEL



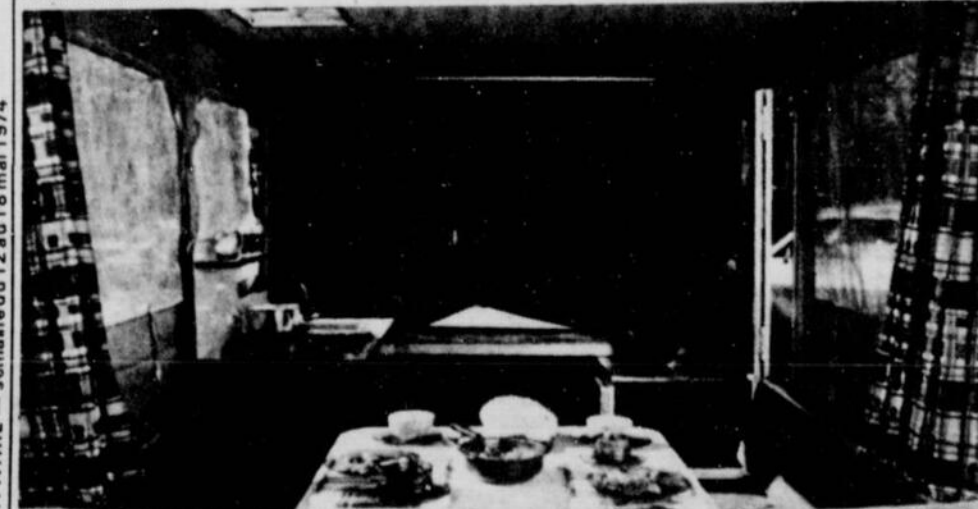
Le modèle de luxe LPL-120 offre confort et commodités pour 8 personnes. Son équipement comporte un réfrigérateur, un poêle, deux tables, un évier, trois banquettes-lits, deux lits, un garde-robe. La finition est luxueuse et soignée. La longueur totale est de 19 pieds et le plancher lui-même a 11 pieds.



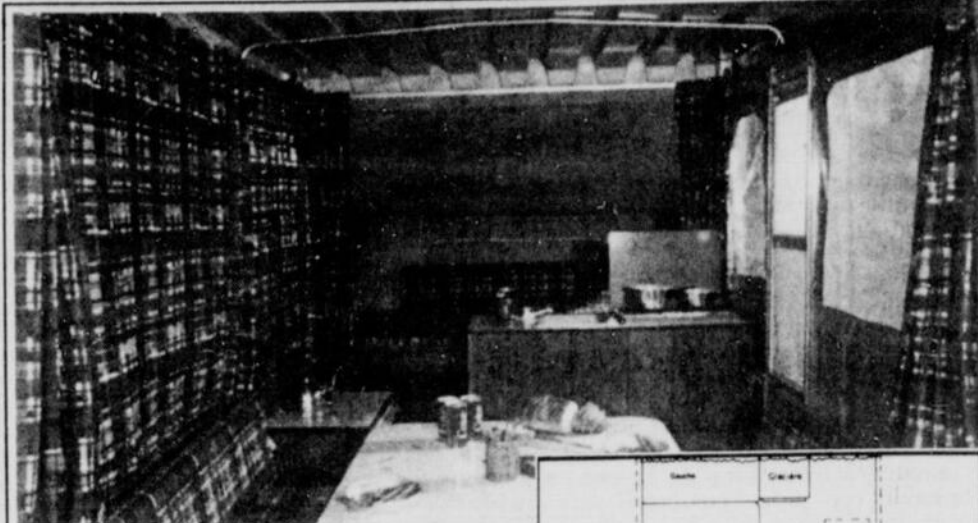
Le modèle LPL-115 est conçu pour la famille active comprenant 6 personnes. Cette tente-roulotte de 18 pieds de longueur présente un grand confort, de nombreux espaces de rangement et s'avère le complément parfait de la vie au grand air.



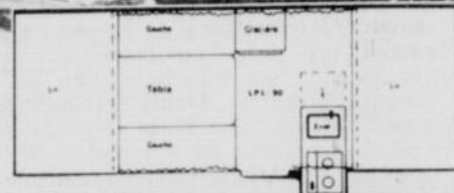
Le modèle LPL-110 a été pensé en fonction de nombreux voyages. Sept personnes peuvent y loger facilement et la décoration intérieure est en parfaite harmonie avec le style de cette tente-roulotte.



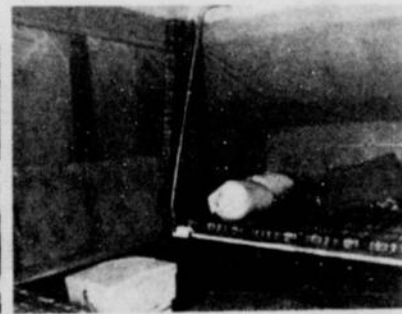
Le modèle LPL-100 s'accommodera fort bien des jours de pluie où il faut séjourner longtemps à l'intérieur de la tente-roulotte. La décoration y est gaie et agréable et l'équipement offre tout le confort nécessaire: cuisinière à deux feux, glacière, garde-robes, basculante, ventilateur, rideaux d'intimité aux lits, freins hydrauliques et protège-gravier.



Le modèle LPL-90 est conçu en fonction des vrais amateurs de plein air. Vous pourrez profiter au maximum du plein air, car une armoire mobile permet de transporter facilement à l'extérieur la cuisinière et l'évier. Le modèle peut abriter 6 personnes.



Le modèle LPL-85 représente un investissement modique qui offre tous les avantages nécessaires: cuisinière, évier, eau, glacière, toit rigide. La décoration intérieure est aussi soignée que dans les autres modèles. Conçu pour 6 personnes.



Le petit modèle LPL-60 est d'une grande simplicité et très économique à l'achat. Vous y retrouverez cependant la qualité de fabrication Lionel.



La roulotte LPL-1760 aux lignes de grande classe est très esthétique et comporte une fabrication de première qualité. La longueur est de 17 pieds 6 pouces, la largeur de 8 pieds et la hauteur est 6 pieds 3 pouces. La roulotte est équipée d'une suspension simple d'une capacité de 3,500 livres, de freins électriques 10 pouces, de pneus à flancs blancs, de recouvrement de roues en fibre de verre. L'isolation est faite de laine minérale. Les fenêtres sont arrondies et coulissantes.



Un intérieur soigné, confortable et agréable à l'oeil, voilà la roulotte LPL-1600. Le chauffage est fourni par une fournaise au gaz propane.



La roulotte LPL-1400 peut accommoder 4 personnes. La dinette est située à l'arrière et les coussins sont en polymousse de 4 pouces. Le modèle mesure 14 pieds de longueur sur 7 pieds de largeur. Le poids est d'environ 1850 livres.

# CAHIER SPÉCIAL

## LE CAMPING: UN MOYEN DES PLUS AGRÉABLES DE VOYAGER ET PASSER DES VACANCES EN FAMILLE

Lorsqu'il s'agit de partir en vacances avec toute la famille, il y a le côté argent qui entrave souvent de beaux projets. Cependant, il est un moyen plus économique et très agréable de voyager en groupe et c'est le camping.

A l'intention de ceux qui ne possèdent pas d'équipement de camping, il existe des compagnies qui louent tout l'attirail nécessaire en partant de la tente jusqu'à la roulotte motorisée et ce à des prix très raisonnables. Pour les plus fortunés, par exemple, il en coûtera environ \$500.00 par personne, toutes dépenses comprises, pour un voyage de quatre semaines en roulotte motorisée de Montréal à Vancouver aller-retour. Je vous cite cet exemple à partir de l'expérience vécue de l'un de mes amis l'été dernier. Il est évident que si l'on ac-

complit ce même voyage avec une tente, le prix en sera réduit de beaucoup.

L'avantage du camping est en premier lieu le plein air dont on profite au maximum et aussi la possibilité de changer d'itinéraire à la dernière minute ou de séjourner plus longtemps dans un même endroit sans se soucier des réservations parfois encombrantes de motel ou d'hôtel qui sont très achalandés au moment des vacances.

Pour ceux qui n'aiment pas tellement voyager, il est facile d'installer la roulotte de location dans un endroit tranquille et reposant et y passer leurs vacances. Après une telle expérience, le goût du camping vous restera sûrement.

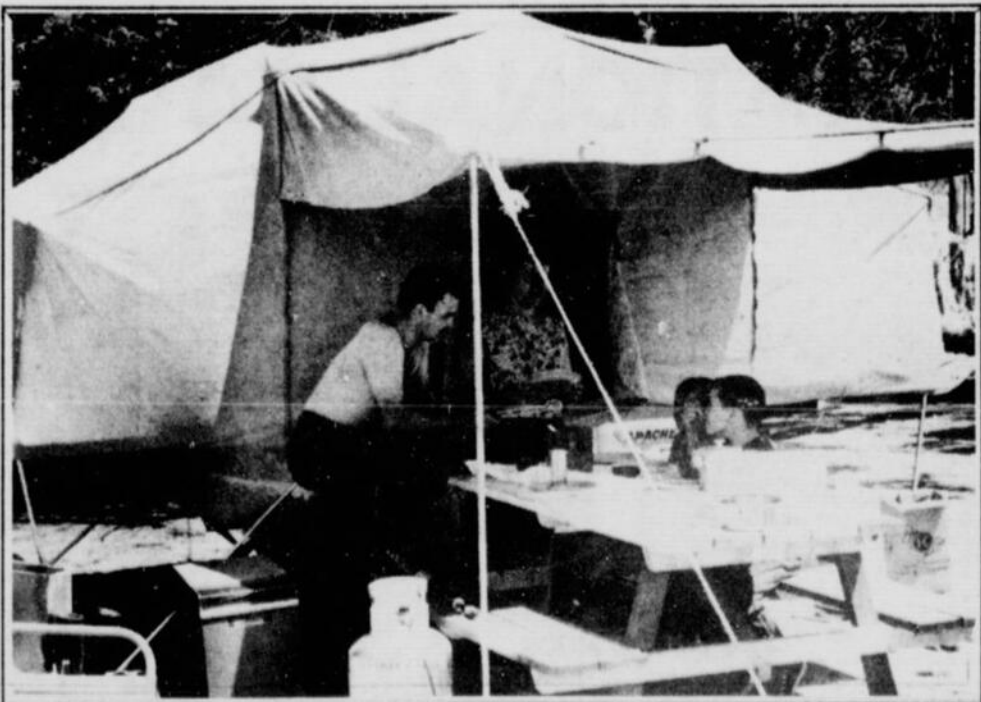
### Les campings à visiter

Pour qu'un terrain de camping soit intéressant

et agréable, il est évident que l'emplacement et la bonne tenue jouent un rôle important. Mais malgré ces deux qualités, il se peut que votre séjour sur un site de camping s'avère ennuyeux et triste à mourir.

Tout camping bien organisé devrait présenter à ses campeurs des activités de groupe de même que favoriser les jeux de plein air en fournissant l'équipement sportif nécessaire ainsi que l'espace adéquat. Partant de là, les campeurs pourront mettre sur pied des tournois de pétanque, fer à cheval, ballon-volant, etc., qui se dérouleront à l'intérieur du camping et parfois tenir des compétitions avec d'autres sites de camping.

Les jeux de plein air et le camping vivent en parfaite harmonie; à vous de trouver sites qui vous offrent toutes ces possibilités.



## J'AI BESOIN D'UNE ATTACHE "HITCH" OÙ DOIS-JE ALLER?



Installation d'attaches  
de tous genres  
Système électrique  
(Frein)  
Système refroidissement  
(Oil-Kool)



**MONTREAL**  
LES ATTACHES REMORQUE  
DE MONTREAL INC.  
6005 E. Métropolitain  
322-6126-7

**LONGUEUIL**  
FORGEX  
2285 Ste-Marguerite  
670-6670

**BLAINVILLE**  
TRAILER "HITCH" ENR.  
1444 Boul. Labelle  
430-1444

## EN VEDETTE CHEZ PIGEON MARINE!

### MINI-ROULOTTES DE VOYAGEURS BOLER

... une innovation dans le monde du voyage!  
Roulottes très légères pour petites voitures: seulement 850 lb!  
Équipement complet: réfrigérateur, eau courante, chauffe-eau, etc.  
Aussi, quelques modèles '73 à prix très spécial Pigeon Marine!  
**SEULEMENT \$1990.00**  
(pneu de rechange compris)



### TENTES-REMORQUES APACHE

Unique! Sensationnel!  
Faciles à monter! Pas de toiles!  
Toit isolé -- Ventilateur au plafond  
Fenêtres coulissantes --  
Porte pliante automatique  
**FACILES D'ENTRETIEN!**



### ROULOTTES DE VOYAGE PMC

10 magnifiques modèles de 15 à 17 pieds construits pour plaisir.  
Prix compétitifs -- Taux bancaires.  
Quelques modèles 1973 à prix sensationnels.



**N'ACHETEZ PAS SANS LES VOIR**

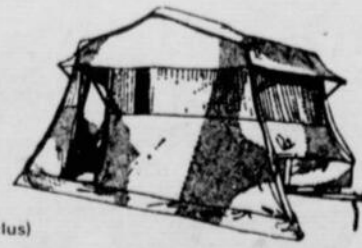
### TENTE-REMORQUE INSTANTANÉE COMBI-CAMP 1973

Fantastique! 30 secondes pour l'ouvrir ou la fermer!  
Légère -- seulement 420 lb.

Prix suggéré: **\$895.00**

**SPÉCIAL: \$769.00**

(porte-bagage inclus)



**N'HÉSITEZ PAS! VOYEZ-LES IMMÉDIATEMENT!**

**PIGEON**  
MARINE & SPORTS Inc.

325-1010

6767 HENRI-BOURASSA E. MONTREAL-NORD

Salle de montre  
ouverte tous les soirs  
jusqu'à 9 h.,  
le samedi jusqu'à 4 h.



## NOS PARCS DE CAMPING NATIONAUX

Afin de protéger notre environnement, le gouvernement a créé une trentaine de parcs où les campeurs peuvent profiter de la beauté du décor naturel. Les sites de camping y sont aménagés en fonction de l'environnement où la profusion de la flore protégée à cette fin et non pas ratisée en prévision de l'invasion de campeurs. La création de ces parcs est une façon de nous éduquer au respect et à la conservation de nos richesses naturelles. Il existe de plus de nombreux lieux touristiques qu'il serait des plus intéressants à visiter lors de vos vacances estivales.



## COMPAREZ INTERNATIONAL 74



Comparez le "SCOUT 74", il vous permet de vivre doublement. C'est un véhicule avec force motrice sur les (4) quatre roues; économique 6 ou V8 jusqu'à 345 p.c. Transmission automatique ou manuel 3 vitesses ou 4 au plancher. Freins à disques standard à l'avant. Options: servodirection, radio AM-FM, extérieur simili bois sur les panneaux latéraux.



Le "TRAVELALL 74" ce qui la rend belle est ce qu'elle accomplit. Tel que: asseoir 9 personnes confortablement. Tel que: structure standard. Grande résistance de la suspension, de l'essieu et de la conduite. Remorque jusqu'à 9,000 lb. Tournants et stationnement faciles à cause de sa petite taille, espace généreux.



La "PICK-UP 74" roule plus largement qu'aucun autre. Il vous offre une promenade plus souple, meilleure stabilité à haute vitesse et sur chemin raboteux. Grande puissance et perfectionnements partout. Servofreins à disque avant standard améliorés et toutes les options désirées. International... cet autre pick-up.



# les petites annonces de La Patrie

527-8721

## AMEUBLEMENTS

AUBAINE, FRIGIDAIRE \$35, lessiveuse \$15, poêle 220, parfaite condition. 431 Roy près St-Denis. 849 3155.

## APPARTEMENTS CHAUFFÉS À LOUER

APPARTEMENT DE 3 1/2, meublé ou non chauffé, dans bloc moderne, propre, situé sur une rue tranquille, près des écoles, du parc, des magasins de la Plaza St-Hubert, de l'autobus et du métro. Concierge, salle de lavage équipée. Taxe d'eau payée. \$120, 6225 rue Chambord, près Bellechasse. Tél.: 279-6945

## ARTISANAT

### SPÉCIAL

Laine à tapis \$1.39 Nylon blanc \$1.25 Tiro-laine orlon et fortrel en lanerie pour tapis et tissage. 75 Transport non payé. Envoyer un mandat poste à BOUTIQUE JALLOBERT, 7481 St-Denis, Montréal H2R 2E5

## MONNAIE et TIMBRES

EXPOSITION de MONNAIE ET TIMBRES DIMANCHE LE 26 MAI 1974, de 10 h A.M. à 6 h P.M. à l'hôtel Laurentien, 1130 rue Peel, Montréal. Entrée gratuite.

## MAISON À VENDRE

60 milles de Montréal, belle maison de campagne, située au centre du village de St-Guillaume, 3 étages, 11 pièces, en parfaite condition, grand terrain. Possibilité de commerce, boutique 2 étages de 30' x 40'. Inf.: 1-514-334-6743.

## PERSONNEL

ARTICLES pharmaceutiques Adultes écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines. LaSalle Agencies, C.P. 1467, Winnipeg 1, Manitoba.

## ASTROLOGIE

par Jacques CYR  
diplômé en Maîtrise de l'I.A.P. co-fondateur de la revue.

URANUS 274-8841

## ASTROLOGIE

523-1952

## KLEAR VISION

CONTACT LENS CO.  
VERRES DE CONTACT  
1118 ouest, Sainte-Catherine  
Suite 204, Montréal  
861-5424

## HORLOGERIE - BIJOUTERIE

COURS A l'école ou à la maison  
Dépliants gratuits  
INSTITUT D'HORLOGERIE  
DU CANADA LTÉE  
1012 est. Mt Royal  
Montréal H2J 1X6  
Tél.: 523-7623

# PHILATELIE

## Les timbres-poste irlandais

Les Postes Irlandaises ont mis en circulation le 28 mars dernier, un timbre spécial pour célébrer le 150<sup>ème</sup> anniversaire de l'établissement de l'Institution Royale Nationale des Bateaux de sauvetage.

En Irlande, il y a 19 stations de sauvetage et quatre endroits où l'on se sert de bateaux de sauvetage côtiers.

Le timbre dépeint l'un des sauvetages irlandais les plus renommés, celui effectué par le service du bateau de sauvetage Ballycotton en 1936. Le



sauvetage s'est déroulé dans des conditions atmosphériques effrayantes et le bateau sauveur est resté 63 heures en service.

Depuis son établissement, presque 100,00 vies ont été sauvées par l'intermédiaire du service de l'Institution Royale Nationale de Bateau de sauvetage.

### Données techniques...

Date d'émission: 28 mars '74  
Valeur et quantités: 5 p (8 millions)  
Dimensions: 40 mm x 30 mm  
Composition: Feuilles

de 100 Procédé d'impression: Photo-gravure Imprimeur: Bureau de timbre du Revenu Perforation: 15 x 14 1/2 Dessin: Peinture de Bernard Gribble et adopté par Michael Byrne.

Les postes irlandaises ont mis en circulation le lundi 29 avril 1974 le quatrième timbre de la série "Europa". La Conférence européenne des administrations des postes et télécommunications (CEPT) fut établie à Montreux en Suisse, le 26 juin 1959. Actuellement, la CEPT est composée d'administrations représentant vingt-six pays, dont vingt-et-un envisageant la mise en circulation de timbres "Europa" pour 1974. La Commission des postes de la CEPT a décidé, tout au moins pour une période d'essai, de remplacer par un thème commun et précis le dessin symbolique qui a été d'usage pour les timbres-poste "Europa". Les thèmes choisis pour les trois années prochaines sont les suivants: 1974, la sculpture; 1975, la peinture; 1976, l'artisanat. Le dessin en question dépeint une statue d'Edmund Burke. La statue, que l'on peut voir à l'entrée principale de Trinity College, Dublin, est l'oeuvre de John Henry Foley, dont on fête le 100<sup>ème</sup> anniversaire de la mort en 1974. Le dessin a été adapté pour l'u-



sage au timbre-poste par Peter Wildbur, qui a dessiné un grand nombre d'autres timbres-poste irlandais. Les détails sont les suivants: date d'émission: lundi, 29 avril 1974; valeurs et quantités: 5 p (8 millions), 7 p (2 millions); dimensions: 30 mm x 40 mm; composition: feuille de 100; couleurs: 5 p bleu et sepia, 7 p vert et sepia; imprimé par: Bureau de timbrage du revenu; procédé d'impression: photogravure; perforations: 14 1/2 x 15.

Enveloppes du premier jour: Les Postes irlandaises mettront également en circulation une enveloppe spéciale à l'occasion du premier jour de l'émission du timbre, environ quatre semaines avant la date d'émission de celui-ci.

L'enveloppe aura les dimensions normales internationales et coûtera 10 p. On peut acheter les enveloppes à la Philatelic Division, General Post Office, Dublin 1, et à tous les bureaux de poste principaux.

Service des enveloppes du premier jour: les commandes pour les enveloppes spéciales peuvent être expédiées à la Philatelic Division, General Post Office, Dublin 1, et par les receveurs aux bureaux de poste principaux.

La remise est payable soit par chèque bancaire, soit par mandat-poste, soit par bon de poste. On n'accepte pas les timbres-poste comme paiement.

Les enveloppes peuvent aussi être remises aux guichets le premier

jour d'émission à tous les bureaux de poste.

Achat de timbres en gros: on peut acheter les timbres à tous les bureaux de poste. Les frais de port, d'inscription et d'assurance pour les paquets de timbres-poste seront déduits de la remise reçue. On ne peut pas expédier des commandes pour paiement à la livraison.

## 50 TIMBRES D'ASIE DIFFÉRENTS

Superbe collection de timbres du Japon, Ceylan, Iran, Indonésie, Inde, Pakistan, Philippines, Hong Kong et autres pays asiatiques, vous parviendra avec catalogues et approbation de choix pour seulement 10\$.

LOUIS ARPIN  
C.P. 240, Philipsburg (Qué.)

## 130 TIMBRES

Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats Unis, seulement 25\$ avec demande d'approbation. Jolie prime gratuite avec achat 1.00 et plus.

ROBAR, DEPT. M.  
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

## ROOSEVELT

### ÉTATS-UNIS

Ensemble 4 timbres GRATUIT sur demande de timbres ou probation

Envoyez 25\$ pour frais de manutention et de poste.

HAWLEWAY STAMPS  
LIMITED  
P.O. BOX 179 CHATEAUGUAY P.Q.

## NOUVEAUTÉS

Ne courez plus après vos timbres. Abonnez-vous à notre service de nouveautés pour garder votre collection à date au plus bas prix possible. Timbres réservés dans les pays de votre choix (minimum 5 pays).

25 ans d'expérience dans ce service. Détails complets envoyés sur demande.

La Maison Vincent  
2015, DRUMMOND, suite 815  
Montréal 107, Tel. 845-2853

## Grande EXPOSITION de timbres

Vendredi, 10 mai de midi à 6h P.M.  
Samedi, 11 mai de 10h A.M. à 5h30 P.M.  
Dimanche, 12 mai de midi à 6h P.M.

TIMBRES GRATUITS pour les enfants

CLUB DE TIMBRES LAKESHORE  
Auditorium  
CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW  
Pointe-Claire

## TIMBRES GRATUITS

100 DIFFÉRENTS TIMBRES DU MONDE ENTIER



ODONTOMETRE 2" x 5"  
EN PLUS, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations. Inclure 25\$ pour frais de manutention. RÉG.  
100 TIMBRES CANADA \$1.00  
100 TIMBRES E.U. \$1.00  
Special les deux pour \$1.25

CENTRE PHILATELIQUE DE QUÉBEC, INC.  
338 DE LA COURONNE,  
QUÉBEC 2, QUE. G1K 6E6

## TIMBRES en PAQUETS

RUSSIE 1973 \$6.75  
102 TIMBRES ET 10 FEUILLETS

• MONGOLIE •  
1969 44 TIMBRES \$3.40  
1970 37 TIMBRES \$3.40  
1971 46 TIMBRES \$4.00  
1972 83 TIMBRES \$6.25

FRANCE 1 000 différents \$49.75

plus 8% taxe

Demandez nos listes de spéciaux  
Le CENTRE du TIMBRE de MONTREAL  
2005, rue BELANGER,  
Montréal, H2G 1C1  
Tel.: 728-2662

# ANNONCES CLASSEES DE La Patrie

SAVEZ-VOUS CE QU'ELLE EN A DIT ?



Signalez

527-8721

## LE MAGAZINE NOUS FAIT DES HEUREUX



Lors d'un concours organisé par le magazine NOUS parmi les représentants de "Les Distributions Eclairs Ltée", un voyage aux Bahamas et une bague à diamants ont été remis aux heureux gagnants. Sur la photo, dans l'ordre habituel, nous remarquons MM. Joseph Lahoud, directeur général de l'agence de voyages du même nom; Marcel Baudry, représentant d'Eclair, région de Farnham; Jean Richard, représentant de Val d'Or et Raymond Jodoin, diamantaire-importateur.

## Nouvelle directrice du Tourisme français



Récemment, l'Office du Tourisme français invitait les journalistes à venir rencontrer la nouvelle directrice de l'Office, Mlle Renée Fromageau qui a été nommée à ce poste le 1er avril. Elle remplira les fonctions de Représentant des Services Officiels Français du Tourisme à Montréal.



# Monsieur danse

jean-guy bourbonnais



•A ne pas manquer la semaine prochaine, reportage sur le Festival provincial!

•En plus de ses qualités de danseur et de professeur, Yvon Quintal est également un animateur de soirée très compétent... quel gars sympathique!

•C'est le 25 mai prochain, à l'hôtel Bonaventure qu'aura lieu le bal de Bert Dalcourt (Dance Masters of America). En plus du repas il y aura démonstration de danse par ses élèves.

•C'est toujours agréable de voir monsieur et madame Poole exécuter un Paso Doble... quelle technique!

•J'ai eu le plaisir de causer avec monsieur Guy Howard dernièrement. C'est un parfait gentleman. J'ai surtout été impressionné par sa modestie.

•Michel Lanciault utilise maintenant des instruments très latin pour accorder certains disques. Bravo Michel, c'est bon.

•Monsieur et madame Jacques Magnan sont un couple très dévoué pour la cause de la danse sociale. J'ai eu dernièrement l'occasion de les voir à l'oeuvre. Félicitations! J'aimerais recevoir des nouvelles sur les activités de la danse en province. J'invite tous les danseurs à me faire parvenir des nouvelles ou informations quelle que soit votre association.

A la soirée des Vif Argent pendant que je dansais la valse rapide avec Jocelyne, Gaston Blanchette a fait tourbil-

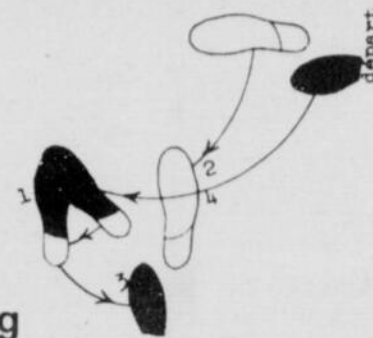
lonner mon épouse Francine au maximum... elle en a vu de toutes les couleurs... Lui y connaît ça!

Jean-Paul et Nicole Saint-Denis nous annoncent que c'est le 11 mai qu'aura lieu la grande soirée dansante pour la remise des diplômes à l'école Saint-François-Solano.

LE PLUS GRAND PARQUET DE DANSE PORTATIF AU MONDE.

Les studios de danse ARTHUR MURRAY étaient les commanditaires et hôtes des compétitions mondiales 1973 qui, pour la première fois se tenaient à New York au Felt Forum du Madison Square Garden. Pour recevoir les champions de trente-quatre nations, un parquet de danse portatif au coût de \$20,000.00 fut construit en chêne spécial. Ce parquet se composait de 200 sections de 3 pi. x 6 pi., elles pesaient chacune 75 livres. La grandeur totale était de 69 pi. x 51 pi. ca. le tout pesait huit tonnes.

## Partez du bon pied



### Swing

1. PG 1/4 tour à D autour de F en PF (F exécute PD en avant 1/4 tour à D entre PG et PD du danseur).
2. PD en place
3. PG derrière PD en 5e pos.)
4. PD sur place

ARMATURE: 4/4. 4 temps par barre musicale. Chacun des temps est accentué mais le 1er et le 3e le sont davantage.

TEMPO: 32-58 barres à la minutes. L'idéal 40 barres à la minute.

RYTHME DE BASE: Simple: lent - lent - vite - vite ou lent - vite - vite. Triple: 1.2.3.1.2.3.-1.2 ou 1.2.3-1.2.

Ci-haut le pas de l'homme. La femme doit faire le contraire naturel. Nous désirons remercier Pierre-E. Morin pour nous avoir permis de reproduire cette figure. (D'après Répertoire de Danse sociale).

La partenaire que vous tenez pourrait être la partenaire de votre vie!



Depuis que vous fréquentez les discothèques vous avez oublié comment danser... conduire et suivre votre partenaire. Bien danser est un art!

VIVEZ UNE NOUVELLE EXPÉRIENCE!

Vous vous amusez dans les réceptions, les soirées et dans nos soirées même en studio.

Mettez de la joie dans votre vie!

3 leçons d'une heure en privé  
1 leçon d'une heure semi-privé  
2 leçons de deux heures en groupe  
Total  
8 heures \$57.00  
de cours



**Arthur Murray**  
FRANCHISED DANCE STUDIOS

Vous êtes à deux pas de la vraie vie!

En face d'Eaton en haut d'Ass...  
684 O., Ste-Catherine  
Tél.: 878-3069

## LA ROMANCE

### CLUB SOCIAL

(AUTREFOIS SALLE CATTOLICA)

6415 DES ÉCOTES

(ANGLE BEAUBIEN)

DANSE: VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

Musique continue avec système sonore. Air conditionné.

LE RENDEZ-VOUS DES DANSEURS

POUR INFORMATIONS:

353-2675



## DANSE CONTINUELLE

MERCREDI — VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE SOIR

Venez fêter les mamans le 11 mai  
ORCHESTRES

**SALLE DO-RÉ-MI**

505 est, BELANGER

Montréal, Tél. 274-5456

## COURS DE DANSE

avec DENIS GAGNON

SESSION D'ÉTÉ

Inscription commençant du 13 au 17 MAI

de 7 heures à 9 heures

Pour informations: 627-2402 ou 622-3357

## COCKTAIL DANSANT le 25 MAI

CENTRE SPORTIF LAVAL

Spectacle: VERNON BROCK

3ème champion au monde

avec sa charmante partenaire

PIERRETTE CHARTIER, de la I.S.T.D.

organisé par le Centre Culturel de danse LAVAL ENR.

## ORCHESTRES DISPONIBLES

"la maison des orchestres"

AGENCE ARTISTIQUE C.R.

- Organistes
- Duos
- Trios
- Quartets
- Orchestres bavarois
- Etc.



138 orchestres disponibles dans tous les budgets, pour hôtels, banquets, mariages, etc.

Aussi disponibles: voitures décapotables et limousines pour mariages.

ATTENTION:

Nous recherchons également de nouveaux musiciens. Si vous avez un orchestre, communiquez au bureau pour plus de détails.

Pour informations:

(514) 637-4468

Heures de bureau: 9 h a.m. à 5 h p.m.

## DISCUSSION

La Fédération des Loisirs Danse du Québec a produit un deuxième disque de danse suite au grand succès obtenu par son premier microsillon.

Ce disque est d'une grande qualité. Les thèmes musicaux sont empruntés au répertoire des chansons d'expression française. Il y a deux cha-cha, deux rumbas, deux swings, deux sambas, deux meringués.

A l'arrière de la pochette il y a le standard de bronze imprimé.

C'est une conception de Marcel Desrochers des Productions Danse-Bec. Félicitations! C'est un excellent disque.

LA FÉDÉRATION DES LOISIRS DANSE DU QUÉBEC



Toutes lettres pouvant intéresser le monde de la danse seront reproduites:

Ecrivez-moi: Monsieur Danse, a/s La Patrie, 3019 est rue Sherbrooke, Montréal, H1W 1B3

**BOY-ROSE**  
beau geste fleuriste  
9 AM à 9 PM  
DIMANCHE 9 AM à 5 PM  
382-2223  
377 E. JARRY

## COURS DE DANSE

SESSION PRINTEMPS-ÉTÉ (POUR DÉBUTANTS)

Madame C. Savoie  
353-2675

## Claude et Nicole

COURS DE DANSE

Printemps-été pour débutants, adultes.

MONTREAL: mardi 11 juin 8 heures.  
PIERREFONDS: mercredi 12 juin 8 heures.

1ère LEÇON GRATUITE

POUR INF:  
256-3760 ou 684-1020

## Champions en danse sociale

Samedi le 27 avril dernier avait lieu la compétition "Concordia" de danse sociale, regroupant les champions locaux des différents centres récréatifs du Service des sports et loisirs de la ville de Montréal. Tous membres du club social "les Vif-Argent", les concurrents se sont rencontrés dans différentes catégories tenant compte de l'âge et de la spécialisation.

Les couples qui se sont mérité des médailles et des trophées sont les suivants:

**JUNIORS** — catégorie C: 1. Ronald Johnson et Jacinthe Parent; 2. Alain Vallière et Diane Chevalier; 3. Daniel Campeau et Michèle Poirier.

— catégorie B: 1. Richard Larose et Nicole Deshais; 2. Martin Larue et Monique Langlais; 3. Michel Vallière et Linda Massé.

— bronze (moderne): 1. François Lalonde et Lucie Lalonde; 2. Christian Dagenais et Suzanne Bégin; 3. Christian Dagenais et Gisèle Perron.



— bronze (latin): 1. François Lalonde et Lucie Lalonde; 2. Christian Dagenais et Gisèle Perron; 3. Christian Deguire et Suzanne Bégin.

— ouverte (moderne): 1. Normand Cotnoir et Huguette Perron; 2. Réjean Goudreau et Francine Couture.

— ouverte (latin): 1. Normand Cotnoir et Huguette Perron; 2. Réjean Goudreau et Francine Couture.

**JEUNES ADULTES** — catégorie C: 1. W. Zaccard et N. Héroux; 2. C. Paquin et G. Gauthier; 3. M. et Mme J. Langlais.

— catégorie B: 1. Robert Gour et Sylvie Gauthier; 2. M. et Mme M. Beaupré; 3. M. et Mme Claude Pagé.

— ouverte (moderne): 1. Daniel Mayer et Liette Lussier; 2. Marcel Lebeau et Ginette Levasseur.

— ouverte (latin): 1. Marcel Lebeau et Ginette Levasseur; 2. Daniel Mayer et Liette Lussier.

**ADULTES** — catégorie C: 1. M. et Mme G. Charbonneau; 2. M. et Mme A. Landry; 3. M. et Mme F. Boucher.

— catégorie B: 1. M. et Mme C. Leclerc; 2. M. et Mme A. Jacques; 3. M. et Mme M. Sallazo.

— catégorie A (moderne): 1. M. et Mme R. L'Archevesque; 2. M. et Mme R. Binette; 3. M. et Mme P. Leblanc.

— catégorie A (latin): 1. M. et Mme R. L'Archevesque; 2. M. et Mme R. Binette; 3. M. et Mme P. Leblanc.

— ouverte (moderne): 1. M. et Mme L. Giasson; 2. M. et Mme M. Beaudoin; 3. M. et Mme G. Dupont.

**SENIORS** — catégorie C: 1. M. et Mme E. Racine; 2. M. et Mme J. Gour; 3. M. et Mme Y. Cardin.

— catégorie B: 1. M. et Mme R. Vigneault; 2. M. et Mme N. Dalio; 3. M. et Mme A. Carrier.

— catégorie A (moderne): 1. M. et Mme J. M. Valois; 2. M. et Mme M. Giguère; 3. M. et Mme J. McKeogh.

— catégorie A (latin): 1. M. et Mme C. Normandeau; 2. M. et Mme P. Godin; 3. M. et Mme J. McKeogh.

— ouverte (moderne): 1. M. et Mme Roland Paquette; 2. M. et Mme Hervé Lalonde.



— ouverte (latin): 1. M. et Mme G. Filtreau; 2. M. et Mme Roland Paquette; 3. M. et Mme R. Noury.

**INTERNATIONALE MODERNE**: 1. M. et Mme G. Filtreau; 2. M. et Mme J. Gamache.

On voit sur l'une des photos, M. René Belisle, assistant-directeur aux Loisirs, du service des sports et loisirs de Montréal, recevant un trophée honorifique des mains de M. Jean-Paul Foucauld de la Brasserie Labatt Ltée.

## CHAUSSURES

DE

# DANSE



Pour mieux danser il vous faut des chaussures de danse et les Créations 2001 vous offrent le meilleur choix! C'est le nouveau rendez-vous du prêt-à-porter ou des chaussures spéciales sur mesure. Les Créations 2001 vous offrent le maximum au meilleur prix.

Commandes postales acceptées.

Créations 2001

1616 SALABERRY, MONTRÉAL  
TÉL.: 331-2950

### COUPON-RÉPONSE

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .... Tél.: .....

Couleur Homme noir ou blanc de 6 à 12  
Femme noir — blanc — argent 4 1/2 à 9 1/2

Homme: ..... Grandeur .....

Femme: ..... Grandeur .....

**AVEC ANDRÉ GUY**  
anim. ANDRÉ GUY  
le lundi  
à 7:00

**SAM CADE**  
le lundi soir  
à 9:30 p.m.

Télé 7.TÉLÉMÉDIA

# PHOTO-JOURNAL DIVERTISSIMO



**Si vous rêvez encore, vous aimerez ADAMO**

par Carmen Mastressat

C'est ce mardi 7 mai, qu'une fois de plus, Adamo fera la terre québécoise. Il restera à peu près trois semaines chez nous et terminera sa tournée, le 28 mai, par le Carnegie Hall, à New York.

Cela fait maintenant quelques années que Salvatore, ce Sicilien dont les parents ont émigré en Belgique, est devenu Adamo. Même si en classe il rêvait à la chanson, même s'il a métrisé ses cahiers avec des poèmes de sa composition, il ne s'attendait tout de même pas à trouver sur sa route un destin aussi fantastique.

Tout de suite ses chansons tendres, nostalgiques et poétiques ont plu. Contre les vœux et les moqueries de la mode malgré peut-être une coupe d'un an, il a tout de même réussi. En effet, qui n'a pas chanté "Jacky Atlas", "Tombe la neige", "Mes mains sur tes hanches", etc. Il revient toutefois avec de nouvelles chansons, dont l'une "A ceux qui rêvent encore", est justement le titre de son nouveau microfilm. Je suis sûr que nous sommes nombreux à rêver encore car déjà les places pour son spectacle de la Place des Arts se louent comme des petits pains chauds.

Vous pourrez donc voir le ténor Adamo dans de nombreuses émissions de radio et de télévision, notamment dans "Tempo" le 12 mai et à la salle Wilfrid-Pelletier, du 18 au 19 mai. Il effectuera également une grande tournée à travers toute la province.

Un citoyen de New York écrit à un ami de Moscou:  
 — Je ne sais pas si cette lettre vous parviendra, car la censure soviétique peut l'ouvrir.  
 Trois semaines après, le citoyen de New York reçoit une lettre des postes soviétiques:  
 — Qui a pu vous faire croire de telles calomnies contre le régime? Jamais nous n'avons ouvert une lettre destinée à un particulier...

— Plusieurs de nos gagnants du concours caricatures-histoires drôles nous faisant parvenir une série de dessins, nous leur ouvrons cette semaine une page supplémentaire.

**vous pouvez  
devenir  
millionnaire**

**Dimanche-Matin**

**offre 25 billets  
à gagner par  
semaine pour  
le 2<sup>e</sup> tirage de**

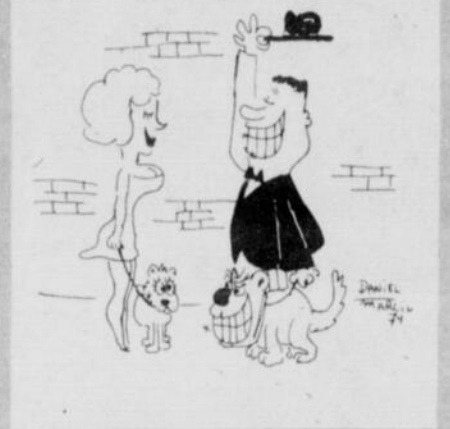
**\$1 million**

LOTÉRIE OLYMPIQUE CANADA—16 JUILLET  
 COUPON DE PARTICIPATION  
 CHAQUE SEMAINE DANS DIMANCHE-MATIN

Les millionnaires du  
 dimanche lisent  
**Dimanche-Matin**



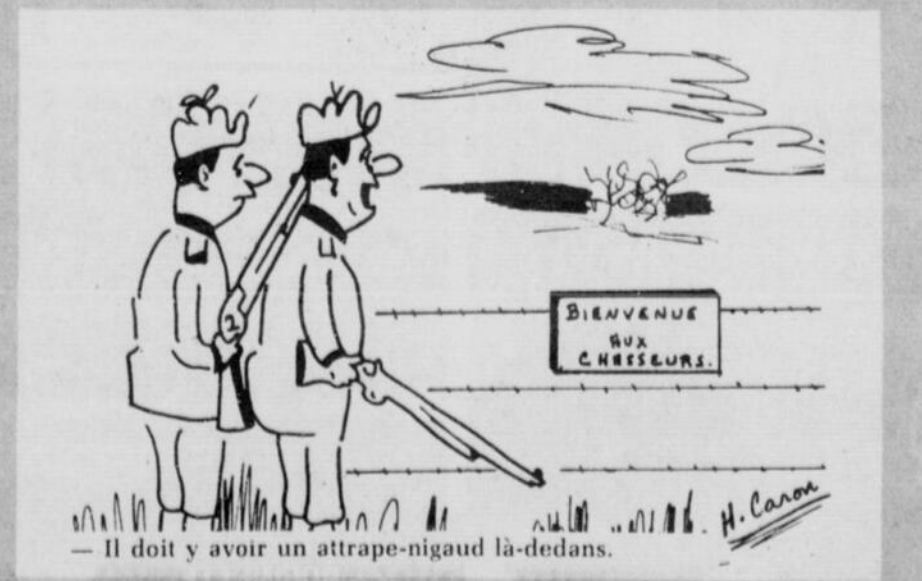
— Oui, madame, la chirurgie esthétique fait des miracles. Mais dans votre cas... Hum... avez-vous essayé la prière?...



— Et que le meilleur gagne!...



— Pas encore dompté, ton mustang?



— Il doit y avoir un attrape-nigaud là-dedans.

# BOBINO et BOBINETTE

LES EDITIONS HERITAGE INC.

TEXTE: MICHEL CAILLOUX  
DESSINS: N. FERSEN



LA PATRIE - semaine du 12 au 18 mai 1974 - PAGE 38

en vente dans tous les bons magasins

**NOUVEAU**  
les aventures de **BOBINO** et de **BOBINETTE**



**LE JOURNAL FOU, FOU, FOU...** Texte de Michel Cailloux

50<sup>e</sup> mille  
en vente dans tous les bons magasins

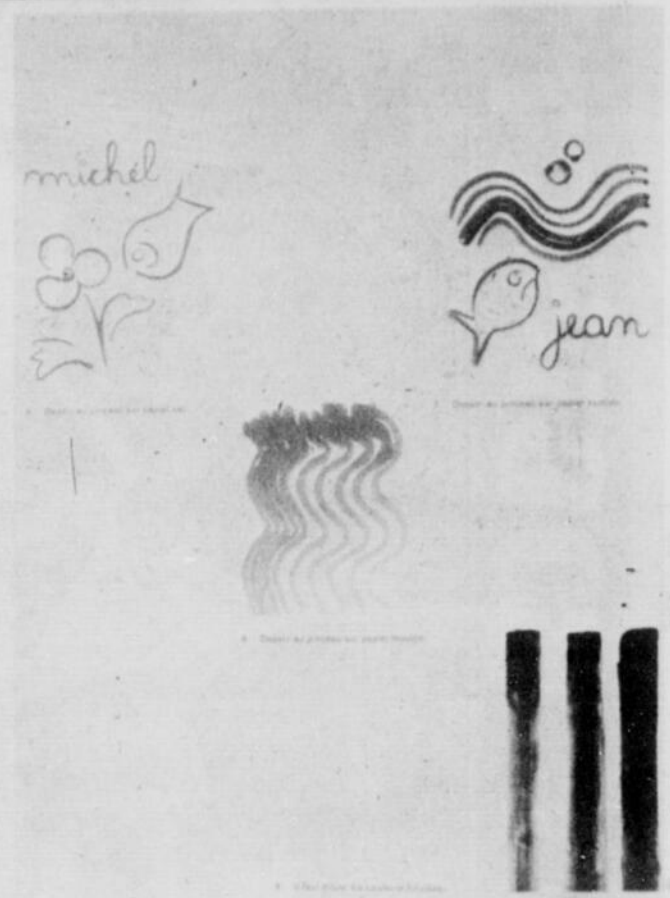
© Editions Heritage / Société Radio-Canada

# CONCOURS «JE PEINS»

## Amusons-nous à réaliser quelques expériences

- 1— Choisissez une belle couleur, la plus belle selon votre goût. Diluez-la dans un peu d'eau. Prenez votre pinceau fin et dessinez votre nom, une fleur, un poisson (figure 6.)  
Votre trait est net, il ne bave pas. Il est toutefois un peu plus clair en fin de course car il n'y a pas assez de liquide coloré dans le pinceau.
- 2— Prenez une autre feuille de papier. Mouillez-la avec une éponge sur la face où vous allez peindre et laissez-la presque entièrement sécher.  
Dessinez les mêmes éléments que tout à l'heure (fig.).

- 3— Prenez à nouveau une autre feuille de papier. Cette fois, mouillez-la abondamment au dos; plaquez le côté mouillé sur la table et lissez le papier à l'aide d'une règle plate.  
Nous nous apercevons que ces traits finissent par se toucher car nous avons dessiné tout de suite sur un papier largement imbibé d'eau.  
Si nous prenons des couleurs comme le vert foncé, le violet et le noir, à la sortie du tube, tout paraît très foncé, sans grande différence, presque noir. La différence n'apparaît vraiment que lorsque nous diluons dans de l'eau.



## Avec un peu de couleur et beaucoup d'eau!...

Pour peindre, il est préférable d'être debout. Le papier sera posé à plat sur la table en formica, sur une planche ou sur un carton à dessin (figure 4).

On peut peindre aussi à genoux, le papier posé à même le sol.

Dans ces deux cas, il faut tenir le pinceau bien perpendiculairement à la page, le poignet ne devant pas prendre appui. Cela permet des mouvements aisés, y compris dans les grands dessins.

En effet, un pinceau n'est pas un stylo...

Si l'on se tient assis à sa table comme pour écrire, comme on le fait à l'école quand il s'agit d'un devoir, l'on ne peut peindre que de la hauteur d'une lettre majuscule. Ce n'est pas assez.

Ce qui est important, c'est l'exécution du dessin par le geste. Il faut donc que ce geste ne soit pas freiné.



Extrait de "Je joue à peindre", publié par les Editions G.P. et distribué au Canada par Les Presses de la Cité, qui nous en autorisent gracieusement la reproduction.

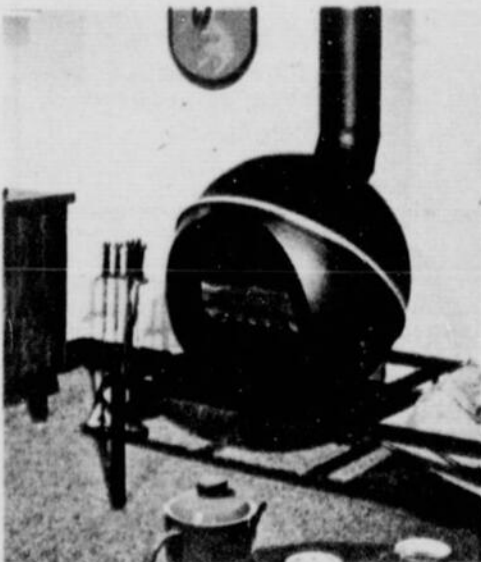
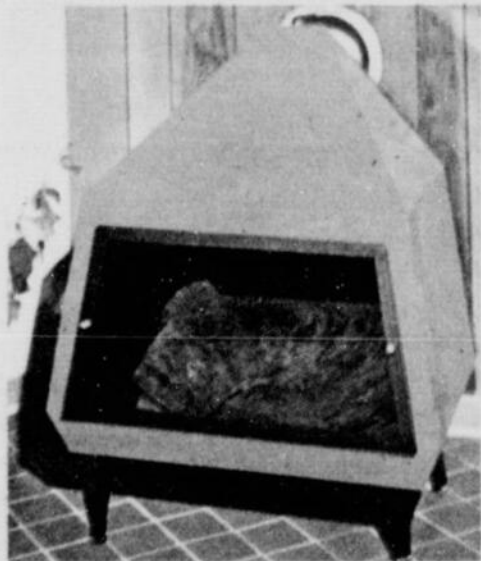
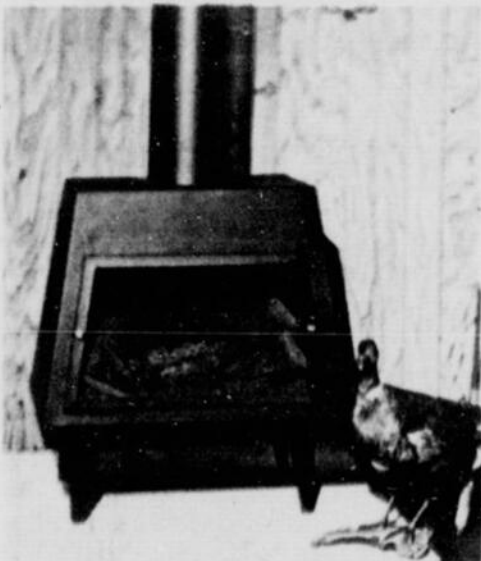
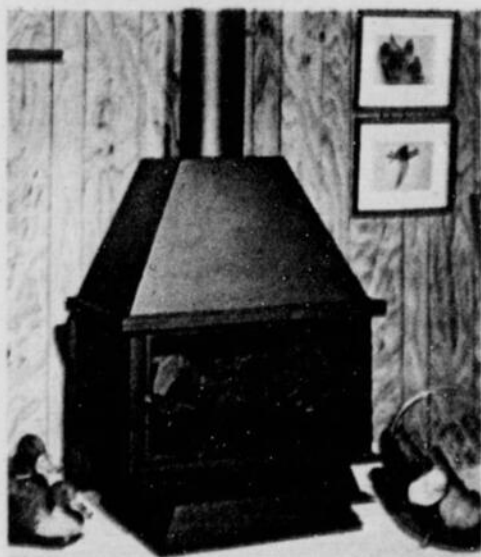
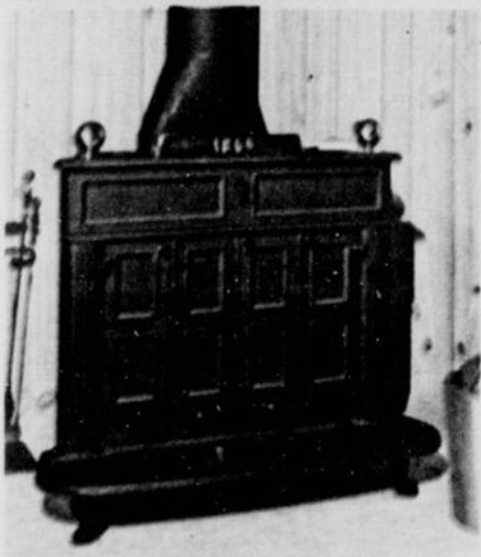
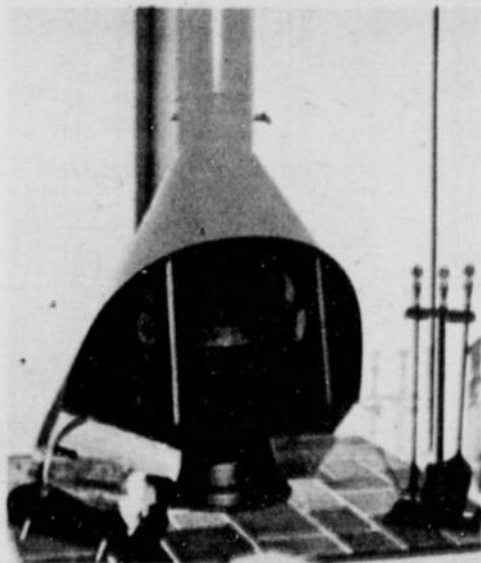
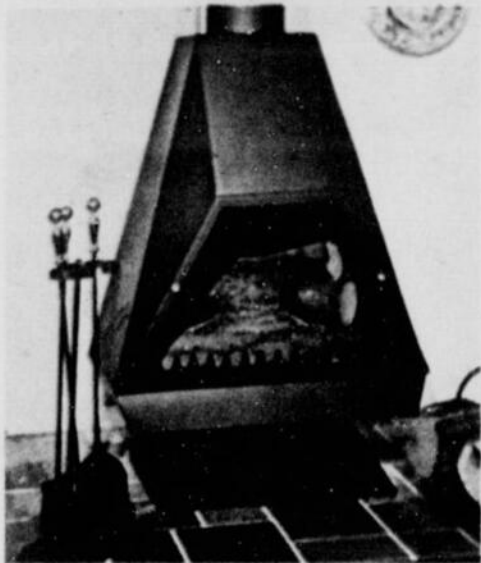
### 12 gagnants du concours "jeux de papier"

Yves Rioux, 4055 Légion, St-Hubert, P.Q.; Danielle Desbiens, 1650 Champlain, Shawinigan, P.Q.; France Chrest, St-Jean-de-Dieu, Cté Rivière-du-Loup, P.Q.; Sophie Therrien, 12,104 Dorchester, Pointe-aux-Trembles, P.Q.; Marcel Desrivières, St-Vital de Clermont, Abitibi-ouest, P.Q. J0Z 3M0; Diane Perron, 515 rue Principale, Rivière-à-Pierre, Cté Portneuf, P.Q. G0R 3A0; Diane Leduc, 4584 Chapleau, Montréal, P.Q. H2H 2L3; André Forget, 3605 Chemin Comtois, Terrebonne, P.Q.; Marc Turgeon, 4584 Chapleau, Montréal, P.Q. H2H 2L3; Claude Lupien, 30 est, Ste-Julie, Maskinongé, P.Q. J0K 1N0; Christine Fortin, 1155 Villeneuve, Les Saules, Québec 8, G2E 2K8; Jude Potvin, 1291 rue Hébert, Desbiens, Lac St-Jean, P.Q.

Par  
Jean-Paul  
St-Michel



# FAITES-LE VOUS-MÊME



## CE FOYER dont vous avez toujours rêvé

Plusieurs projets Déco présentés ici ne seraient pas complets sans l'addition d'un foyer. Non seulement vont-ils très bien dans le décor suggéré, mais un bon feu pétillant aide beaucoup à créer une chaude atmosphère durant ces soirées froides où parents et amis se groupent autour du foyer pour chanter quelques bonnes chansons du pays.

C'est justement à cause de cette chaude atmosphère que d'investir dans un foyer est tout comme "placer de l'argent en banque". Votre maison sera plus facile à vendre si jamais vous l'offrez, mais, ce qui est encore mieux, vous pourrez récupérer l'investissement mis dans votre foyer en ajoutant simplement son coût dans le prix de vente.

vos questions et de vous aider dans votre choix.

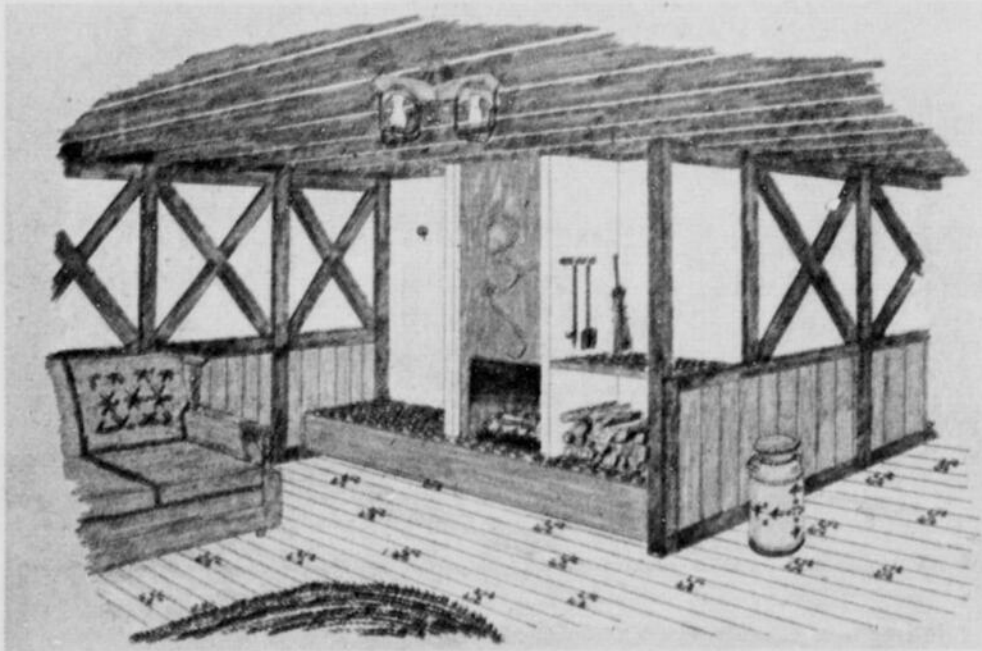
### Informations sur les foyers

Le point le plus important du foyer est le feu lui-même. Une fois conscient de ce fait, vous n'avez qu'un pas à faire pour prendre une décision lorsque vous êtes devant un choix de différents modèles de foyers. Si l'idée d'allumer le feu, de couper le bois, ou de nettoyer les cendres ne vous plaît pas du tout, votre choix est donc réduit au modèle électrique ou au gaz. Si toutefois, vous insistez sur la lueur pétillante de la braise qui se meurt, seul un foyer au bois peut vous satisfaire. Il ne vous reste plus qu'à choisir le style et la grandeur qui convient le mieux

de le placer au centre d'un petit mur.

Placez-le dans un coin, employez-le comme division de pièce, ou placez-le au beau milieu du plancher. Le choix est vôtre, en autant qu'il ne gêne pas au décor que vous recherchez.

La grandeur du foyer dépend surtout de l'effet dramatique que vous voulez apporter. Toutefois, ne vous laissez pas emporter par votre enthousiasme pour que le résultat final trouble l'oeil. Le point de départ le plus important pour la grandeur du foyer est l'ouverture actuelle du foyer. Pour la majorité des sous-sols, une largeur de 30" x 36" est suffisante. Les bonnes grandeurs de ces ouvertures ont été déterminées après beaucoup d'études sur la con-



Quelles que soient les raisons monétaires qui vous poussent à ajouter un foyer à votre maison, soyez assuré que le confort additionnel qu'il vous apportera aidera beaucoup à atteindre votre but d'obtenir plus d'agrément de votre sous-sol qui n'est présentement pas utilisé.

Pour vous aider à atteindre ce but, votre choix de foyers est illimité. Gardant à l'idée les besoins du bricoleur qui doit se limiter à un certain budget, nous limiterons nos discussions à ces genres de foyer qui semblent le plus pratique selon les circonstances. Il existe plusieurs foyers pré-fabriqués disponibles en ensemble que le bricoleur peut installer avec un minimum d'outils et d'effort. Ces foyers varient du genre électrique avec imitation de bûche qui brûle, jusqu'au gros foyer véritable qui dévore les bûches et chauffe aussi bien le sous-sol. Avant de vous décider de construire un foyer et de faire votre choix parmi les différents modèles, assurez-vous de visiter votre CENTRE DE RENOVATION local et de demander l'avis des experts qui se feront un plaisir de répondre à toutes

à votre décor et à l'espace disponible.

Heureusement pour vous, votre choix de foyer n'a nul besoin d'être dispendieux, à moins d'opter pour le massif foyer de pierre complet avec empattement, cheminée en maçonnerie et fosse à Barbecue. Tel que mentionné plus tôt, la majorité des foyers pour le bricoleur sont disponibles en ensemble complet qui peut être installé n'importe où. Ils peuvent facilement s'encadrer avec des 2 x 4" en bois et n'ont besoin comme support qu'un plancher bien construit.

Quelque soit le modèle que vous choisirez, pour mieux convenir à votre décor, vous le trouverez facile à installer dans un mur ou dans un coin et certains modèles ont même deux ou trois côtés pour utiliser une plus grande surface de plancher et pour permettre à tout le monde de s'approcher du feu. Comme un foyer devrait agrémente l'espace où il est utilisé, il est très important d'en déterminer le grandeur, l'emplacement et vers quelle direction il fera face.

Habituellement un foyer est placé sur le grand mur d'une pièce. Mais aucun règlement ne vous empêche

la construction des foyers. Le foyer pré-fabrique que vous achèterez tient compte des meilleures dimensions calculées par des ingénieurs en chauffage, pour assurer une bonne flamme sans les inconvénients de la fumée, provoquée par une mauvaise ventilation.

C'est autour de cette ouverture de pré-fabrique que le bricoleur se doit de construire l'apparence extérieure du foyer selon le décor qu'il désire. Il peut donner libre champ à son imagination et construire un système de tablettes, comptoirs ou cabinets autour du foyer, et même des bancs et divans. S'il le désire, il peut même accentuer l'apparence du foyer en posant un capuchon angulaire en fer forgé ou cuivre martelé au-dessus de la cheminée ou de l'ouverture du foyer. Il peut recouvrir le mur derrière de panneaux décoratifs, le recouvrir de stucco ou de maçonnerie, le cimenter de pierres des champs ou y poser des briques décoratives.

En plus du modèle pré-fabrique qui emploie le bois comme combustible, le bricoleur a l'avantage de choisir le modèle de plancher qui devient de plus en plus

LA PATRIE - semaine du 12 au 18 mai 1974 - PAGE 37

(Suite à la page 38)

(suite de la page 37)

populaire. Disponibles en formes, styles et couleurs décoratifs les plus variés, ces attrayants foyers peuvent s'obtenir en ensemble complet et éliminent beaucoup de problèmes et de travail pour le bricoleur. Une fois relié au système existant, rien de plus à faire sinon de nature décorative. Un système complet de cheminée pré-fabriquée est facilement disponible pour la majorité des installations.

En dernier lieu, ce qui est aussi important, considérez votre foyer comme une fourniture. Vous l'employez durant ces fraîches et humides soirées d'été alors que ce serait un gaspillage de le faire fonctionner, car vous n'avez besoin de chaleur que dans un lieu précis de la maison. Une autre méthode, un peu plus dispendieuse, mais très efficace, est de modifier votre foyer avec un système de circulation de chaleur. Cette modification est apportée en posant des conduits de métal à des endroits stratégiques afin de retourner l'air chaud dans la pièce au lieu de la laisser s'échapper par la cheminée. Le foyer mural pré-fabriquée se prête mieux à cette modification car les conduits de métal qui retournent l'air chaud dans le sous-sol peuvent plus facilement être camouflés.

### Comment acheter un foyer

Il vous prendra naturellement plus de temps pour bien investir dans un foyer que d'acheter des tuiles à plafond ou un rouleau de tapis. Non seulement devez-vous faire face au genre de foyer dans lequel vous voulez investir, mais aussi au genre qui se prête le mieux à une installation facile. Dans certains cas, si vous n'êtes pas trop habile avec des outils, le coût d'installation doit être ajouté au coût d'achat. Ce coût additionnel peut facilement doubler le budget initial. Dans ce cas, vous devrez magasiner pour deux choses — le genre de foyer que vous désirez et un contracteur sûr pour faire l'installation à un prix raisonnable. Dans notre discussion sur les foyers, nous vous avons entretenu des points principaux sur ce que vous devez et ne devez pas faire, mais nous n'avons pas épuisé le sujet. Votre CENTRE DE RENOVATION est une source additionnelle d'informations et il est très probable que vous y trouverez de la littérature sur les différents genres de foyers. Vous pourriez aussi écrire aux différents manufacturiers pour demander de l'information additionnelle. Si vous résidez dans un centre métropolitain, vous trouverez souvent le nom du représentant du manufacturier

dans l'annuaire téléphonique et il pourra vous faire parvenir de la littérature ou, du moins, vous guider vers un détaillant qui a plusieurs foyers en montre dans sa salle d'échantillons.

### Foyers au gaz

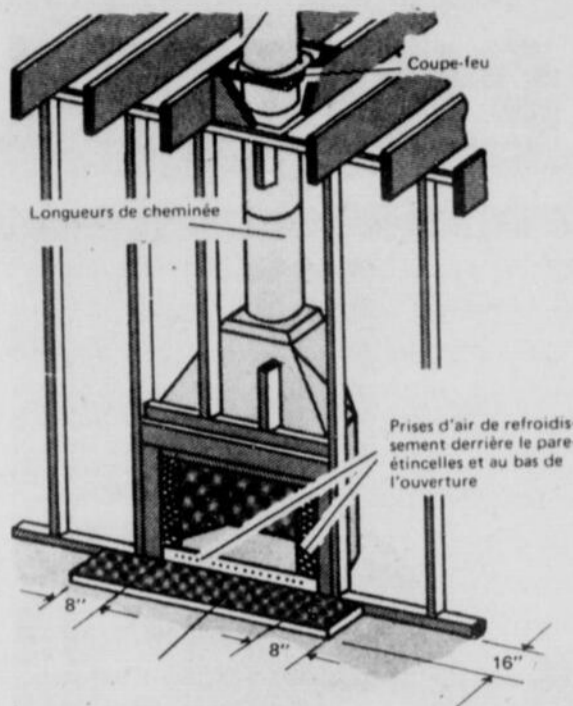
Voici un heureux compromis pour le propriétaire de maison intéressé à la flamme réelle et qui ne désire pas s'embarasser de couper les bûches, de nettoyer les cendres et de toute autre corvée habituellement nécessaire lorsque vous brûlez du bois.

Un foyer au gaz est un peu plus dispendieux qu'un foyer électrique parce qu'il doit être relié à un tuyau de cheminée existant ou à un conduit préfabriqué qui peut s'acheter avec l'unité.

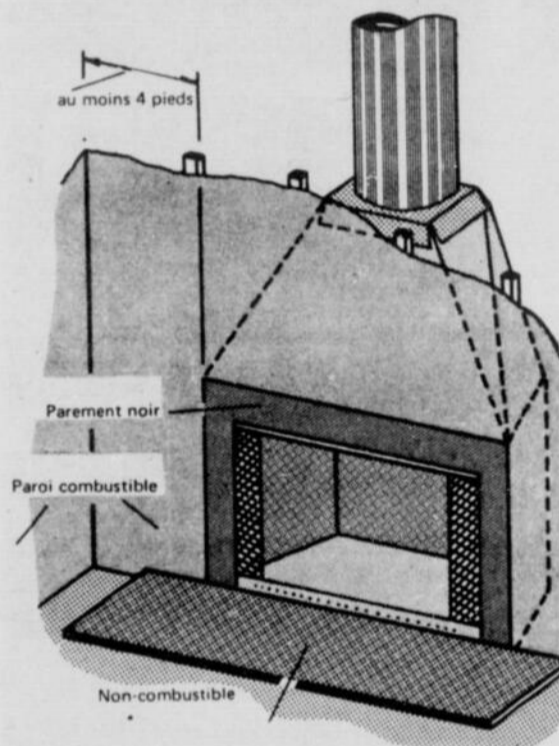
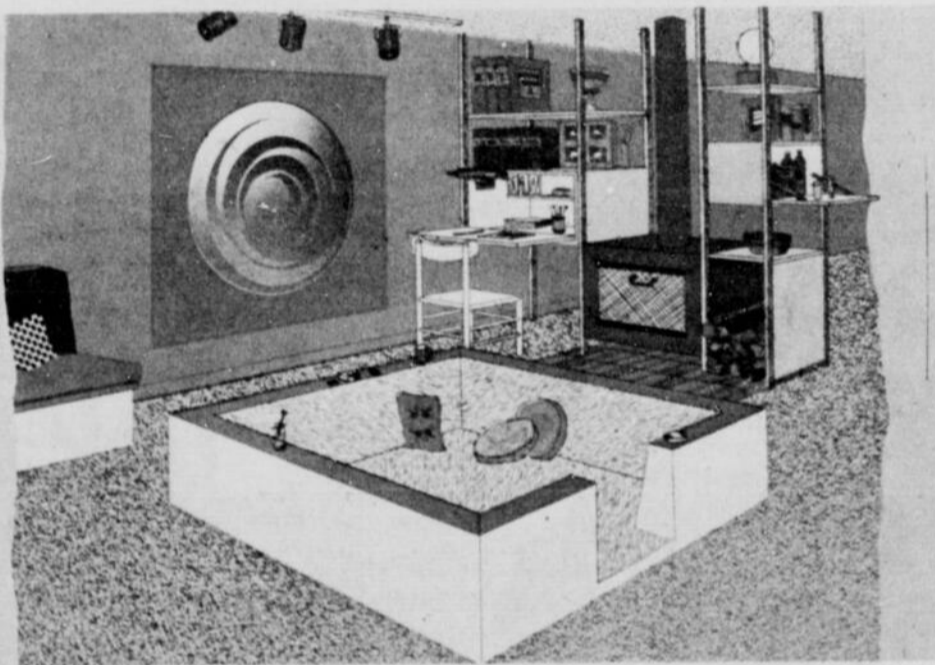
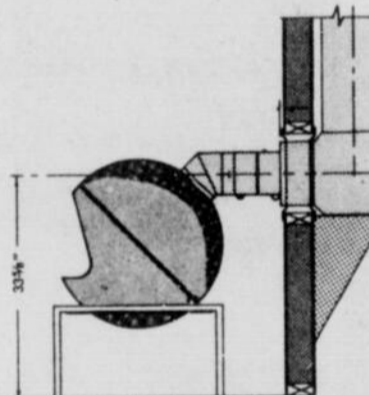
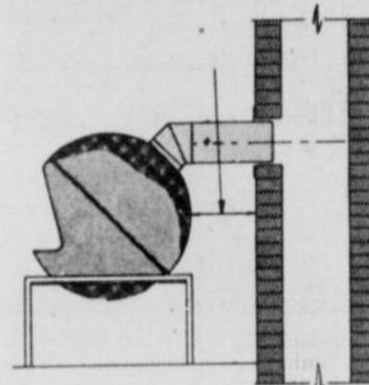
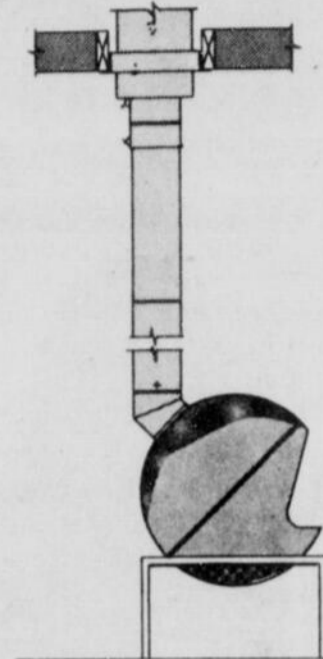
Toutefois il est moins dispendieux que le modèle naturel préfabriqué. Dans la plupart des cas, le bricoleur talentueux n'a qu'à encadrer l'unité. Ces foyers sont disponibles en une variété de modèles attrayants qui peuvent aussi s'employer pour chauffer votre sous-sol. Alors, si l'entrée du gaz naturel est déjà installée, vous désirerez probablement vous informer sur ce genre d'unité avant de prendre une décision finale.

La semaine prochaine: Comment travailler avec le contre-plaqué.

### INSTALLATION DU FOYER



### INSTALLATION DU FOYER



## Maison de jardin

Le printemps est la saison idéale pour se préparer et il n'y a pas de meilleure façon de le faire que d'avoir une place pour chaque chose. Cet entreposage extérieur est une réponse pratique et attrayante au problème. Un compartiment s'ouvrant au complet avec des portes doubles, servira d'abri de bicyclette et d'entreposage pour la tondeuse ainsi que d'autres outils encombrants. L'autre compartiment est assez grand pour vous permettre d'en faire un atelier de travail pour le bricolage ou le jardinage. Il est à remarquer l'apparence de cette remise qui est d'un style si simple qu'il s'apparentera facilement à tous genres de maisons. Plan no 247, prix: \$3.

### Plan de la semaine LA PATRIE

3019 est, Sherbrooke MONTREAL 401

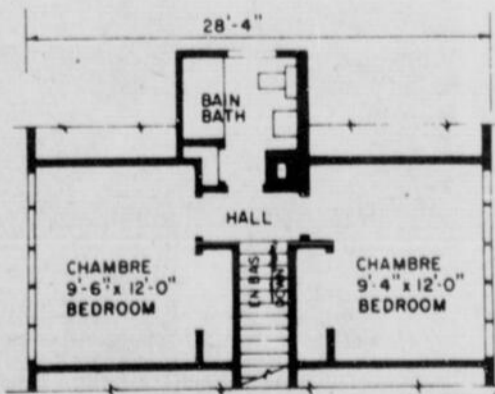
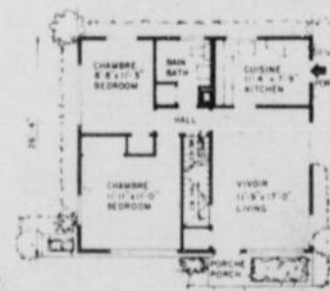
Faites-moi parvenir les devis et dessin du projet de bricolage no 247 à \$3.  
(Chèque ou mandat postal inclus pour chaque commande)

Faire chèque ou mandat à l'ordre de DECO PLAN Inc.

J'aimerais recevoir ..... exemplaires du catalogue DECO (227 idées de décoration) au prix de \$1.25 chacun

Veuillez m'adresser le nouvel album grand format de 100 pages DECO-RAMA au prix de \$5.95 l'unité plus taxe

Nom: .....  
Adresse: .....  
Ville: .....



### MA MAISON LA PATRIE

3019 est, Sherbrooke MONTREAL 401

Veuillez me faire parvenir les plans de -Ma Maison- Modèle 409  
Chèque ou mandat postal de \$30. inclus  
(Ajouter 8% de taxe)

J'aimerais me procurer ..... exemplaires du catalogue -Ma Maison- au prix de \$1.25 chacun

Faire chèque à Habitat Inc.  
MANDAT OU CHEQUE (PAS D'ARGENT)

NOM: .....  
ADRESSE: .....  
VILLE: .....

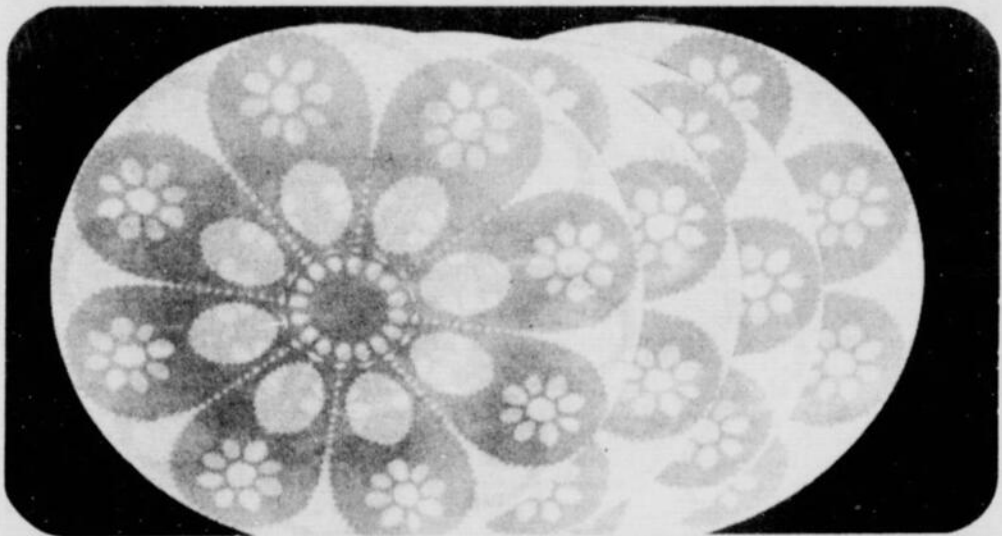
# Des trouvailles pour maman

Texte: Stéphane Moissan  
Photos: J.P. Laliberté

Certains objets peuvent parfois paraître chers. En principe, nous choisissons des articles à prix raisonnable, mais parfois la qualité de certains matériaux utilisés les rendent plus coûteux. Voici aujourd'hui un éventail de trouvailles pour la cuisine qui, nous espérons, vous serviront de suggestions heureuses pour la fête des mères. Ces articles se trouvent dans la plupart des magasins et boutiques à partir de \$2 à \$25.



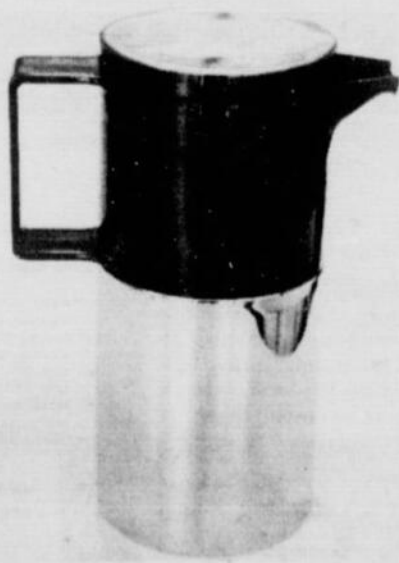
Ustensiles colorés — La cuisine reste une pièce populaire. Point n'est besoin toutefois de s'en tenir à des ustensiles et à des plats ternes. Importés du Danemark et parfois même du Japon nous avons remarqué des plats et des ustensiles en solide plastique aux formes modernes et aux couleurs éclatantes. A vous donner le goût de rester dans la cuisine et de préparer de bons petits plats...



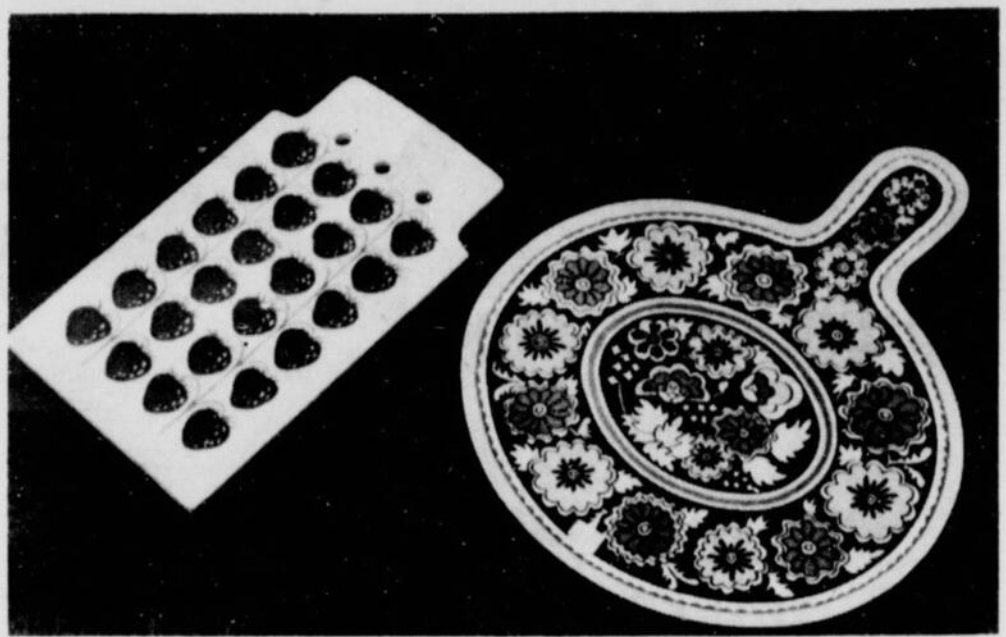
Manger en gaieté — Les napperons; toujours pratiques parce qu'en vinyle souple et lavable. Choisissez-les ronds, colorés avec des motifs originaux. Vos convives mangeront joyeusement!



Des mobiles danois — En verre transparent sculpté de toutes grosseurs. En forme de boule, de papillon, d'oiseau, etc. Suspendus au bout d'un fil, ils sont très élégants. Vous en achetez un ou deux et voilà un article décoratif peu coûteux.



Café au lit — Du café uniquement pour deux, vous souligne l'étiquette en forme de cœur. Une toute nouvelle cafetière électrique qui vous permettra de prendre le café au lit comme des amoureux. Sans problème, il suffit de la brancher à une prise à vos côtés en suivant bien les indications. L'habitude vient vite... Juste deux bonnes grosses tasses de café bien chaud. Café pour toi et moi...



Décor pour le fromage — Une planche à fromage ne doit pas nécessairement être en bois naturel. Nous avons aimé celle-ci: à gauche, en céramique blanche, gracieusement décorée de fraises rouges; s'accroche facilement au mur comme plaquette; à droite, en bois coloré, de forme ronde avec dessins fleuris. Deux planches très attrayantes et différentes.

EN VENTE SEULEMENT CHEZ

VASTE CHOIX DE TAPISSERIE

NOUVELLE COLLECTION

ÉCONOMISEZ 40%

Sur le prix régulier de la tapisserie que nous avons en magasin

UNE PEINTURE DE QUALITÉ QUI VOUS CÔÛTE BEAUCOUP MOINS CHER

LATEX finition mat rég. \$ 9.95 off white \$4.99 GAL.

Dépositaires BÉTONEL

Bétonel Decoration

Bétonel

EMAIL MAT 1300 Peinture longue durée Rég. \$13.50 \$8.10 GAL

SEMI-LUSTRE 850 Super blanc ou couleur Rég. \$15.95 \$9.50 GAL.

EMAIL PORCELAINE 945 Super blanc Rég. \$17.50 \$10.50 GAL.

BETHANE Fm plastique à plancher de haute qualité Rég. \$16.40 \$9.85 GAL.

|   |   |  |  |  |   |
|---|---|--|--|--|---|
| MONTREAL<br>8614 De l'Épée<br>273-8855    | MONTREAL<br>1380 Gifford<br>526-5585    | VALLEYFIELD<br>42 Ch. Larocque<br>373-6313 | TERREBONNE<br>197 Ch. Gascon<br>477-0279     | STE-AGATHE<br>114 St-Principale<br>322-2503  | QUÉBEC<br>2985, 1ère Avenue<br>628-3090 |
| VERDUN<br>3884 Wellington<br>769-5883     | SHERBROOKE<br>32 Bowen nord<br>569-3937 | ST-EUSTACHE<br>492 Grande Côte<br>473-1471 | TROIS-RIVIÈRES<br>556 Ste-Cécile<br>375-0878 | UPTON<br>138 Visitation<br>549-4466          |   |
| LONGUEUIL<br>1436 Ch. Chambly<br>651-3470 | LACHUTE<br>82 Argenteuil<br>562-9339    | ST-JÉRÔME<br>863 St-Antoine<br>438-8623    | STE-FOY<br>3190 Ch. Ste-Foy<br>651-2625      | OTTAWA<br>(Vanier)<br>290 Palace<br>741-0230 |   |

Pour  
un  
premier voyage,  
et pour les  
autres qui  
suivront!

# Voyage



par  
Suzanne-Marie  
Roy

Voilà longtemps que vous projetez d'effectuer votre premier voyage. Vous avez accumulé les fonds nécessaires à ce périple, et c'est Nassau qui sera votre destination. Vous disposez de deux semaines et vous désirez qu'une agence s'occupe de votre transport et de votre logement. Vous voulez du confort, du bien-être sans pour cela faire des dépenses énormes.

En fait, vous ne savez pas trop à quoi vous attendre, à qui vous confier; ce que vous désirez, c'est que votre voyage soit une réussite, que vous soyez assuré de votre transport et de votre hôtel. Donc, vous choisirez au départ, une agence de voyage établie, fiable et consciencieuse. Demandez-lui tous les renseignements que vous voulez, ils se feront un plaisir de vous répondre, ils sont là pour ça!

Si votre agence vous propose un vol nolisé (charter), il s'agit d'un grossiste qui loue un certain nombre d'avions par année, qui réserve de même un nombre de chambres et qui s'occupe de votre transport entre l'aéroport et votre hôtel. Plusieurs compagnies sérieuses s'occupent de ce genre de voyage. Les vols nolisés qu'elles offrent sont en direct. Pour mieux vous renseigner, j'ai rencontré Mme J. Markiewicz de la compa-

gnie Treasure Tours et M. A. Fauteux.

**Comment procédent-ils pour offrir des voyages à si bas prix? A quel genre de voyage on peut s'attendre? Sont-ils responsables de leurs clients?**

Mentionnons d'abord que Treasure Tours est un grossiste. Les clients éventuels doivent passer par une agence de voyage qui, elle, entre en contact avec le grossiste.

Ces compagnies peuvent offrir des prix super-compétitifs parce qu'elles louent les hôtels et les avions à l'année longue. De ce fait, elles obtiennent des prix spéciaux qui lui permettent de faire bénéficier les clients de tarifs plus bas.

L'agence de voyage contacte donc le grossiste quand elle a des clients. A partir de là, le grossiste s'occupe de toute votre randonnée.

Il prévoit: le transport par avion, les consommations et les repas à bord, le transport de l'aéroport à votre hôtel, le transport et la manutention des bagages, le logement et le déjeuner continental.

Tous les grossistes ont un représentant aux destinations qu'ils couvrent. Celui-ci vous accueille et vous aide dans des situations difficiles.

**A quoi vous attendre en vous confiant à ce type d'agence?**

Si vous vous confiez à une agence sérieuse et établie, vous ne risquez pas d'être déçu. Vous

devrez vous attendre, dans le cas d'un vol nolisé, à tout ce qui a été énuméré plus haut. Si, lors de votre voyage, une mauvaise aventure survient, vous pouvez faire confiance au représentant de la compagnie pour vous aider.

**Dans quelles mesures votre compagnie vous aide?**

Prenons un cas réel qui s'est passé dernièrement: une femme est en proie à une attaque cardiaque pendant son séjour dans une île du sud. Son petit garçon de 5 ans se trouve avec elle.

Immédiatement, la représentante de la compagnie organise l'entrée à l'hôpital de la malade. Ensuite, elle prend les mesures nécessaires avec la compagnie à Montréal pour ramener l'enfant. Celui-ci revient à Montréal et est accueilli à l'aéroport par d'autres membres de sa famille. Ensuite, la compagnie transporte à ses frais le fils aîné de 16 ans au chevet de sa mère.

Voilà donc le genre de sécurité que vous offre une compagnie organisée et sérieuse. Si un imprévu survient, pendant un voyage quelconque, vous pouvez compter sur leurs services et leur compétence.

Bien sûr, il existe des compagnies qui se disent grossistes d'un jour à l'autre et qui font un tort considérable aux autres compagnies, car elles manquent de fiabilité. Mais les grossistes sérieux, ont dernièrement décidé de former une association reconnue et licenciée par le gouvernement qui évitera que des grossistes irresponsables s'en prennent aux consommateurs. De cette façon, les compagnies sérieuses pourront garder



leur bonne réputation et mieux servir leurs clients.

**La part du client vis-à-vis le grossiste...**

Tout ce que la compagnie exige de ses clients, c'est qu'ils soient à l'aéroport à l'heure pour le départ et pour le retour. De même, les clients doivent verser à la compagnie le total de tous les frais, 30 jours avant leur départ. Ces frais comprennent le transport aérien, terrestre, et le

logement ainsi que le petit déjeuner.

Ces types de voyage ne sont pas "organisés". Une fois sur place, le client dispose de son temps et s'occupe lui-même de ses activités. Bien sûr, le représentant peut l'informer sur les choses à voir et les endroits à visiter.

Personnellement, je considère que les compagnies organisant ces vols nolisés, permettent dans une large proportion, à beaucoup de personnes

de voyager, car leurs tarifs sont très économiques. C'est une façon intéressante d'effectuer un voyage, car on s'occupe de tout pour vous. Vous n'avez même pas à vous soucier de vos bagages, ils sont rendus à l'hôtel avant même que vous n'y soyez. En fait, il ne vous reste plus qu'à vous dorer au soleil, qu'à vous ébattre dans la mer et qu'à vous gaver de mets succulents et de boissons exotiques délicieuses!

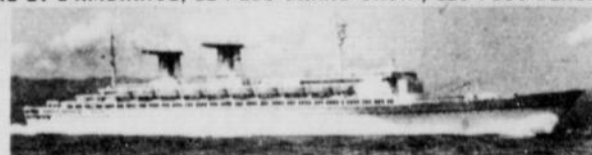
## CROISIÈRES TRAVELAIDE FIESTA DEL SOL

LE LUXE ET L'AMBIANCE, LE PLUS GRAND CHOIX, LES PLUS BEAUX BATEAUX

**SS RAFFAELLO** (12 octobre), 10 jours, accompagné de Montréal, par Mme FERNANDE PHILLIE — New York, St-Thomas, Martinique, Grenade, San Juan, New York, incluant transport de Montréal par autobus. **SPECIAL \$526.**

**MS MIKHAIL LERMONTOV** (8 juillet), 8 jours, accompagné de Montréal par Mme JULIETTE ROUSSEAU — New York, Nassau, Bermudes, New York, incluant transport de Montréal par autobus. **SPECIAL \$299.**

**SS LEONARDO DA VINCI** (10 août), 11 jours, accompagné de Montréal par Mlle NICOLEMAY — New York, Curaçao, San Juan, St-Thomas, St-Marten, New York, incluant transport de Montréal par autobus. **SPECIAL \$696.**



Travelaide a des spécialistes des croisières qui se font un plaisir de donner gracieusement des conseils. Ils connaissent tous les paquebots, les escales prévues et tous les tarifs. Ils sont en mesure de faire vos réservations et de vous guider dans le choix de votre cabine.

### FIESTA DEL SOL — ESPAGNE

Départs toutes les semaines

2 SEMAINES \$482

- ☆ Avion Jet Iberia de Montréal
- ☆ Repas en cours de vol
- ☆ Accueil des passagers en Espagne
- ☆ Manutention des bagages
- ☆ Séjour TORREMOLINOS ou MARBILLA
- ☆ Hôtel de première classe ou de luxe

3 SEMAINES \$502

- ★ Plan continental ou demi-pension
- ☆ Reception, cocktail, sac de voyages
- ☆ Programme de divertissements
- ☆ Visites touristiques
- ☆ Directeur de voyage

AU BON ACCUEIL DES  
CANADIENS DEPUIS 44 ANS

**TRAVELAIDE—CENTRE-VILLE**  
1010 ouest, Ste-Catherine **861-7272**  
MÉTRO PEEL

**TRAVELAIDE—LONGUEUIL**  
1 PLACE LONGUEUIL **679-3777**

**TRAVELAIDE—ÂGE D'OR**  
911 est, rue BEAUBIEN **273-2581**  
MÉTRO BEAUBIEN

TOUS NOS BUREAUX OUVERTS LE SOIR JUSQU'À 9 h p.m.

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

# TRAVELAIDE

SIÈGE SOCIAL, ÉDIFICE DOMINION SQUARE, MONTRÉAL 110

SAMEDI 5 h P.M. STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DE NOS BUREAUX, À LAVAL ET LONGUEUIL GRATUIT ET ILLIMITÉ

**TRAVELAIDE—Carrefour MT-ROYAL**  
4454 ST-DENIS angle MT-ROYAL **845-8225**  
MÉTRO MT-ROYAL

**TRAVELAIDE—PLAZA-ST-HUBERT**  
911 est, rue BEAUBIEN **273-7755**  
MÉTRO BEAUBIEN

**TRAVELAIDE—CENTRE-LAVAL**  
Sortie 6E autoroute Entrée extérieure **687-0880**

**TRAVELAIDE—CENTRE-LAVAL**  
Sortie 6E Autoroute —  
Promenade intérieure **688-5310**



# Voyage



Par  
Mireille  
Lemelin

## La Belgique: un pays de cocagne

C'est par Jacques Brel que l'on a le mieux découvert la Belgique. Son côté humoristique: "Les Flamandes ça n'est pas causant". Son côté tendresse: "Aie, Marike, Marike, je t'aimais tant! Entre les murs de Bruges et Ghent!". Son côté passion: "Le vent du nord, fait tourner la terre, autour de Bruges. Les belles ont les cheveux fragiles de nos dentelles. Nos filles ont le regard tranquille des vieilles vanes. Et Lillo n'est plus que le faubourg de Bruges perdue en mer!"

Et depuis EXPO '67, on a découvert que ce pays jalonné de châteaux, presque tous habités encore par de riches descendants de jadis, est aussi un pays hautement industrialisé, modernisé, dans sa capitale et ses villes principales. Un pays peuplé de gourmets gourmands sur toute l'étendue de son territoire.

Et ça vous a peut-être donné envie d'aller dénicher ces "belgèques" sur leur propre terrain. D'aller admirer non seulement Bruxelles dont on vous a si souvent parlé, mais aussi cette ravissante cité médiévale, bijou d'eau vive et de verdure, nommé Bruges et capitale mondiale des dentelles précieuses.

et LIEGE, la cité ardente, siège des fameux cristaux al St-Lambert.

et GHENT, plus célèbres par ses innombrables fleurs exportées à travers le monde que par ses "gants", dont on ne retrouve nulle fabrique en ses murs!

et NAMUR, à la frontière des Ardennes. Cette région bénie d'Astérix et d'Obélix, où le sang abonde... sur les tables des accueillants hôtels du parcours.

et ANVERS, la ville dorée. 3ème plus grand port de mer au monde et l'un des plus importants centres de diamant d'Europe. L'endroit tout indiqué pour un achat de circonstance, futurs mariés, puisque paraît-il, on

peut y réaliser des aubaines-joyes et des aubaines-bagues!

et Tournai, l'une des plus anciennes cités de la Gaule. Clovis y est né. L'on y admire la plus grande cathédrale pré-gotique du pays, enrichie d'incalculable façon par les reliquaires en pierres et les tableaux des grands maîtres tels Rubens et Jordans. La ville entière est déclarée Centre d'Art. Et c'est plaisir de se livrer au défilé des demeures gothiques, Renaissance et Louis XIV que l'on habite encore en permanence dans la ville.

C'est tout un programme! Et pourtant, la Belgique est un petit pays. On peut en faire le tour en un temps record. Mais si l'on veut vraiment profiter de ses merveilles, il faut de ses s'y attarder. Visiter ses musées. Se recueillir dans ses cathédrales. Musarder sur les places publiques de ses principales villes. Chacune a un cachet particulier un charme singulier. Une sorte d'envoûtement s'en dégage... et c'est une volupté d'une rare qualité de se laisser posséder par la Beauté. Elle abonde à foison en Belgique. Tant dans les allées ombragées des routes de campagnes, que près des canaux de BRUGES, ou au coeur des forêts des Ardennes.

La meilleure façon d'en découvrir les coins les plus pittoresques, les attractions les plus recherchées, c'est, bien sûr, au volant de sa voiture.

**Des cadeaux-voyages de qualité**

Pour vous permettre de jouir pleinement de la

pays sur ses découvreurs, le Bureau du Tourisme Belge et les lignes aériennes SABENA (où, soit dit en passant, le service est d'une qualité exceptionnelle), vous offrent un fabuleux bon de \$200. d'excursions-visites-séjour, gratuites ou fortement réduites, si vous choisissez la Belgique comme porte d'entrée en Europe, et ce, toute l'année.

Même durant la période de pointe touristique des mois de juillet et d'août! Des dîners gratuits. Jusqu'à 300 kilomètres gratuits sur une voiture louée AVIS. 50% de réduction sur les billets des trains reliant les 7 plus importantes cités belges. Des nuits d'hôtels gratuites. Des spectacles d'opéra, de théâtre, de Casino gratuits.

Des cocktails. Des mini-croisières en bateaux au prix réduit jusqu'à 60%. Des visites de musées, de châteaux de citadelles, au coût inférieur à la moitié du prix. Bref, une avalanche de surprises heureuses et de cadeaux, pour tous ceux qui ont la bonne idée cette année, de commencer leur voyage Europe, par le pays des Wallons et des "Flamengants" comme le chanterait Brel.

Un billet Montréal-Bruxelles coûte: \$249. et à l'arrivée, \$200. de coupons-découvertes vous sont remis, pour débiter votre 1ère semaine. La Belgique se classe à l'avant-garde du tourisme de qualité cette année. Bienheureux, ceux qui pourront profiter de tels avantages!



ANVERS

## Voyez l'Europe en toute liberté

**SABENA VOUS OFFRE VOITURE ET HÔTEL à \$145<sup>50</sup> seulement par semaine.\***

\*Par personne, si vous voyagez à deux.  
TARIF AERIEN EN SUS

Sabena vous offre le moyen le plus pratique et le plus économique de voir l'Europe en toute liberté.

Tout d'abord, une voiture Avis, pour aussi peu que \$95.00 par semaine, taxe comprise. Et LE KILOMÈTRE EST ILLIMITÉ: vous pouvez voyager à votre guise dans toute l'Europe. Ensuite l'hôtel: une chambre dans un hôtel de luxe (Holiday Inn ou Novotel) dans 79 villes de Belgique, de France, d'Allemagne, d'Angleterre, d'Italie, de Suisse, d'Espagne, de Hollande, de Suède, d'Autriche et du Portugal. Vous ne payez que \$14.00 par jour par personne, à deux par chambre (il y a un léger supplément dans quelques hôtels). Et le petit déjeuner est compris dans la plupart des hôtels.

Faites le calcul: si vous voyagez à deux, la voiture et l'hôtel ne vous coûtent que \$145.50 chacun pour une semaine entière.

De plus, vous pouvez profiter de cadeaux gratuits offerts par l'Office National du Tourisme Belge dans sept villes de Belgique: billets gratuits pour l'opéra ou le ballet, rabais dans de grands restaurants, excursions, visites de musées, etc.

CINQ VOLS PAR SEMAINE VERS BRUXELLES ET L'EUROPE

Sabena vous offre un choix de cinq vols par semaine vers la Belgique, le pays idéal où commencer vos "grandes vacances". On y parle français, on y aime le confort et la bonne chère, on y a le sens de la liberté, et vous êtes à quelques heures de voir l'Europe.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de nos spéciaux voiture/hôtel, ainsi que votre exemplaire gratuit de notre catalogue "Les Grandes Vacances", consultez votre agent de voyages ou faites-nous parvenir le coupon-réponse ci-dessous. Ou encore, téléphonez-nous à (514) 861-2631 (Montréal), (418) 672-1742 (Québec) ou (613) 236-0641 (Ottawa).



SABENA  
Lignes Aériennes Belges  
3, Place Ville-Marie  
Montréal, Québec  
H3B 2E3

LES  
GRANDES  
VACANCES  
SABENA  
Lignes Aériennes  
Belges

Veillez me faire parvenir de plus amples renseignements au sujet de la Belgique et de vos voyages "Grandes Vacances".

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_  
Mon agent de voyages est \_\_\_\_\_

527-8881

vous dit vaut mieux trop tôt que trop tard

**AGENCE DE VOYAGE ATLAS**

1821 est. rue Sherbrooke, Montréal

MEMBRE

**MINI-VACANCES '74**

|   |  |
|---|--|
| <p>Samedi 22 juin<br/>LAKE GEORGE, N.Y.<br/>2 nuits au Tiki Motel Inn Motel<br/>à partir de \$54.00</p> <p>Vendredi 21 juin 11h 00 p.m.<br/>FESTIVAL DE LA CREVETTE<br/>Matane — 2 nuits au Motel La Marina<br/>à partir de \$64.00</p> <p>Samedi 29 juin<br/>CAPE COD<br/>Provincetown, Mass. — 2 nuits au Holiday Inn<br/>à partir de \$87.00</p> | <p>Vendredi 19 juillet 7h 00 p.m.<br/>10 JOURS WESTERN<br/>Dolbeau — 2 nuits à l'hôtel Chicoutimi, Chicoutimi.<br/>à partir de \$62.00</p> <p>Vendredi 9 août 7h 00 p.m.<br/>FESTIVAL DU BLEUET<br/>Mistassini — 2 nuits à l'hôtel Chicoutimi, Chicoutimi.<br/>à partir de \$62.00</p> <p>Samedi 7 septembre<br/>EXPOSITION DE QUÉBEC<br/>Québec — 1 nuit à l'hôtel Victoria<br/>à partir de \$39.00</p> |
|---|--|

**La Bulgarie est belle**

Renseignements et brochures chez tout agent de voyages et à:  
L'Office de Tourisme Bulgare  
1550, boul. de Maisonneuve  
Montréal 107, Québec

## Adamo au Québec

# UNE VAGUE DE ROMANTISME

par  
**Andrée  
Le Bel**

En moins d'un an, Adamo viendra au Québec pour la deuxième fois. Et déjà plusieurs de ses admiratrices l'attendent avec la plus grande impatience. Dans une saison de spectacles, Adamo c'est une vague de romantisme.

Tendre, drôle, nostalgique, Salvatore Adamo, contre les vents et les marées de la mode, continue de s'adresser à ceux qui rêvent encore. Le nouveau tour de chant qu'il présentera à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts les 16, 17, 18 et 19 mai et ensuite en province, comprend quelque 25 chansons.

Parmi toutes ces chansons, il y a celles que l'on connaît et fredonne depuis longtemps "Inch'Allah", "Petit bonheur", "Tombe la neige" et des chansons toute nouvelles extraites de son dernier dernier microsillon "A ceux qui rêvent encore", "Mourir dans tes bras", "Rien qu'une femme", "Je viens retrouver le printemps" etc.

Après une légère éclipse, il y a un peu plus d'un an, Adamo a repris sa place parmi les grands: il a vieilli, il est plus lucide, il est devenu adulte. Pour Salvatore Adamo, cette mini-retraite marquait en quelque sorte un nouveau départ.

Son dernier microsillon, produit de cette retraite, a réussi à battre quelques records de vente d'Adamo en quelques semaines seulement. Non seulement il plaît à ceux qui connaissent Adamo depuis ses débuts mais plus que cela, il fait rêver les quinze ans d'aujourd'hui que l'on croit souvent attirés uniquement par la musique pop.

Les chansons d'Adamo n'ont pas d'âge parce que l'auteur ne se laisse pas prendre au jeu des différentes vagues de popularité. Il continue à être lui-même et à chanter ce

qu'il ressent avec la même sensibilité.

### Un rêveur

Adamo n'a jamais cessé de rêver. A l'école il était bon élève mais passait beaucoup de temps à noircir ses cahiers de vers. Ses professeurs reconnaissent en lui le sens de la poésie. Installé en

Belgique, à l'Université de Tournai, il s'intéresse encore beaucoup plus à la poésie qu'aux cours de pédagogie. Pourtant, son père voulait qu'il devienne professeur pour échapper à la misère qu'il avait lui-

même connue. Son fils muni de diplômes serait "quelqu'un".

Devenu adolescent, Adamo sentait le besoin de communiquer aux autres ce qu'il ressentait. Ses copains d'école sont ses spectateurs. Dans la famille, la poésie occupe aussi une place importante. Tout cela l'a

préparé à gagner un radio-crochet et de là, sa carrière s'est amplifiée.

En 1964, Salvatore Adamo débutait officiellement dans la chanson. Outre son père, très peu voyaient pour lui des possibili-

tés de réussite. Adamo n'avait pas de voix au sens où on l'entend généralement et de plus, à cette époque, le twist régnait en maître. Une de ses premières chansons "J'ai raté le coche" n'a pas marché. Et il s'est bien vengé avec les autres qui ont suivi.

En janvier 1965 à l'Olympia, il a transformé deux ou trois de ses chansons en disques d'or. En quelques mois, certaines de ses chansons ont traversé toutes les frontières. Même si la guitare est sèche, même si une fleur reste accrochée au manche, Salvatore Adamo est connu comme une vedette internationale.

Au cours de sa carrière, Adamo a obtenu 12 disques d'or, 3 fois le trophée du MIDEM (meilleures ventes de disques en France), record des galas et des recettes pendant quatre ans, plus de 120 disques enregistrés en 10 langues, deux films tournés en vedette et un troisième dont il est le réalisateur et la vedette.

### Une enfance marquante

L'enfance d'Adamo n'a pas été facile mais elle a certainement contribué à développer la sensibilité du chanteur. Adamo n'aime pas parler de ces années difficiles. Non pas parce qu'il les renie, plutôt parce que la fierté du Sicilien est toujours présente en lui.

Né en Sicile dans une famille nombreuse, il connaît la misère et l'enfer de la mine. L'émigration vers la Belgique apportera un peu de soleil dans leur vie sans régler leurs problèmes puisque son père a été victime d'un grave accident.

Enfin il n'y a rien de très réjouissant dans l'enfance d'Adamo. Pour lui, la chanson a véritablement été une bouée qui lui a permis de sortir à la fois de la misère et de l'ombre. Pour y arriver, il a dû faire preuve d'une grande détermination.



# CINÉ-FLASH

par Andrée LeBel

## André Cayatte repart en croisade...

André Cayatte repart en croisade...

Dans son nouveau film, *Verdict*, André Cayatte s'indigne des faiblesses de la justice. Sophia Loren et Jean Gabin campent ses personnages principaux, la veuve et le président d'assises.

André Cayatte raconte ainsi le sujet de son film:

"Sophia Loren campe la veuve d'un truand. Cette femme a tout fait pour donner à son fils une bonne éducation mais il se retrouve devant les tribunaux accusé d'avoir violé, étranglé et d'avoïr la fille d'un professeur."

Pour sa dernière apparition à l'écran, Jean Gabin a accepté d'être le

président de la Cour. Il fait parti de la monstruosité contre laquelle s'insurge Cayatte, les jurés qui se laissent guider par leur Imagination au moment où ils prennent la décision de condamner un homme à la prison ou à la guillotine.

"Verdict" sortira prochainement, ce sera certainement un film à voir.

## Rude journée pour la reine...

Rude journée pour la Reine... a pris l'affiche du cinéma Ellysée, salle Resnais.

Mettant en vedette, Simone Signoret, ce film de René Allio nous présente Jeanne, une femme qui fait des ménages. Elle n'est pas une reine. Sa vie n'est pas rose mais c'est comme si elle ne s'en apercevait pas. Peut-être parce qu'elle a beaucoup d'imagination.

De sa vie, Jeanne, se fait une version heureuse tandis que la vérité est cruelle. Bagarre, histoire trouble alors commence une rude journée, vécue sur deux registres: celui de la vie quotidienne



De l'imaginaire à la réalité, un énorme pas qui permet à Simone Signoret, dans "Une rude journée pour la reine", de faire preuve de talent sur deux tableaux.

dans lequel elle doit accomplir le geste simple de remettre une lettre; et le registre des représentations imaginaires, où la

même action se complique de rebondissements imprévus.

Un film à ne pas manquer

## Pierre Richard ne sait rien mais il dira tout dans son film

Le dernier film de Pierre Richard "Je sais rien, mais je dirai tout" vient de prendre l'affiche à Montréal. Réalisé et interprété par Pierre Richard, ce film met éga-

lement en vedette Bernard Blier, Danièle Mannazzoli, Nicole Jamet et Bernard Haller qui a donné récemment une série de spectacles à la Place des Arts.

Dans ce film dont il est à la fois l'auteur et le principal interprète, Pierre Richard joue le rôle du fils pacifiste d'un riche commerçant d'armes. Pierre Richard est bien connu des cinéphiles québécois qui ont pu voir, au cours des dernières années, ses deux premiers films, "le Distrait" et "les Malheurs d'Alfred" ainsi que "le Grand Blond avec une chaussure noire", d'Yves Robert.

La musique de "Je ne sais rien, mais je dirai tout" a été composée par Michel Fugain.



**THEATRE des VARIETES**

Lundi à dimanche  
8 heures p.m.  
Samedi  
7 heures et  
11 heures p.m.

Jusqu'au 2 JUIN — Comédie musicale  
"LA COURSE AU MARIAGE"  
avec  
**GEORGES GUETARY - GILLES LATULIPPE**  
**SUZANNE LAPOINTE - MICHEL NOËL**  
et plusieurs autres  
**4530 PAPINEAU — RESERVATIONS: 526-2527**

*Fantastique Irrésistible*  
*Super La meilleure Du tonnerre*  
*Parfaite Incroyable*  
*Magnifique Incroyable*  
*Belle Incroyable*  
*En tête de file Magnifique*  
*Sensationnelle*

## BERNINA

*... simplement parfaite!*

... et les éloges ne cessent d'affluer! La BERNINA 830 est reconnue comme la meilleure machine à coudre actuellement sur le marché!

*Simple... elle l'est!* BERNINA laisse les deux mains libres afin que vous puissiez guider le tissu; elle fait les boutonnières automatiquement sans que vous ayez besoin de tourner le tissu; elle possède un crochet-navette imblocable et exclusif.

*Parfaite... elle l'est aussi!* BERNINA est automatiquement sensibilisée à l'épaisseur du tissu et fait des piqûres impeccables, sans fronces dans n'importe quel tissu extensible; avec son point "Vari-Overlock", les ourlets et les points de broderies ont un fini fait à la main; sa barre d'aiguille rigide lui permet de coudre automatiquement tous les tissus.

*Le bonheur... c'est d'avoir une*

## BERNINA

GARANTIE À VIE!

Choix très varié de meubles.

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>la <b>Caie</b><br/>D'HUDSON</p> <p>585 ouest, rue STE-CATHERINE<br/>MONTREAL 842-6261<br/>et dans toutes nos succursales</p> | <p><b>Le Syndicat</b><br/>DE QUÉBEC</p> <p>405, rue ST-JOSEPH EST<br/>QUÉBEC</p> <p>2700 boul. LAURIER<br/>PLACE LAURIER</p>   |   |
| <p><b>BERNINA</b></p> <p>GILLES CHALIFOUR ENR.<br/>CENTRE D'ACHAT ST-LÉONARD<br/>5977 est. BELANGER<br/>259-2547</p>            | <p>MARCEL MACHINE À COUDRE<br/>22 CHEMIN D'OKA<br/>ST-EUSTACHE<br/>473-6979</p> <p>CENTRE de COUTURE BERNINA<br/>(BOUFFARD)<br/>382 rue Olivier, SHERBROOKE, P.Q.<br/>569-3268</p> | <p><b>BERNINA</b></p> <p>CENTRE DE COUTURE<br/>G.M. RENAUD<br/>5659, rue Laurendeau MONTREAL<br/>767-6232</p> |
| <p>CENTRE DE COUTURE<br/>DE GUISE<br/>1109 est. RUE MONT-ROYAL<br/>522-2442</p>   | <p>CENTRE de COUTURE VERSAILLES<br/>CENTRE D'ACHATS VERSAILLES<br/>7275 est. rue Sherbrooke<br/>352-1420</p>   | <p>CENTRE DE COUTURE<br/>J.P. DUBE<br/>24, rue Blainville STE-THERESE<br/>435-2326</p>                        |
| <p>HÔPITAL DE LA-MACHINE<br/>À COUDRE<br/>500, Sacré-Coeur Plaza d'Alma<br/>662-5298</p>  | <p>LAKESHORE SEWING<br/>&amp; MACHINE<br/>51, rue CARTIER<br/>POINTE-CLAIRE<br/>697-3173</p>   | <p>CENTRE DE COUTURE LIRAY<br/>4,000 Boul. du Jardin<br/>ORSAINVILLE<br/>626-9333</p>                         |
| <p><b>BERNINA</b></p>   | <p>LACHINE SEWING CENTRE<br/>1425, NOTRE-DAME<br/>LACHINE<br/>634-9850</p>   | <p><b>BERNINA</b></p>   |

## Chong Lee: "Le tae kwon do, c'est contre toute forme de violence..."



Par Tom Lapointe

J'étais au treizième étage de l'édifice 3637 qui surplombe le boulevard Métropolitain. Accoudé sur un large comptoir, je me trouvais dans le hall d'entrée d'un vaste gymnase où plusieurs élèves, qui fréquentent cette école leur enseignant le tae kwon do, se livraient à des exercices d'assouplissement. Tout en jetant un oeil discret sur les dizaines de photos qui tapissent les murs

de l'établissement, j'attendais patiemment l'arrivée de Chong Lee, ce maître innovateur du karaté coréen au Canada.

Notre rendez-vous avait été fixé par l'entremise de mon bon ami Guy Labatt, également professeur d'une école semblable à Repentigny. Nous étions sensés nous rencontrer à 11 heures 30 mais, vu la lourde circulation qui embourbe généralement cette jungle d'asphalte qu'est Montréal vers l'heure du midi, monsieur Lee était quelques minutes en retard. Cependant, la période d'attente fut de courte durée puisqu'environ dix minutes plus tard, il

franchissait le seuil de la porte.

Pour être franc avec vous, Chong Lee n'était pas du tout l'être dessiné par mon imagination. Je m'attendais à rencontrer une espèce de mastodonte au regard dur et au sourire difficile mais il était plutôt petit et musclé. Au fait, n'eut été de ses traits différents d'un Canadien français, je n'aurais sûrement pas reconnu Chong Lee.

### Qui est Chong Lee?

Mais j'y pense, pour vous, est-ce que ce bonhomme vous dit quelque chose de spécial? Non... Alors je vais vous le présenter.

Chong Lee a vu le jour à Séoul en Corée. Comme tous les enfants de son voisinage, il pratiqua le sport national de ce pays soit le karaté et, très jeune, il éprouva une certaine passion pour cette discipline.

Puis, vers l'âge de 25 ans, il se rendit étudier à l'université Georges-Washington. Puis à force d'étudier le tae kwon do, il découvrit dans les arts martiaux une certaine forme de vie. Une religion quoi. Et il décida d'enseigner le tae kwon do à tous ceux qui voulaient bien l'entendre.

En 1964, il immigra au Canada toujours avec le but précis d'instituer une école qui enseignerait le karaté coréen aux petits Canadiens français.

Mais tel que prévu, il eut plusieurs embûches à franchir avant de vraiment faire connaître cette discipline à des personnes qui, comme vous et moi, ne connaissions que le hockey, le baseball et le football. Cependant, à force de trimer dur, il réalisa son but et aujourd'hui, plus de 4.000 personnes apprennent le tae kwon do.

### On ne doit pas abuser du tae kwon do

"Les gens ont une fausse idée du karaté coréen. Plusieurs personnes s'imaginent que ceux qui pratiquent cette discipline sont des brutes ou des durs à cuire, mais il n'en est rien. Le tae kwon do, c'est l'autodéfense. Au début, nous apprenons au jeune homme à se défendre et par la suite à

ne pas abuser de cet art..."

Café à la main, Chong Lee était d'un calme renversant tout en faisant cette remarque. Toutes ces explications étaient pensées et repensées. Il ne disait rien dans le vide.

"Si une personne s'amène à notre école dans le but précis d'apprendre le karaté coréen afin de régler le compte de personnes qu'elle déteste, nous le découvrirons facilement. A ce moment-là, je m'assois avec lui et je lui demande les raisons qui le poussent à vouloir se battre. Parce que vous savez, personne ne se bat pour rien. Après lui avoir parlé, nous parvenons à 99% à convaincre ces gens. Le tae kwon do, ce n'est pas seulement une forme d'autodéfense. C'est la philosophie d'apprendre à se connaître soi-même. Quand un gars parvient à se connaître lui-même, il cherche ensuite à connaître les autres.

### Les films de karaté: une fausse image

Chong Lee estime que les films de karaté présentés dans tous les cinémas de la province traduisent très mal le but premier de la réalisation de son institut apprenant le tae kwon do: "C'est beaucoup trop exagéré. Personne ne peut bondir dix ou quinze pieds d'un saut quand on sait que le champion du monde du saut en hauteur franchit les sept pieds quatre pouces. Personne également ne peut plonger d'une maison de 50 pieds

de hauteur sans se fracasser les os en touchant le sol, c'est complètement insensé. Et puis, avec le tae kwon do, nous sommes absolument contre toute forme de violence. Au contraire, nous voulons la paix. Nous voulons que les gens soient plus heureux..."

Après avoir ingurgité une bonne gorgée de café chaud, monsieur Lee enchaîna en parlant de la nécessité d'exercer cette forme de vie. "Aujourd'hui, les exercices, ce n'est pas un luxe, c'est une nécessité. Le tae kwon do, c'est la santé. Parce qu'une personne qui pratique ce sport, en plus d'apprendre à se défendre, elle développe ses muscles, elle améliore sa circulation sanguine, ses battements du coeur se régularisent et elle prévient par la sorte toutes les maladies..."

Chong Lee m'avait vraiment emballé tout au long de l'entrevue. Toutefois, il me renversa pratiquement de ma chaise quand il me répondit à la question de savoir ce qu'il pense des gens qui se servent du karaté pour faire de l'argent: "Tu connais ce proverbe: la boîte vide fait toujours plus de bruit que la boîte pleine. Je n'ai pas à juger du travail de mes compétiteurs. Je préfère garder le silence. Les gens découvriront bien un jour qui offre le meilleur enseignement du karaté."

Chong Lee: un philosophe qui se connaît. Et qui cherche à répandre son message un peu partout au Canada.



## Chong Lee invité par le gouvernement du Liban

Chong Lee vient de recevoir une invitation du gouvernement du Liban et il se rendra le 23 juin donner une démonstration de cette discipline qu'est le tae kwon do.

Ce champion, qui est ceinture noire, sixième dan en karaté, sera accompagné de cinq de ses élèves soit Ray Nikiel, Stan Nikiel, Daniel Richer, Serge Langlois et Nabil Zarrar.

Monsieur Lee continue donc de faire connaître le tae kwon do un peu

partout à travers le monde mais surtout au Canada. Actuellement, on retrouve 15 écoles dans des villes différentes. Celles-ci sont Montréal métropolitain, secteur Sherbrooke, Ouest, N.D.G., Arlington, Frontenac, Laval, Thetford Mines, Repentigny, Joliette, L'Assomption, Louiseville, St-Hilaire, Gagnonville, Israël, Rawdon et en Nouvelle-Ecosse.

Le tae kwon do prend donc de l'expansion. Et, selon Chong Lee, ce n'est qu'un début!



## “Peu importe le sport, le sang ne devrait jamais couler...”

—Chong Lee

Par Tom Lapointe

Chong Lee n'est pas un connaisseur en matière de hockey. Mais il lui arrive de temps à autre de s'asseoir avec des amis et de discuter du sport national des Canadiens français.

“Il est difficile d'établir un lien de comparaison entre le tae kwon do et le hockey. Personnellement, ce que je trouve regrettable au hockey, c'est de voir ces individualistes qui minent l'esprit de groupe. Le hockey, c'est un sport collectif mais les professionnels pensent trop à

l'argent. C'est d'ailleurs pour cette raison que les Russes domineront cette discipline très prochainement. Eux, ils pratiquent ce sport comme il doit être joué. Le jeu d'ensemble et les passes savantes font partie de ce sport.”

Aussi cocasse que cela puisse paraître, Chong Lee estime que le karaté coréen est une discipline bien moins dangereuse que le hockey.

“Dans n'importe quel sport, le sang ne devrait jamais couler. Bien sûr, parfois un accident peut survenir et un gars peut se blesser en pratiquant un sport. Au hockey, les spectateurs qui assistent aux joutes sont aussi cinglés que

les joueurs qui le pratiquent. Les gens veulent voir du sang et ils hurlent aux joueurs d'en venir aux coups. Ce John Ferguson était peut-être combatif mais il n'était pas une vedette, une élite. Pourtant, grâce à ses talents de pugiliste, les gens en ont fait un Dieu...”

Chong Lee, par le tae kwon do, prêche contre toute forme de violence. Et l'on se doit de l'appuyer.

Parce qu'avant de régler les guerres un peu partout dans le monde, pourquoi n'essaierions-nous pas d'empêcher toute forme de violence au moins dans les sports?

# POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS



Par François Dowd

Photos de J.P. Laliberté

C'est un genre de grève.

Donato Paduano et Jean-Claude Leclair voudraient bien se mesurer. Mais, avant de s'affronter dans un ring, les deux pugilistes semblent avoir bien d'autres préoccupations.

Aussi, Jean-Claude Leclair, fort de n'avoir jamais connu la défaite, se dit prêt à parler "affaire", à la seule condition que cette fois, on veuille bien le traiter en "vedette locale".

"J'ai fait mes preuves. Depuis mes débuts chez les pros, j'accepte des cachets ridicules pour me battre... mais maintenant que j'ai un "nom", je ne laisserai pas un boxeur qui a été inactif durant huit mois, empocher un salaire supérieur au mien. Cette fois, c'est moi qui suis en bonne position. Je veux me battre contre Paduano... mais pas pour des "peanuts". Le bénévolat a assez duré", lance Leclair sous les



signes approbateurs de son gérant Georges Drouin.

## Pas besoin de Leclair

De l'autre côté, Donato Paduano se contente de sourire. Lorsque nous lui demandons son opinion, il hoche la tête comme si le sujet serait de dernière importance.

"Je n'ai rien à faire de Jean-Claude Leclair. En fait, je n'ai pas besoin de lui pour vivre. Le monde de la boxe me traite bien et j'ai d'autres ambitions que d'affronter ce gars-là. Remarque que je n'hésiterai pas à me mesurer à lui si cette bataille devient une obligation aux yeux des amateurs de boxe... mais alors, il faudra que je sois payé en conséquence", raconte Paduano le plus simplement du monde.

Questionné à savoir si son inactivité ne lui enlèverait pas quelques droits devant la popularité de Leclair, Donato sourit une autre fois.

"Présentement, je me considère comme "le" boxeur du Québec... et ceci dit, sans aucune prétention. A preuve, Jean-Claude n'a jamais réussi à faire salle comble au Centre sportif Paul-Sauvé... et cela, même en affrontant des boxeurs de la trempe de Irish Pat Murphy. Pourtant, je suis assuré qu'un combat Paduano-Murphy, à même date, aurait attiré une foule plus nombreuse à Paul-Sauvé. Eh bien, cette popularité, ça se paie", raconte Paduano.

## Deux clans tenaces

A vrai dire, il s'agit d'un dilemme d'orgueil. Qui mérite plus

que l'autre? Qui est la tête d'affiche de la boxe professionnelle au Québec? Qui a le plus de talent?

Autant de questions auxquelles Régis Lévesque se devra de répondre. Mais la ténacité des deux clans à vanter leur supériorité est évidente. Ce qui nous porte à croire que les négociations

redoutable à ses yeux, que les Marcel Cerdan et Ken Buchannen qu'il a déjà affronté?", demande Régis.

## Paduano: un tremplin

Ce genre de déclarations n'affecte cependant pas le boxeur italien. "Il faudrait com-

te fois, Georges Drouin n'aura plus droit à un cadeau. La journée où je paraphe-rai un contrat qui m'opposera à Leclair, ce sera parce que Roger Larrivé et moi serons d'accord avec les offres reçues", affirme Donato avec conviction.

Pour en revenir à Leclair, disons seule-

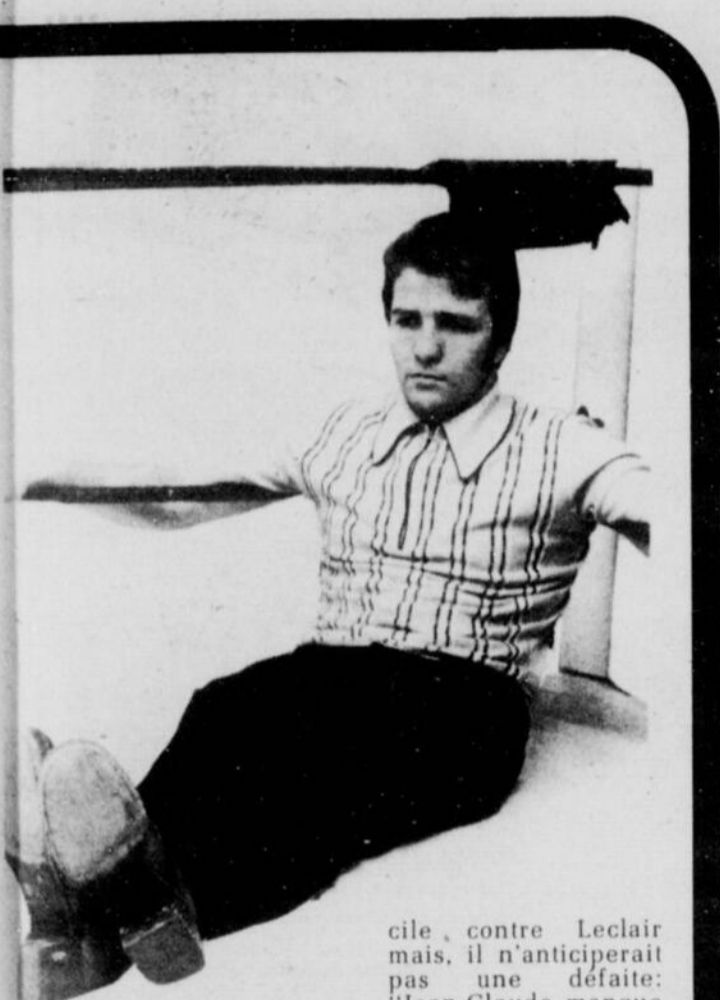


pourraient être longues et que la date prévue du 17 juin au Forum pourrait bien être retardée de plusieurs mois.

Centre du conflit, Régis Lévesque n'en croit pas ses yeux. "Ma foi du Bon Dieu, je n'ai jamais vu deux boxeurs aussi exigeants. Donato Paduano, sachant qu'il y aura une excellente recette, refuse \$20,000 pour affronter Leclair. Pour qui se prend-t-il? Aucun boxeur n'a touché cette somme pour un combat à Montréal. Leclair serait-il plus

prendre que le monde de la boxe ne se limite pas à la ville de Montréal. J'aimerais affronter davantage Art Hafey, et ainsi mériter le championnat canadien. Avec Leclair, j'ai tout à perdre. Je me souviens avoir donné une chance à Reynald Cantin il y a quelques années. Après avoir subi une défaite, j'ai eu toutes les difficultés imaginables avant que l'on m'offre un combat revanche où j'avais battu Cantin. Non, cet-

ment que Paduano ne l'effraye pas. "Je sais que je suis capable de le battre. Donato servira de tremplin au but que je me suis fixé. Je suis jeune, je ne voudrais pas perdre mon temps. Je suis conscient de mes possibilités mais je ne voudrais pas que l'on retarde mon évolution pour une question de dollars. Si Paduano s'entête à toucher le gros magot, j'affronterai Marcotte, Chavez ou même Butler mais, une bonne journée, il faudra bien qu'il accepte de m'affronter.



Plus il attend, plus le nombre de mes victimes augmente... plus je devrai toucher un meilleur salaire", avoue un Leclair impatient malgré tout.

**Le sympathique Donato**

Concernant son adversaire probable, Jean-Claude Leclair n'a que des éloges cependant. "Il est un athlète des plus sympathiques. Il a connu d'excellents moments dans la métropole mais maintenant, c'est mon tour... et sa gentillesse ne m'empêchera certes pas de lui administrer une raclée", dit-il d'un ton confiant.

Donato pour sa part, s' imagine bien qu'il n'aurait pas la vie fa-

cile, contre Leclair mais, il n'anticiperait pas une défaite: "Jean-Claude manque d'expérience. Certes, il frappe fort mais, je suis assuré que je peux quand même le vaincre. Il n'appartient pas à ma catégorie cependant et nul doute qu'il est trop tôt pour tenter de me rencontrer. J'ai l'impression qu'il brûle les étapes", raconte Paduano également conscient de ses capacités.

La guerre des nerfs se poursuit toujours mais il faudra quand même un jour présenter aux amateurs de boxe l'occasion de voir ces deux pugilistes dans un même ring... car, les questions que se pose Régis Lévesque, il existe des milliers d'amateurs qui désirent en connaître les réponses. Paduano et Leclair y inclus.



# TIT-CLINI!

## Parle moé d'une bonne élimination

Ouais ben, les admirateurs des Rangers de New York, j'vous offre mes condoléances. C'est pas des cinliboires de farces finir une saison de c'te façon-là.

En fait, les Rangers ressemblaient étrangement à nos Glorieux lors de la série quart de finale. La jaunisse les a poignés de front.

Pauvre Emile Francis. En fait, c'est probablement celui qu'y la voulait le plus la coupe Stanley de sur cette équipe-là. Les autres, y pensaient pas mal plus à leurs vacances qu'à continuer à jouer au hockey pour deux autres semaines.

Faites-vous surtout pas de peine avec l'élimination des Rangers. Cinliboire, y vont enfin avoir la chance de dépenser la grosse argent qu'ils ont fait durant l'année.

C'est vrai, un joueur de hockey peut pas réussir à dépenser une cenne durant la saison régulière. Tout est payé. Sur la route la majeure partie du temps, les joueurs de hockey ont jamais le temps de mettre leurs mains dans leurs poches. Chambre d'hôtel payée, déjeuner, dîner pis souper compris.

Alors ne pleurez plus. Les Rangers sont ben contents de leur sort. Ils vont enfin pouvoir se lâcher lousse. Vous qui pensiez que de se faire éliminer au septième match de la série demifinale, correspondait à se fire tourner le fer dans la plaie, inquiétez vous pû. C'est surtout le fer neuf, s'ul bord des greens qu'y vont réussir à fermer les plaies... si plaies il y a évidemment.

Pourtant, c'qu'y me fait rire, c'est qu'à l'issue de la série New York pis Philadelphie, les joueurs des Rangers avaient d'air d'une gang de gars qu'y viennent d'apprendre leur arrêt de mort. Le visage entre les deux genoux, la larme à l'oeil, les Park, Gilbert, Hadfield pis toute la gang ressemblaient à Nixon, la journée qu'y a appris qu'y manquait un tape de sur l'affaire Watergate!

En d'autres mots, un gros show genre Aurore

l'enfant martyr. Mais moé je trouve ça drôle parce que je sais très bien que le lendemain de leur dernière défaite, les joueurs se payaient une traite au boutte. Pis vive les vacances!

Park va enfin pouvoir commencer à dépenser les \$250,000 qu'il fait par année... alors venez pas me dire qu'y a de quoi pleurer là. La journée que je pourrais réussir ça à gaspiller c'argent là moé, j'aurais certaine-

ment pas la tête entre les deux jambes.

Jusqu'à Rod Gilbert qui braillait. Pauvre tit-gars, y a pas gagné la coupe Stanley! Remarquez que ça l'empêchera pas de faire le tour du monde cet été. Un voyage que ben du monde peut pas

Des milliers de dollars que vous me direz... ben vous apprendrez que l'argent que les gars touchent pour gagner la coupe, c'est rien d'énervant lorsqu'on pense à l'impôt que les joueurs doivent payer sur c'te cachet-là.

### SECRET DE CHASSEUR

Pour attirer, dans les bois, les animaux à fourrures tels que: chevreuil, orignal, ours, renard, chat sauvage, lièvre, rat-musqué, loutre, vison, etc.  
Méthode complète \$3.00 en français (argent, mandat ou cheque) à  
**Wonderful Body Reg'd**  
C.P. 1228, L.P.  
Lennoxville, Qué.

## GRAND CONFORT PETIT APPÉTIT

Venez voir la Renault 12 Station Wagon et surtout essayez-la. Vous remarquerez qu'elle en prend en grand, même dans les pires endroits.

- traction avant pour une meilleure tenue de route
- espace de chargement de 58 pieds cubes
- freins assistés - à disque à

- l'avant • pneus radiaux à carcasse métallique
- dégivreur de lunette arrière
- disposition plus fonctionnelle des instruments
- pare-chocs renforcés
- plus grande protection de l'acheteur grâce à un nouveau programme d'entretien plus économique.



## RENAULT

Venez en faire l'essai et vous verrez!



# CHARGEZ, ROULEZ EN TRACTION AVANT RENAULT.

**\$100** Pour le plus attrayant des catalogues électroniques

ACHÉTEZ AU PRIX DE GROS  
Economiser jusqu'à 50% sur des radios, tour-ne-disques, magnétophones, équipement haute-fidélité, walkie-talkies, systèmes d'intercom, radios police, téléphones, caméras de TV, TV couleur, équipement de stéréos, radios à la fois transistors et électriques, microphones rubans magnétiques, nécessaires électroniques etc. Envoyez \$1.00 (indéductible) catalogue rempli d'aubaines. Plus 2.000 articles à des prix incroyablement bas.



ELECTRONICS  
Dept. L.P.  
B.P. 741 - Montréal A  
H3C 2V2

**PAVILLON de l'AUTO inc.,**  
7665, boul. Lacordaire, Mtl.  
**259-6981**

**CONCORDIA AUTO LTÉE,**  
4450, boul. Lévesque, Laval.  
**661-0660**

**AU GRAND SALON LTÉE.,**  
5300 est, Sherbrooke, Mtl.  
**254-9971**

**RENAULT LONGUEUIL,**  
465 ouest, Carré-Poirier, Longueuil.  
**677-2876**

**RENAULT CENTRE-VILLE,**  
1824 ouest, Ste-Catherine, Mtl.  
**937-9551**

**MONTREAL DAUPHINE INC.,**  
12050, boul. Laurentien, Mtl.  
**331-6130**

**COTRAN AUTOMOBILE INC.,**  
3995, rue Bannantyne, Verdun  
**769-4545**

**RENAULT CRÉMAZIE LTÉE.,**  
350 est, Crémazie, Mtl.  
**387-3781**

**LAREAU AUTO INC.,**  
4476, Delaroché, Mtl.  
**523-2153**

**PARIS AUTO INC.,**  
825, boul. Taschereau, Greenfield Park.  
**672-6660**

# Admiral 74'

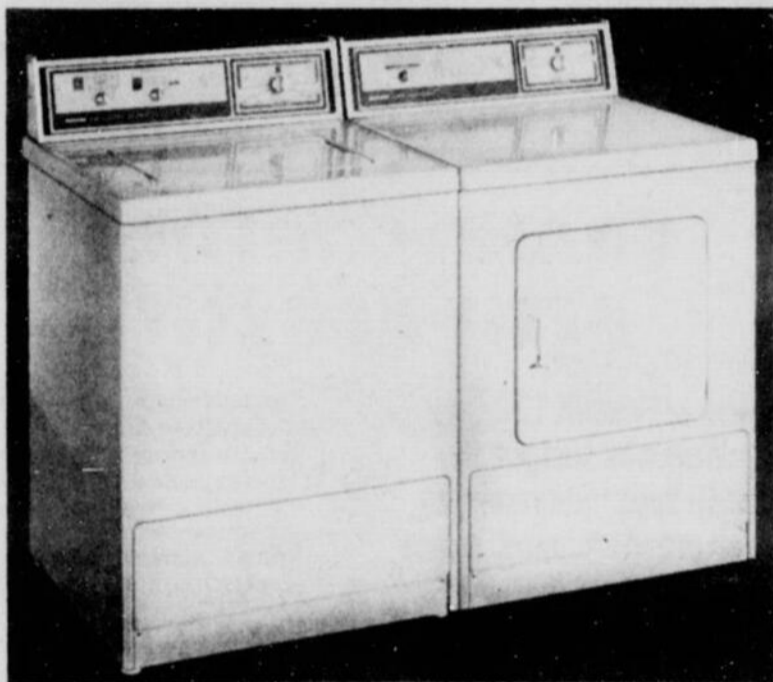
## offre sur les télécouleurs un ENSEMBLE DE PROTECTION EN 5 POINTS

PLAN DE  
PROTECTION  
DE 5 ANS  
SUR  
LAMPE-ÉCRAN

Le plus grand choix de  
**TÉLÉCOULEURS**  
13" — 14" — 18" — 20" — 21" — 26"  
PORTATIF, TABLE OU CONSOLE



### LES INCOMPARABLES ADMIRAL



**MODÈLE WA774, laveuse automatique "POWER-SURGE" à deux vitesses** — Filtre à charpie à réacheminement. Distributeur de conditionneur de tissus. Super-cuve de 18 lb. Sélecteur de charge. Remplissage par pression. Refroidissement.

**MODÈLE DE754, sècheuse électrique automatique "FLO-STREAM"** (Le modèle DG754 est une sècheuse à gaz automatique "Flo-STREAM") — Sélecteur de température à 4 positions. Deux programmes de séchage automatique. Sélection à minuterie variable. Refroidissement Cycle d'aération pour séchage sans chaleur.

### LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE ADMIRAL



DC2449



TÉLÉCOULEUR 26"  
LE CASA GRANDE, MODÈLE  
6L8023 MASTERCRAFT 1000



EN SPÉCIAL  
TÉLÉCOULEUR 21" Modèle 2L 7011  
QUANTITÉ LIMITÉE



LE BOLÉRO, MODÈLE  
6L7013, IMPÉRIAL 800

**BENEFICIAL**

JUSQU'À  
**36 MOIS**  
POUR PAYER

**LEGAULT vous offre un an de service gratuit**

Obtenez plus pour votre argent  
*Au plus grand centre de TV à Montréal*

Satisfaction garantie  
ou argent remis

Allons vous chercher  
sans aucune obligation

Appelez dès maintenant

**Legault**  
ELECTRIQUE

Maison canadienne-française  
ou l'argent reste entre nous

INC.

271-2571 6274, rue Christophe-Colomb 271-4221

Synonyme  
de qualité,  
expérience,  
service  
J.P. LEGAULT  
PROPR.

Depuis 20 ans  
à votre service